Limburgs Dagblad

Belubberd

Woensdag 23 oktober 1974. 56e jaargang no. 250.

MEER DAN EEN MILJOEN ABONNEES GPD

Uitgave: Uitgeversmij. Limburgs Dagblad B.V., Nobelstraat 21, Heerlen, tel. 045-718100 — Hoofdredacteur: Pierre Huyskens — Abonnementsprijs per kwartaal f 31,70, per maand f 10,65 — Giro 1035100



Het was vroeger een kenmerk van orthodox liberaal bewind dat men een rem op de groei zette om het z.g. „overkoken" van de economie tegen te gaan. De aarts-VVD'er Witteveen, momenteel zeer gezien als directeur van het Internationale Monetaire Fonds, heeft daar als minister nog vaak genoeg een lans voor gebroken: tolereer een zekere mate van werkloosheid, als de expansie moet worden ingedamd. Maar is dit nog wel zo'n exclusief liberaal standpunt, nu we het kabinet Den Uyl toch voortdurend noodverbandjes zien leggen bij een economie, die al lang en breed aan een chirurgische ingreep toe is? De SDAP-er van weleer zou grimmig zijn tanden hebben gezet in het fnuikende probleem van de werkloosheid. Maar de salon-socialist van tegenwoordig, die ook het duel om een goed baantje niet schuwt, ziet dat kennelijk allemaal wat „liberaler". Hij schrikt niet meer van de miljoenen Europeanen, die uit de gezamenlijke pot der sociale fondsen hun werkloosheid gefinancierd krijgen tot 80 pct van hun laatst genoten loon. Soms wordt niet-werken beter betaald dan wél-werken. Wie niet werkt, mag er — wat zijn uitkering betreft — niet op achteruit gaan; wie wél werkt moet steeds méér verdienen. Maar wie werk verschaffen, moeten zo weinig mogelijk overhouden, terwijl de kleine zelfstandigen maar van het toneel moeten verdwijnen. Als je van zo'n soort „liberalisme-zonder-winstoogmerk" een optelsom maakt, zie je een crisis levensgroot opdoemen. Goedemorgen, premier Den Uyl — tel uit je winst.

Het weer

Verwachting voor vandaag: zwaar bewolkt met op de meeste plaatsen regen, matige tot krachtige wind uit noordoostelijke richting, maximumtemperatuur omstreeks 9 graden.

Vooruitzichten voor morgen: plaatselijk regen en minder koud.

VANDAAG:

zon op:	07.18	onder:	17.30
maan op:	14.20	onder:	—.—

MORGEN:

zon op:	07.20	onder:	17.28
maan op:	14.41	onder:	00.04

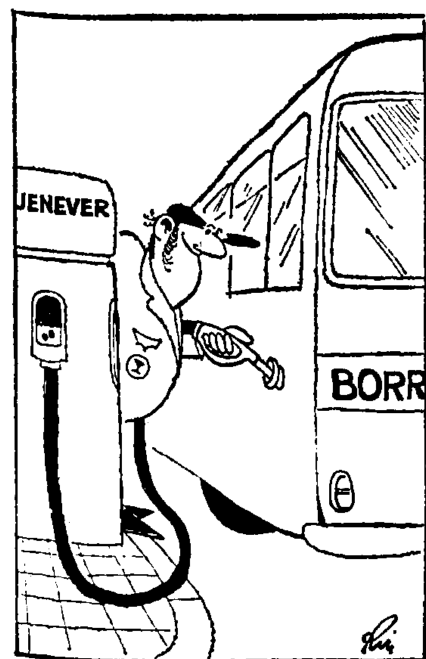
Athene	onbew.	24
Barcelona	onweer	14
Berlijn	regen	9
Brussel	regen	9
Frankfort	l. bew.	10
Innsbruck	h. bew.	19

Niets



Wie heeft gedroomd van een heerlijke milde Indian-summer, met een zachte sprong in de richting winter, of wie gehoopt heeft op een droog en pittig najaar, op lange wandelingen door gouden wouden, hij komt bedrogen uit. Depressies uit Polen doen ons katterig klappertanden, maken onze dagen duister en kort en vooral erg nat. En de voorspellingen zijn het komende etmaal al niet beter; de ene millimeter regen zal zich op de andere hopen, terwijl de wind ons daarbij krachtig om de oren zal slaan. Dat dit weer tot niets inspireert, bewijzen bovenstaande regels wel ten volle.

Borrelbussen in Rotterdam



Lubbers laat voedingsbonden weten:

VLB Heerlen moet sluiten

Van een onzer verslaggevers

HEERLEN — Het bedrijf van de Verenigde Limburgse Bakkerijen (VLB) in Heerlen moet dicht en de activiteiten moeten geconcentreerd worden in de dépendance in Geleen. Dit heeft minister Lubbers van Econ. Zaken gisteren schriftelijk laten weten aan bewindvoerder mr. Lückers, Raad van Advies en voedingsbonden.

Volgens de minister lost sluiting van het bedrijf in Heerlen tevens moeilijkheden op bij andere bakkerijen in Limburg. Sluiting van het hoofdbedrijf in Heerlen betekent dat nog eens 42 mensen ontslagen moeten worden naast de 110 die al op straat zouden komen te staan. In Geleen is immers maar werk voor 167 personen. Van de totale omzet van 18 miljoen kan in Geleen slechts zes miljoen in eigen produktie vervaardigd worden. De overige 12 miljoen moet van andere bakkerijen betrokken worden.

De verslagenheid onder het personeel van de VLB was dinsdagavond bijzonder groot. De voedingsbonden noemen het beleid van Economische Zaken ongeloofwaardig en sociaal onverantwoord. Zij vinden het verwerpelijk dat de regering aan de hand loopt van de meelconcerns. Deze concerns hebben, volgens de bonden, steeds aangestuurd op de ondergang van de VLB. De voedingsbonden wachten de crediteurenvergadering van donderdag af. Daarna zullen zij samen met het personeel bekijken wat er nog te redden valt. Bewindvoerder mr. Lückers noemt de brief van minister Lubbers weinig concreet. „Na maanden van onderhandelen hadden we nu concrete toezeggingen verwacht van de regering om de VLB te redden. Het wachten is nu op donderdag. Dan zal beslist worden of de surséance wordt verlengd of dat tot faillissement wordt besloten".

Het besluit van minister Lubbers komt vrijwel overeen met het plan dat KVP-senator Jo Franssen enige weken geleden lanceerde.

Minister wil de kraan dicht voor Meulenberg

DEN HAAG — Het confectiebedrijf Meulenberg aan de Heerlenseweg in Schaesberg dat al enige tijd met problemen te kampen heeft, heeft gisteren van het ministerie van Economische Zaken te verstaan gekregen dat het er weinig voor voelt om — na een steuntje in de rug van f 40.000,— nog meer gelden voor dit bedrijf ter beschikking te stellen. Bij Meulenberg werken 55 mensen. De directie van het Schaesbergse bedrijf bleek gisteren voor commentaar niet bereikbaar.

Geen briefpost naar Frankrijk

DEN HAAG —Het briefpostverkeer tussen ons land en Frankrijk is dinsdag gestaakt in verband met een staking van de Franse PTT. In afwachting van het einde van de staking raadt de Nederlandse PTT aan voorlopig geen brieven en kaarten meer naar Frankrijk te sturen.

Pakketpost naar dat land is nog wel mogelijk, omdat deze in Frankrijk wordt verzorgd door de spoorwegen. De post die normaal via Frankrijk gaat (o.a. naar een aantal Afrikaanse landen) zal vertraging ondervinden, aldus de PTT, omdat nu andere verzendingswegen moeten worden gevonden.

Typhusgevallen in W.-Duitsland

HEIDELBERG — In Heidelberg hebben momenteel 25 mensen typhus en in Suttgart minstens 10, aldus de gezondheidsautoriteiten in Heidelberg.

In Boeblingen, even ten zuiden van Stuttgart, hebben drie leden van een gezin vermoedelijk deze ziekte ook onder de leden.

Dr. Erich Heferer, hoofd van het bureau voor gezondheidszorg in Heidelberg, meent dat de besmetting is veroorzaakt door vleessalade die in de cantine van een fabriek in Heidelberg is verkocht. De infectiehaard in Stuttgart is nog niet bekend.



● Kristensen (rechts) dreigt kopje onder te gaan in het waterige duel met Johan Cruijff.

Moeilijke taak voor Feyenoord

ROTTERDAM — Feyenoord staat over veertien dagen in Barcelona voor een uiterst moeilijke opgave: proberen CF de Barcelona (Cruijff, Neeskens) op eigen veld te verslaan. In het krachtenvretende Europacupgevecht in de stromende regen werd in de eigen Kuip deze prestatie niet bereikt: 0—0. Feyenoord kon gedurende negentig minuten pressievoetbal het door Rinus Michels getrainde Spaanse team niet op de knieën krijgen. Tot tweemaal toe liet het fortuin Feyenoord duidelijk in de steek. Wim van Hanegem werd de gele kaart getoond. De Spaanse doelman Mora liep een hersenschudding, zijn ploegmakker Asensi gebroken ribben op.

Zie Limburgs Sport Dagblad

Ex-Vasco-directeur voor de rechtbank

MAASTRICHT — Officier van justitie mr. J. Ek te Maastricht heeft de 52-jarige thans nabij Antwerpen wonende Egidius J. gedagvaard dinsdag 29 oktober te verschijnen voor de rechtbank in Maastricht wegens het afgeven in 1966 van een aantal ongedekte cheques en het op listige wijze verwerven van een hem niet toekomende aannemingssom. J. had in al deze gevallen gehandeld als directeur van de Vascomij N.V.

De tenlastelegging heeft betrekking op ongedekte cheques ten bedrage van f 4500 en f 40.500 aan respektievelijk een bedrijf in bouwmaterialen te Venlo en een houthandel in Heerlen. Het derde feit verwijst naar een transactie met een Duitse firma, aan wie voor een bedrag van bijna 250.000 mark aluminiumconstructies geleverd zouden worden. Door de opdrachtgever in de waan te brengen op korte termijn de gevraagde leverantie te kunnen uitvoeren, zouden J. en zijn — eveneens gedagvaarde — Heerlense adviseur J. D. de Duitse firma hebben bewogen tot afgifte van een derde van de aannemingssom, namelijk 79.816 DM.

De officier van justitie heeft 90 getuigen opgeroepen voor de rechtszitting van dinsdagmiddag.

Vakbeweging wil vergoeding aardgasprijsverhoging

Van onze redactie economie

DEN HAAG — Tijdens de eerste onderhandelingen over het centraal akkoord tussen werkgevers en werknemers in de Stichting van de Arbeid zijn enkele hete hangijzers op tafel gekomen. Hierover zal een aantal commissies van deskundigen nu gaan studeren, en hun bevindingen zullen in een nieuwe bijeenkomst op 30 oktober worden besproken.

Het belangrijkste punt dat volgens de vakcentrales op 30 oktober tot een definitieve breuk in het gesprek met de werkgevers kan leiden, is de vakbewegingseis dat de door de regering aangekondigde aardgasprijsverhoging volledig moet worden gecompenseerd. De werkgevers vinden dat deze aardgasprijsverhoging het karakter van een belastingmaatregel heeft en niet mag worden vergoed. „Als de werkgevers op 30 oktober hieraan blijven vasthouden, is een verder gesprek over een centraal akkoord voor 1975 met de vakbeweging niet meer mogelijk", aldus NVV-voorzitter Wim Kok.

Heerlense scholier bouwde computer

door Sante Brun

„Ho, stop nou maar even, ik kan het al een hele tijd niet meer volgen". Een kreet die uw verslaggever herhaaldelijk moet slaken tegenover Frans J. A. Dunk, 21 jaar oude tengere, intelligent ogende jongeman die woont bij zijn ouders op de Buschkensweg op de Heerlense Heksenberg. Frans Dunk heeft van 21.140 weerstanden, 10.352 transistors, 5.481 diodes en zo links en rechts nog wat kleingoed in vier jaar theoretische voorbereiding en twee jaar praktijk in zijn vrije tijd een echte digitale computer in elkaar gezet de op een piepklein kamertje boven in de ouderlijke woning zijn vertrouwenwekkend getik en zijn onrustige lichtflitsen laat zien, en daarbij produceert wat hem gevraagd wordt te produceren, zoals de afstand van Saturnus tot de zon, op heden.

Frans Dunk is geen elektronicus van zijn vak, hij is werktuigkundige.

Afgelopen zomer slaagde hij voor het diploma van de MTS nadat hij de LTS had afgelopen (en daarbij de eerste klas oversloeg) en dezer dagen begon hij bij een groot bedrijf in Kerkrade als tijdelijk operating chief egineer met als vooruitzicht technisch bedrijfsleider te worden.

Zie verder LD-Provincie

FRANS DUNK

Nederland denkt aan klacht tegen Verenigde Staten

Van onze verkeersredacteur

DEN HAAG — Nederland houdt er rekening mee een klacht bij het internationaal gerechtshof in te dienen tegen de Verenigde Staten, als de Amerikaanse luchtvaart-onderhandelingsdelegatie vasthoudt aan haar eis dat de KLM haar transatlantische verkeer zou moeten halveren. Voorafgaand daaraan zou de bemiddeling kunnen worden ingeroepen van een onafhankelijke derde partij.

Heerlen krijgt voorlopig geen „borrelbussen"

HEERLEN — Het met subsidie laten rijden van late bussen en een subsidie voor gereduceerde taxi-tarieven zit er in Heerlen niet in. Dat laten B. en W. aan het raadslid Nico Hoen weten die op deze mogelijkheden had geattendeerd om de na 1 november te verwachten schade in het horecabedrijf wat in te dammen.

B. en W. betwijfelen in hun antwoord ten zeerste of het later laten rijden van „borrelbussen" voor de LTM finanicieel haalbaar is, omdat deze maatschappij nu al met grote tekorten kampt. De LTM zal dan zeker aankloppen bij de gemeente, althans voor wat betreft de lokale lijnen, zo veronderstellen B. en W. Gezien de financiële situatie, waarin de gemeente verkeert kan Bruin dat niet trekken. Wél heeft het college het verzoek van de heer Hoen aan de LTM doorgegeven zij het met de mededeling, dat deze matschappij niet op een gemeentelijke subsidie moet rekenen. Datzelfde geldt voor reductie op de nachttarieven van taxi's. De taxibedrijven moeten iedereen die zich daarvoor aanmeldt, tegen de door B. en W. vastgestelde tarieven vervoeren. De gemeente is niet in staat reductie op de vervoersprijzen bij te betalen.

Inmiddels heeft minister Westerterp van Verkeer op vragen van het PvdA-kamerlid Van der Doef, die verbetering van het openbaar vervoer in de nachtelijke uren had bepleit, laten weten niets te voelen voor introductie van zijn kant van „borrelbussen". Volgens de bewindsman wordt in het algemeen niet verwacht dat de vraag in een redelijke verhouding zal staan tot het aanbod. Onder die omstandigheden noemt de minister het niet juist om voorstellen te doen tot het uitoefenen van nachtbusdiensten.

met ad interim: binnendoor en buitenom

DE LANGE VERRE REIS VAN TINEKE CUYPERS



● *Tineke Cuypers (links) in Thailand, met een Mao-vrouw. De Mao's, oorspronkelijk uit China afkomstig, huizen nu in Thailand, maar hebben hun eigen cultuur bewaard. Zij zijn — jammer genoeg — zo'n beetje toeristische attractie aan het worden.*

„Eerst heb je het idee van de vakantie. Maar na vele weken kom je daarvan los. Je begint met vast te houden aan comfort. Maar wanneer je daarvan afstand doet, merk je dat je begint te leven. Het is zoiets als: slapen. Je kunt natuurlijk een hotelkamer nemen. Maar dat betekent: afstand houden, van de mensen. Je staat er ineens heel anders tussen, wanneer je ergens op de grond een matje vindt, waarop je kunt slapen".

„Het is zoiets als met de regen. Er komt een ogenblik, waarop je dat Europese kwijt bent, dat je je tegen de regen moet beschermen. Je laat je nat regenen, tot je het voelt tot op je huid. Dat is een heerlijk gevoel. Of zoals met baden, met de andere vrouwen in de rivier, helemaal ongecompliceerd omdat je erbij hoort".

Dat zegt de Heerlense Tineke Cuypers, Burgemeester Waszinkstraat 77. Dochter van een militante moeder — wie in Limburg zou nooit gehoord hebben van Tine Cuypers-Boumans? Met haar moeder heeft zij gemeen, dat zij zeer vaardig tekent. Tineke is van professie tekenlerares, laatstelijk in Venray. Nu ligt dat „laatstelijk" al even in het verleden, want Tineke Cuypers vertrok in november 1972 voor een verkenningstocht in oostelijke richting en is zojuist pas teruggekomen.

Na Turkije, Pakistan, India, Thailand, Birma, Indonesië en Japan, om zo maar eens wat te noemen.

Zelf had ze zich dat in november 1972 niet zo voorgesteld. Haar plan was — toen — tot in India te gaan en daarna terug te keren. Het is een beetje uit de hand gelopen, want eenmaal in India was Tineke Cuypers zo losgekomen van de westerse wereld, dat ze dóórging. Naar Nepal, in eerste instantie, Katmandoe, de Annapurna in de hoge verten.

Nu is ze terug, met heel de verrukkelijke ervaring van de Europese vrouw die — na Europa kwijtgeraakt te zijn — kon doordringen tot de „inner circle" van de oosterse leefgemeenschap.

Zoeken

„Ik had er allang naar toegeleefd, gespaard natuurlijk, maar me niet rationeel voorbereid. Ik kon toen zes maanden met iemand mee. Zoeken naar wat erachter zit, wat de mensen beweegt. Met de bus naar Turkije, daar verder per auto. Dat lukte eigenlijk nog niet. Je hebt de indruk nog: als vrouw-alleen kun je dit niet. Dus had ik niet veel contact; dat kwam ook door die auto".

„Perzië, Pakistan. Dat was mijn ontdekking. De wereld van de Islam alleen al, de vrouw is er een sexobject. Je blijft dat toch wel voelen. Maar via de mannengemeenschap kwam ik in contact met de vrouwen. Ik heb er ook tussen geleefd.

Er is een enorme nieuwgierigheid, ook bij de mannen — hoe in het westen de vrouwen geëmancipeerd zijn. Ook de vrouwen vragen. Ze zijn volstrekt aan de mannen onderworpen. Ze vragen: is het waar dat in het westen mannen en vrouwen helemaal naakt met elkaar vrijen? Ze staan ervan te kijken, dat zoiets gebeurt".

„Vrijen is daar een kwestie van vijf minuten, het gaat er — tussen gehuwden althans — alleen om het kinderen-krijgen. De vrouw blijft in het sociale leven helemaal op de achtergrond, maar ze wil wél kennis nemen van hoe het westen handelt. Trouwens, de mannen ook, die zouden graag willen reizen om met andere levenssferen in contact te komen. Kom je vanuit Pakistan in India, dan is dat een enorme cultuurschok. Alleen de vrouwen al, die vrij in de gemeenschap verkeren heel mooi, heel gracieus".

Schok

„Ik had een week nodig om over die schok heen te komen. India is het meest verukkelijke én het meest verschrikkelijk land. De pracht en de gratie, de sereniteit. Aan de andere kant de ongelooflijke armoede, het sterven op straat. En het is niet één beeld, het is een complex van verschijningsvormen, het is geen land, het is een werelddeel. Ergens kijken ze op naar het westen, maar toch zijn ze eigenlijk enorm trots".

„Het bevolkingsprobleem in India. Er sterven kinderen, je kunt je er niet van losmaken: men aanvaart dat. Er is ook iets anders. Er zijn bureaus voor family planning, geboortebeperking. Ik heb contact gehad met een man die aan zo'n bureau werkte. Maar hij had zelf acht kinderen. Ik vroeg hem: wat nou? Hij keek me heel argeloos aan en zei — alles verklarend: maar ik hou van kinderen".

„Ik heb er erg veel geleerd. Levenskunst, van binnenuit leven, niet — zoals wij — van buiten-uit. Ik wil proberen iets van die levenskunst over te dragen. Om een voorbeeld te noemen: sari's. Prachtige lappen stof, die de vrouwen om zich heen draperen. Ze hebben er een heleboel en er is een eindeloze reeks manieren van draperen, allemaal even sierlijk. Die vrouwen zien er nooit hetzelfde uit. Toch doen ze met die sari's praktisch heel hun leven. Dat was voor mij enorm bevrijdend: los te zijn van de dwang van een mode".

„Wij hebben in het westen de uiterlijke wereld onderzocht. Wij zijn daar heel knap in geworden. In India, Thailand, Birma, landen met hindoeisme, en boeddhisme, is men daar niet zo knap in. Maar zij hebben wel de binnenwereld onderzocht, al van heel lang geleden af en dáár zijn zij heel knap in geworden".

Ogen

„Je had hier die afbeeldingen van heiligen, met zo'n aureooltje weet je wel? Onze heiligen moeten dat hebben gehad, dat je ze aankeek en dat je wist: dit is een heilige. Ik had er nooit aan gedacht, maar daar kwam ik mensen tegen, monniken, anderen — ik zag het meteen aan hun ogen, heel indringende, sterke ogen.

Er is dan iets, ik heb er geen woorden voor, dat je overweldigend sterk voelt".

„Er zijn mensen die het proberen met hasj, je gevoel ontwikkelen, je intensiteit vergroten. Maar het kan ook anders, door een kracht van binnenuit. Hoeveel in de mens is in het westen ontwikkeld? Tien procent? ZIJ hebben ook die andere negentig procent ontwikkeld. Het zijn enorm sterke persoonlijkheden, zij hebben het geheim van het leven helemaal verkend. Dat zeggen die ogen".

Tineke Cuypers legde tienduizenden kilometers af. Met het openbaar vervoer, ineengeklemd tussen bagage, opgekronkeld tussen mass's mensen — mensen ontmoetend, met mensen pratend en lachend. Ze reisde ook te voet, dagenlang. Ze leefde als westerlinge op Celebes mee met de toradja-feesten, vorig jaar oktober. In de dorpen, niet ver van Makassar waar zij haar jeugd heeft doorgebracht: „Ik voelde me er een koningin, ik was er zó ongelooflijk welkom".

Ze was zes maanden in Japan, vier maanden — om nog wat te verdienen — als hostess in een duur restaurant. Ze is nu terug. Met één been in het westen en het andere verankerd in het oosten. Méér mens, zo weet ze, dan ze zonder deze twee — naar westerse maatstaven „verloren" — jaren ooit geweest zou zijn.



COUS-COUS

Het loont de moeite dit zeer bijzondere Noordafrikanse gerecht eens te maken. Het bestaat uit drie delen: een lamspootje (been met vlees), 1 couscous zelf, een soort tarwegries, in pakken (voorgekookt) verkrijgbaar. Begin bouillon te trekken van een kamspootje (been met vlees), 1 teentje knoflook, schijfje citroen, snufje oregano, 1,5 liter water, blaadje laurier, zout, takje selderij en peterselie. Voeg na anderhalf uur trekken 2 kippeboutjes toe en laat deze een half uur meetrekken.

Fruit in 5 eetlepels olijfolie 3 fijngesneden rode paprika's, 4 tomaten en een gesnipperde ui, samen met een ragfijn gesnipperd teentje knoflook, een eetlepel paprikapoeder en verder scherpe paprika of cayenne naar smaak. Giet er een kopje water bij en laat het mengsel een half uur sudderen.

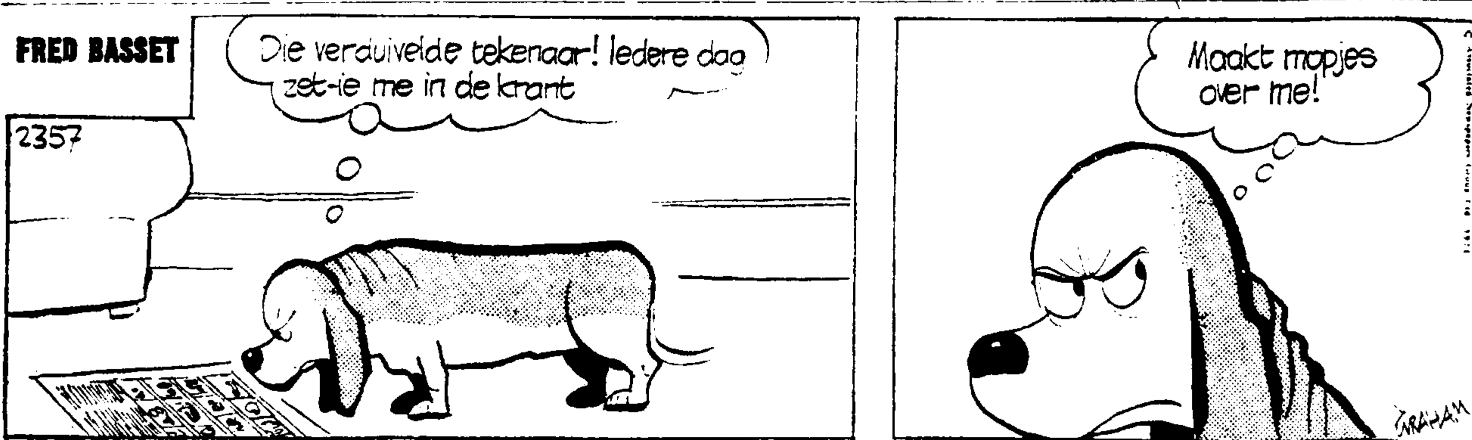
Leg in 4 eetlepels olie 250 g gesneden sperziebonen, 200 g in de lengte doorgesneden worteltjes en een gesnipperde prei. Leg het lamspootje erbij en de kippeboutjes. Even samen laten bakken op laag vuur.

Voeg dan enkele lepels van de bouillon toe, zout naar smaak, een afgestreken theelepel kaneel en laat het geheel een half uurtje zachtjes pruttelen. Overgiet 250 gr. couscous (half pak) met 2 dl koud water en roer door. De couscous neemt al het water op. Schep de couscous in een vergiet en zet dit boven de damp van de kokende bouillon. Wrijf intussen de paprikamassa door een zeef en verdun deze vuurrode saus desgewenst met nog wat bouillon.

De couscous heeft een half uur nodig om gaar te worden. Dien vlees met groenten op in een schaal en apart daarbij de saus en de couscous.

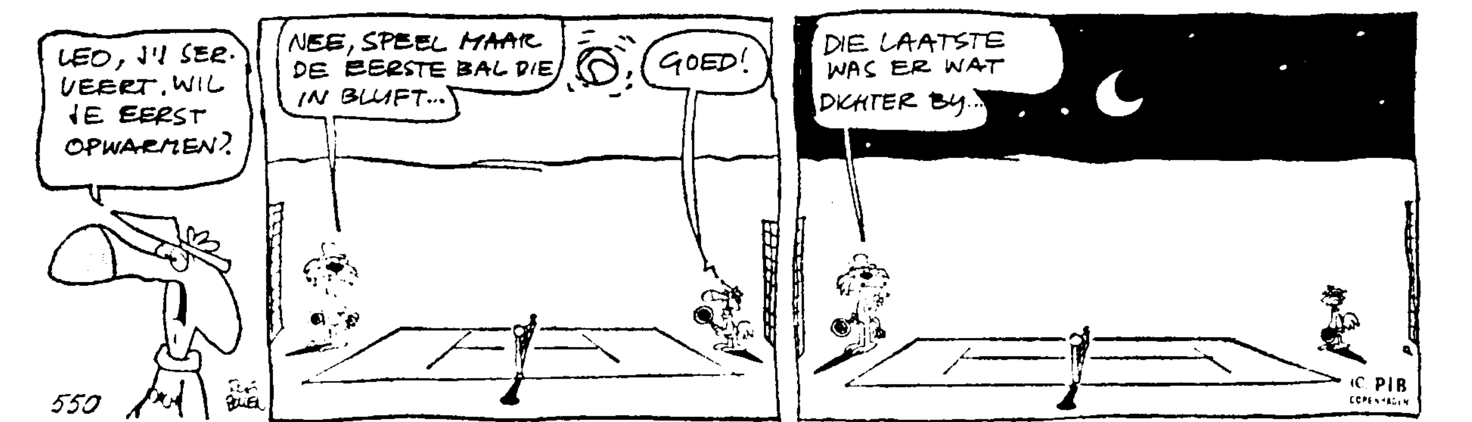
arman en ilva



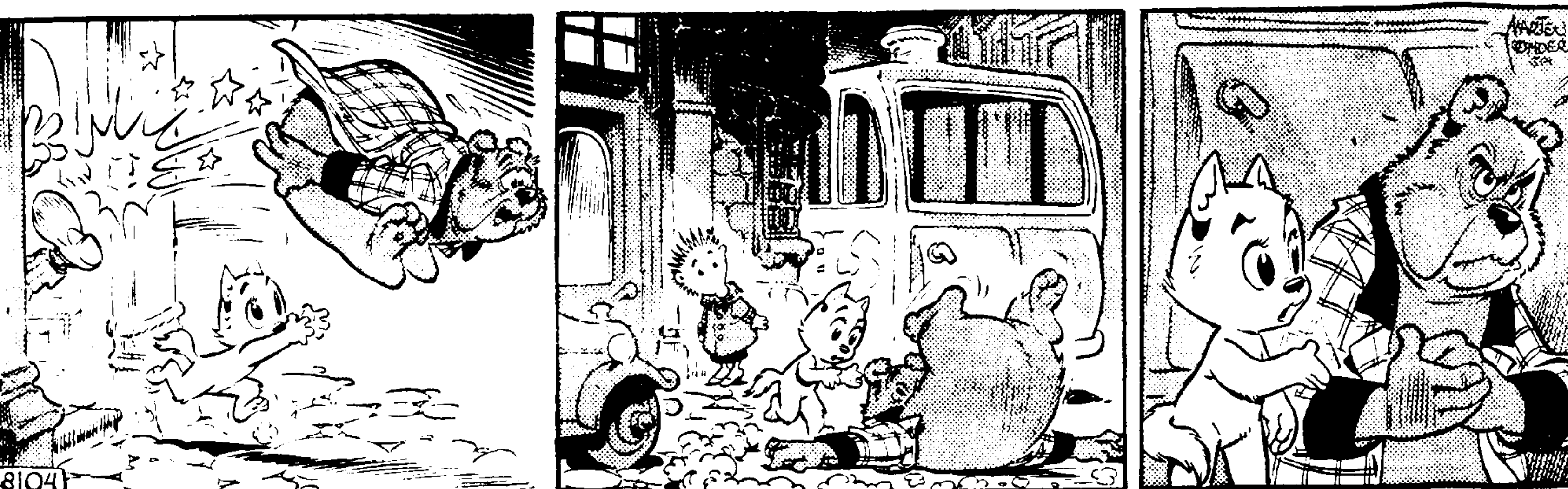


DIERENLEED

Roger Bollen



Tom Poes en de Hopsa's

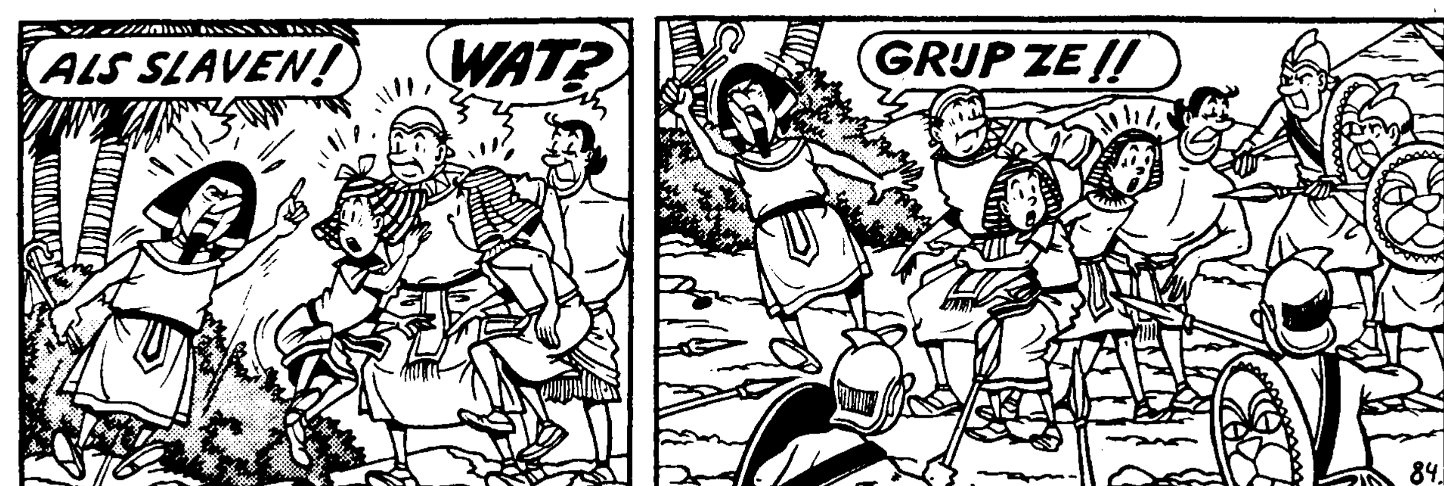


8104. Bul Super luisterde enige ogenblikken vermaakt naar de dreigende taal van heer Bommel. Toen kreeg hij er genoeg van en met behulp van zijn maat wees hij de driftige heer de deur. Tom Poes probeerde nog zijn vriend op te vangen, maar omdat hij net te laat was, kwam deze onzacht op het plaveisel neer. „Ik wist wel, dat het geen goed plan was om hier naar binnen te gaan", zei Tom Poes bedrukt. „Met deze lieden kan je niet praten. Hebt u zich pijn gedaan?" „P-pijn, bevestigde heer Ollie met bleke lippen. „Over-overal. Maar vooral inwendig". Hij ging zitten en bevoelde voorzichtig zijn ribben. Die waren gelukkig nog heel, en daarom vervolgde hij smartelijk: „Van binnen, bedoel ik. Innerlijk heb ik meer pijn dan uiterlijk, als je begrijpt wat ik bedoel. Ze willen op de Hopsa's gaan jagen, heb je dat gehoord? Hoe kan iemand zo slecht zijn, jonge vriend? En dat, terwijl ik alleen maar vrolijkheid aan iedereen wilde brengen!" „Hm," zei Tom Poes. „Maar hier moet opgetreden worden", vervolgde heer Bommel op sterke toon. „Gelukkig ben ik goede vrienden met de politie. Ik zal bescherming gaan vragen, zodat de schurken op heterdaad kunnen worden ingerekend. „Hm", herhaalde Tom Poes. „Ik weet niet of dat het beste idee is, heer Ollie. We moeten natuurlijk iets doen; maar ik geloof dat we de zaak van een andere kant moeten bekijken".

DE POEZELIGE POES

Suske en Wiske









VANDAAG de dag

Vliegtuig was radio-actief

DüSSELDORF — Een Brits vrachtvliegtuig is dinsdag radioactief besmet doordat stralen door de beschadigde verpakking van een zending radioactief materiaal heendrongen. Het toestel had een vlucht van Londen naar Düsseldorf. De schade werd bij het uitladen ontdekt. Volgens een woordvoerder van het ministerie van Gezondheid in Düsseldorf is uit eerste onderzoekingen gebleken dat bij de mensen die met straling in aanraking zijn gekomen wel de kleren radioactief zijn besmet, maar dat er geen gevaar bestaat voor hun gezondheid. De 1,5 kilo wegende zending bevatte de stoffen yttrium 90, en indion 111, bestemd voor ziekenhuizen.

Prijzen in België omhoog

BRUSSEL — De Belgische regering is van plan later deze maand de prijzen van huisbrandolie, aardgas en postzegels te verhogen, aldus is woensdag van officiële zijde vernomen. Huisbrandolie zal ongeveer 69 centimes per liter duurder worden en het gas zal misschien 20 percent in prijs kunnen stijgen. Over de stijging van de posttarieven zijn nog geen gegevens bekendgemaakt.

Veel doden bij gevechten in Mozambique

LOURENCO MARQUES — Bij gevechten tussen blank en zwart in de Mozambikaanse hoofdstad Lourenco Marques zijn in de nacht van maandag op dinsdag zeker 43 mensen om het leven gekomen, 27 blanken en 16 Afrikanen. Dat is vernomen van mensen die in ziekenhuizen werken. Een van de slachtoffers is een katholiek priester, Joao Romano Alves (64), die door de Afrikanen zou zijn doodgeslagen bij zijn missiepost in een buitenwijk van Lourenco Marques. De ziekenhuizen hebben 150 gewonden behandeld. Slachtoffers zouden zijn gevallen in de blanke buitenwijk Malhangale waar vuurgevechten uitbraken. Aan de rand van Afrikaanse buitenwijken vielen ook veel doden.

Al 30.000 doden door pokken in India

NIEUW DELHI — In de eerste negen maanden van dit jaar zijn in India bijna 30.000 mensen aan pokken bezweken, zo heeft de directeur van het Indiase instituut voor besmettelijke ziekten, dr. M. I. S. Sharma, dinsdag in Nieuw Delhi bekendgemaakt. De haard van de epidemie bevindt zich in de Indiase deelstaat Bihar, waar ongeveer tweederde van de aan pokken overleden mensen woonden. Na Bihar is de deelstaat Oettar Pradesj het ergst door de pokken getroffen. In geheel India zijn tot eind september 180.716 gevallen van pokken geregistreerd.

Negen doden bij oliebrand

KOEWEIT — Bij een brand in een van de installaties van nationale oliemaatschappijen van Koeweit dichtbij de grens met Irak zijn dinsdag negen personen om het leven gekomen en raakten enkele anderen gewond. Dit is door de politie bekend gemaakt. Onder de slachtoffers bevinden zich een Amerikaanse en een Britse olie-expert. Hun identiteit is nog niet bekend.

overigens ....

heeft minister Max van der Stoel van Buitenlandse Zaken verklaard dat de Nederlandse Ronald Augustin die in de gevangenis van Neder-Saksen zit, niet door geluidsisolatie wordt gemarteld, ● hebben dieven in Chicago door een kluis open te breken van een firma die gespecialiseerd is in geldransport, ongeveer drie miljoen dollar buit gemaakt, ● neemt volgens het Italiaanse bureau voor de statistiek het aantal echtscheidingen in Italië toe ● heeft de Indiase regering geleerden van het land opgeroepen binnen één jaar een waterpomp te ontwerpen die met zonne-energie wordt aangedreven, ● is in het zuiden van Mexico een helicopter neergestort waardoor alle zeven inzittenden de dood vonden, ● maakten Amerikaanse geleerden bekend een nieuw medicijn tegen trombose te hebben vervaardigd uit het gif van een kleine zuidoostaziatische slang, ● en heeft de stijging van prijzen van voedsel, kleding en hypotheekrente de kosten vanhet levensonderhoud in de VS opnieuw 1,2 punten hoger gemaakt.

Ambtelijke molen remt bouwproductie

PROP VAN 19 MILJARD

Van een onzer verslaggevers

DEN HAAG — Blijkens een door het bureau Ogilvie Marktonderzoek onder 133 architecten en projectontwikkelaars gehouden enquête waartoe Cobouw Magazine de opdracht heeft gegeven, zou voor een bedrag van circa 19 miljard aan bouwwerken in de „pijplijn" zitten. De uitvoering van deze werken zou ernstig gestagneerd worden door te langzaam malende overheidsmolens.

Voor de PvdA-Tweede Kamerleden W. Albers en drs. P. J. Janssen, is een en ander aanleiding geworden om vragen te stellen aan de minister van Volkshuisvesting en Ruimtelijke Ordening. De Kamerleden zeggen de gesignaleerde situatie niet te kunnen rijmen met de juist in de bouw sterk toenemende werkloosheid. Zij achten het volslagen onjuist, dat aannemersbedrijven werknemers moeten ontslaan bij gebrek aan werk, terwijl tal van bouwplannen in ambtelijke bureaus blijven liggen.

Daarom dringen de beide Kamerleden er bij de minister op aan om de voorbereidingstijd van bouwplannen met een derde te bekorten, hetgeen volgens de geënquêteerde architecten en projectontwikkelaars zeer wel mogelijk is.

De toestand, waarop de minister thans is geattendeerd, schept met name in Limburg extra werkgelegenheidsproblemen, aangezien hier diverse bouwbedrijven en met name projectontwikkelaars kampen met het probleem van dalende aantallen bouwopdrachten. Reden, waarom zij met grote belangstelling de antwoorden van de minister op de vragen van Albers en Janssen tegemoet zien.

Einde VLB nu nabij
Voedingsbonden fel gebeten op minister

Vervolg van pag. 1

HEERLEN — De voedingsbonden van NKV en NVV zijn fel gebeten op minister Lubbers van Economische Zaken. Zij vinden de beslissing van de minister sociaal onverantwoord en verwerpelijk. Zij vinden het schandelijk dat de regering de beslissing genomen heeft de vestiging in Heerlen te sluiten, terwijl er maanden is onderhandeld en de werkgelegenheid door de minister voor vijf jaar was gegarandeerd. De bonden stellen de minister verantwoordelijk voor de ondergang van de VLB. De voedingsbonden zijn verontwaardigd dat minister Lubbers het rapport van het bureau Bosboom en Hegener terzijde heeft geschoven. Dit rapport pleitte voor handhaven van de vestiging in Heerlen en sluiting van de dependance in Geleen.

De bonden vinden het onfatsoenlijk dat minister Lubbers geen inzicht heeft gegeven over moeilijkheden die bij andere bakkerijen in Limburg zouden bestaan. „Er hebben zich bij ons nooit bakkerijen gemeld", aldus een gisteravond uitgegeven verklaring van de bonden.

Verwerpelijk achten de bonden het ook dat minister Lubbers een accountantsrapport van Versteegh uit Maastricht onder tafel heeft geveegd. De minister zegt dat Heerlen niet rendabel te maken is wegens de grote overcapaciteit. De bonden vinden dit een schijnargument. De bonden zijn er van overtuigd dat door de beslissing van de regering de VLB nu op weg is naar de definitieve afbouw. De bonden verwachten immers dat de klanten zullen overstappen naar andere bakkerijen nu de VLB tweederde van de produktie van elders zullen moeten betrekken. De minister is verantwoordelijk voor de treurige afloop van de strijd rond de VLB. Het is immers op aandringen van Economische Zaken geweest dat CO-OP en MABRO vorig jaar hebben besloten tot fusie aldus de bonden.

Synode-rapporteurs moeten huiswerk overmaken

VATIKAANSTAD — Volgens ooggetuigen heerste er dinsdagmiddag in de Vatikaanse synodezaal heftige beroering, toen bleek, dat driekwart van het eindrapport der synode was weggestemd. Alleen het eerste algemene deel, waarin de beginselen der geloofsverkondiging waren uiteengezet, kreeg met 143 tegen 47 genoeg stemmen voor aanvaarding. De drie resterende hoofdstukken van het 41 pagina's tellende document werden met overgrote meerderheid afgestemd.

In de perszaal van het Vatikaan verklaarde aartsbisschop John R. Quinn van Oklahoma City, dat het document — bedoeld als aanbevelingen voor het beleid van de paus — naar mening der meeste synodedeelnemers te vaag was gebleven, terwijl de bisschoppen juist hadden aangedrongen op concrete adviezen. Vooral de bisschoppen uit Afrika en Latijns-Amerika waren zeer duidelijk geweest in hun wensen, maar in het slotdocument was er weinig van terug te vinden. De bisschoppensynode zal vandaag weer in algemene vergadering bijeen komen om de rapportagecommissie richtlijnen te geven hoe zij het dan wel willen hebben.

Volgens vakbondsinstituut
'Maar' 700.000 werklozen in West-Duitsland

DüSSELDORF — Volgens het economische- en sociaal-wetenschappelijk instituut van het Westduitse vakverbond (WSI) zal het aantal werklozen in Duitsland deze winter toenemen tot 700.000. Deze prognose is beduidend gunstiger dan de voorspelling van vijf grote Duitse onderzoekinstellingen, die maandag bekend maakten dat zij werkloosheid voor een miljoen mensen in West-Duitsland verwachten.

Volgens het vakbondsbureau zal de werkloosheid in de Bondsrepubliek gemiddeld dit jaar 560.000 mensen treffen, overeenkomend met 2,5 procent van de beroepsbevolking.



Van onze verslaggever

DEN HAAG — Een delegatie van afgevaardigden van de circa honderd in Nederland bestaande anti-Kalkarcomité's heeft gisterenmiddag aan dr. A. Vondeling, voorzitter van de Tweede Kamer, 155.702 handtekeningen aangeboden van tegenstanders van de snelle kweekreactor in de nabij Noord-Limburg gelegen Duitse plaats Kalkar.

Tot het nauwelijks door één man te tillen pak handtekeningen behoorden er ettelijke duizenden, die door Limburgse comité's uit Heerlen, Maastricht, Stein, Sittard, Kerkrade en Geulle zijn ingezameld.

Van de delegatie, die door dr. Vondeling werd ontvangen, maakte het Limburgse Tweede Kamerlid F. Dragstra (CPN) deel uit. Hij is lid van het anti-Kalkarcomité in Heerlen.

Op de foto de overhandiging van de handtekeningen door de anti-Kalkarcomité's aan Kamervoorzitter Vondeling (midden) en minister Lubbers (rechts). Een lachende heer Terlouw (D'66) mocht ook even voelen hoe zwaar 155.702 handtekeningen wel zijn.

Wel bereid VVD 30 mille te schenken
Botterman ontkent omkoping

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — De Nederlandse vertegenwoordiger van de Dassaultfabrieken, de heer J. Boterman inb., heeft dinsdag ontkent de Tweede-Kamerleden Dankert (PvdA) en Keja (VVD) ooit met steekpenningen benaderd te hebben. Wél gaf hij toe van plan te zijn geweest de VVD privé 30.000 gulden te schenken. De contactman van Dassault sprak dinsdagmorgen ruim twee uur met de Haagse officier van justitie mr. Schimmel, die eerder al een aantal Kamerleden hoorde.

De heer Botterman wilde over het verloop van het gesprek geen mededelingen doen. Wel wilde hij kwijt dat het een gezellig gesprek was geweest. De heer Botterman, die niet vergezeld was van zijn advocaat mr. Jonker uit Amsterdam, heeft zijn contacten met Keja en Dankert niet ontkend. Wel zou hij de beschuldigingen van de beide Kamerleden fel van de hand hebben gewezen.

Botterman bevestigde dat hij de VVD-er Keja een bedrag van 30.000 gulden in het vooruitzicht heeft gesteld. Dat geld was echter niet voor Keja bedoeld, maar voor de VVD. Botterman beweert de VVD privé te hebben willen steunen voor de verkiezingscampagne voor de Provinciale Statenverkiezingen. Het bedrag van anderhalf miljoen gulden, dat Dankert noemt als het hem aangeboden bedrag, wees Botterman lachend van de hand.

Wel gaf hij toe na een gesprek tussen Dankert en Pierre François, de algemeen secretaris van Dassault, waarin Dankert zich uitsprak voor de aankoop van de Mirage door Nederland, bij wijze van grap gezegd te hebben: „Nu kun je een flink bedrag vragen". Volgens Botterman is juist het feit dat dit na het onderhoud in de gang werd gezegd, een bewijs dat het om een lolletje ging. „Waar zou ik dat geld dan wel vandaan moeten halen?" Dankert heeft dat volgens hem ook zo opgevat. „Anders was hij daarna niet naar Bordeaux gegaan om nog eens te praten over de Mirage", meent Botterman.

Schriftelijke vragen aan De Gaay Fortman
Aantjes wil opheldering benoeming Van der Louw

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG — AR-fractieleider Aantjes wil toch nadere opheldering hebben over de benoeming van Van der Louw tot burgemeester van Rotterdam. Hij heeft minister De Gaay Fortman schriftelijke vragen gesteld over de zijns inziens partijpolitieke bijsmaak die aan de benoeming kleeft.

Aantjes wil van zijn partijgenoot De Gaay Fortman weten of de collegevorming in Rotterdam, Schiedam, Vlaardingen en de Rijnmondraad, waarbij niet-socialistische partijen welbewust van deelneming in het dagelijks bestuur werden uitgesloten, bij de benoeming een rol heeft gespeeld. Ook vraagt Aantjes waarom de aanbeveling van de commissaris van de koningin, mr. Vrolijk, slechts één naam telde in plaats van de voorgeschreven twee. „Heeft de minister toen nog alternatieve mogelijkheden overwogen en onderzocht?"

Ten slotte vraagt Aantjes of er nog een ander doorslaggevend motief voor de genomen beslissing is geweest dan de omstandigheid dat de politieke partij, waartoe van der Louw behoort, diens benoeming per se wenste.

Het stellen van de schriftelijke vragen heeft nogal wat voeten in de aarde gehad omdat Kamervoorzitter Vondeling de vragen van Aantjes aanvankelijk naar de behandeling van de begroting van binnenlandse zaken wilde verwijzen, die volgende week dinsdag begint. Hij baseerde dat op de regel dat drie weken voor een begrotingsbehandeling geen vragen worden toegelaten. Toen Aantjes overwoog er dan maar een mondelinge interpellatie van te maken, besloot Vondeling voor dit speciale geval een uitzondering te maken. Minister De Gaay Fortman zal de vragen nog voor volgende week dinsdag beantwoorden.

Oplichter ABN in Nice gepakt

NICE — De Utrechtse bankemployé A. J. (37), die ervan wordt beschuldigd dat hij de Algemene Bank Nederland voor acht ton heeft opgelicht, is gepakt. De politie van Nice heeft hem van zijn bed gelicht in een van de chiqueste hotels van Nice, het hotel Gotthard.

De man is slachtoffer geworden van twee onhandigheden: hij heeft te lang van dezelfde naam, Pieter Bender, gebruik gemaakt en hij heeft zijn Utrechtse adres in goed vertrouwen bekendgemaakt aan een Belg die hij toevallig in een Italiaanse trein tegenkwam. Deze Belg heeft later de Brusselse politie ingelicht. Via Interpol is „Bender" daarop aangehouden.

De Utrechtse officier van justitie, Von Meijenfelt, heeft inmiddels om uitlevering gevraagd. Interpol Den Haag verwacht dat dat vrij lang kan duren, maar de politie van Nice denkt niettemin dat de Utrechter over enkele dagen over de grens kan worden gezet. De Franse politie heeft verder niets met hem te vereffenen.





SPECIAAL VOOR U ... IN HEERLEN

S.A.S. AUTOSHOP
NOBELSTRAAT 16, HEERLEN, TEL. 712113
DE SPECIAALZAAK VOOR UW AUTO-ACCESSOIRES
Enorme sortering.
Eigen parkeerruimte.
's Zaterdags geopend.

Voor het beste in beeld én geluid
KREMERS
Mgr. Hanssenstraat 1, Heerlerheide-Heksenberg x

LACO - GEURTEN
mode in leer
Geerstraat 67, Heerlen
(100 mtr van schouwburg)
fil. Saroleastr. 58 A, Heerlen
veranderingen in eigen atelier

Bezoek
Hi-fi studio music corner's
Nieuwe onderdelenspeciaalzaak
WILLEMSTRAAT 44, HEERLEN
Het aangewezen adres voor
ALLE ELEKTRONICA-ONDERDELEN

Hi-Fi-stereo — radio — t.v.
WIJNBERGEN
Spec.zaak v. Siemens beeld en geluid
Limburgiastraat 41 - HEERLEN - Tel. 045—716560

Wij zijn in het bezit van 'n partij
plavuizen
10x20 cm in antiek rood genuanceerd, welke zeer geschikt zijn voor hobbykamers, terrassen, waskelders, garage- en souterrainvloeren, melkkamers, worstkeukens, cafés etc. van f 39,50 voor
f 19,50 per m²
eurotegel
heerlen, laanderstraat 47
's maandags gesloten.

Baby-Paradijs
WILLEMSTRAAT 24 - HEERLEN
TEL. 045—713238
* Babykamers - kinderwagens - wiegen - boxen - kinderstoelen - uitzetten - babykadootjes, etc.

holland-markiezen
Jalouzieën - Rolgordijnen - Vouwdeuren
Zonneschermen - Markiezen - Rolluiken -
Levering en montage onder volledige garantie.
Tevens alle soorten ladders en steigers.
Dagelijks demonstratie in onze showroom.
AKERSTRAAT 16, HEERLEN - Telefoon 711615.

BONT
Voor uw fijnste bont
Maison Mengedé
huis van vertrouwen
Heerlen
ORANJE NASSAUSTRAAT 32 - TELEFOON 715192

GOUD ZILVER UURWERKEN
HUIJTS-HOUBEN
JUWELIER
Saroleastraat 16 Heerlen Tel. 045-713563

piccolo-advertenties

worden uitsluitend tegen contante betaling geplaatst. Voor plaatsing in ons blad van zaterdag dienen de piccolo-advertenties op donderdagavond vóór 17.00 uur in ons bezit te zijn.

AANGEB. BETREKK.

Wij bieden een tehuis aan voor een WEDUWE of alleenstaande dame, als tegenprestatie oppassen in de avonduren voor kinderen van 5 en 7 jaar. Br. ond. nr. S 8440, LD Sittard. x

Gevr. een actief iemand in de leeftijd van 30 jr. of ouder, voor BEZORGWERKZAAMH. in de vroege ochtenduren in het centrum van Vaals. Dient in gem. Vaals woonachtig te zijn. Melden 04406-15047. x

BARMEISJES gevr. Hoog loon evtl. intern. Weekend vrij. Tel. 04756-1415 en 04492-1527. x

Modern werkende KAPP. of KAPSTER. Hoog loon app. Lefigaro Dorpstraat 155. Tel. 045-254534. x

Gevr. besch. BUFF.MEISJE na 5 u. High Chaperal, Grachtstr. 3, Brunss. 254028. x

Leuke BARDAMES gevr. v. bediening achter het buffet. Dancing Nightclub Cabaret Palma Palace, Kempkensweg 1, Heerlen tel. 714218. x

Met spoed gevr. ploegje METSELAARS voor bouwen van huis in Urmond. Telef. 04490—6941. x

Gevraagd BARDAMES in bar Sevenclub. Aanm. café-rest. „De Douche". Rijksweg 4, Herten, tel. 04750-14173. x

DAMES, bijverdienen en huishouden gaan nu samen. Leuk werk. Bel 045-414881. x

Wij vragen VERWARMINGSMONTEURS, pijpmonteurs, grondwerkers, pijpfiters, ongeschoold personeel. Techn. Bur. Vromen B.V. Hommerterweg 256-258 Amstenrade tel. 04492-1818. x

Enkele nette BARMEISJES gevr. h. loon vervoer aanwe. zat. en zond. vrij werkt. van 21.00-3.00 uur Blockhütte Herzogenrath aanm. tel. 045-412035.

Gevr. FITTERS - grondwerkers. Installatiebedr. J. Daniels BV, Valk'burgerw. 10, Voerendaal, tel. 04446-1591.

Wij zoeken LEIDSTERS voor onze peuterspeelzaal!! Voor 5 ochtenden per week. Wie heeft interesse?? Br. o. nr. A 420 Hrl.

VERKOOPSTER gevr. in Speciaal Herenmodezaak. — Prettige werkkr. Aanm. tussen 10-6 uur. Saroleastr. 2, Hrl.

Air Promotion Holland BV, luchtreklame-luchtfotografie zoekt wegens uitbreiding van haar acquisitieapparaat enkele free-lance ACQUISITEURS(TRICES).

DAME gevr. voor thuiswerk maandag en dinsdag, op de hoogte met loonadministratie en i.b.v. telef. L.H.F., telef. 04447—1454.

Met spoed gevr. erv. DISK-JOCKEY. Aanm. woensdag en vrijdag na 18 uur Dancing Manuela, Saroleastr. 48 Heerlen. x

Koopje! SCHRIJFBUREAUS tv-kasten, ladenkastjes, salontafels en fauteuils. Kock, Kampstr. 62, Lindenheuvel-Geleen, tel. 43412. x

ACOUSTIEKMONTEURS voor dir. gevr. voor bouwplaatsen in Düsseldorf en Aken. Goede akkoordmogelijkh. Tel. 09-4924074291 (na 18.00 uur). x

TAXICHAUFFEURS gevr. Aanmelden na 6 uur Elandstr. 32, Heksenberg.

HULP gevr. voor een halve dag per week. Quaedvlieg, Heerlerbaan 148, Hrln. x

Voor de theaters Royal en Rivoli wordt voor direct gevraagd nette PLACEUSE Aanm. bij de bedrijfsleiding in theater Royal. x

Vakbekw. METSELAARS en handlangers gevr. Hoog loon. Hele winter binnenwerk. Aanmelden na 18.00 uur. Fa. Kobossen, p.a. Oude Rijksweg 28, app. 3, Gulpen. x

BARMEISJES gevr. — Café Sluiszicht, Sluisweg no 19, Born, tel. 04498-2150.

C.V.-MONTEURS gevr. uitsluitend zelfst. vakman met erv. in bewoonde panden. — Aanm. omg. Geleen: kantoor Rijksweg Zuid 183, Geleen, tel. 04494-48180 omg. Kerkrade van 6-8 uur n.m. Dhr. Wessels, Grupellostraat 7, Kerkrade, tel. 04445-3036. x

Zelfstandige HULP voor 4 à 5 ochtenden per week. Mevr. Adelmeijer, Akerstr.-Nrd. 127 Hoensbroek, tel. 211834.

HULP in de huish. gevr. v. dinsdag en vrijd. 13-16 uur. P. Boels, Parallelstr. 37 Amstenrade, tel. 04492-1807.

Gevr. voor idrect 10 BANKWERKERS, 10 onderhoudsmonteurs, 10 pijpfitters en 2 argon-lassers. Vast werk, hoog loon. Melden: Kerkstr. 115 Brunssum, tel. 255883, kantooruren maandag t.m. vrijdag van 9 tot 1 u. en van 2 tot 6 u. x

Wij zoeken voor spoedige indiensttreding 'n flinke MAGAZIJNBEDIENDE. Leeft. 18-20 jr. Wij bieden goed loon bij 'n 5-daagse werkweek. Aanm. dagelijks van 17-18 u. of volgens telefonische afspraak. Sperwer Zuid Nederland Heerlerweg 158 Hoensbroek tel. 045-211541. x

MEISJE voor buffetwerk gevr. Handig en goed uitziend en m. mensen kunnen omgaan. Vast loon en prov. 5-d. werkw. Voro verv. w. gezorgd. Tel. inl. 04492-2130. x

Coop slagerij, Dautzenbergstr. 28 te Heerlen vraagt aankomende VERKOOPSTER lft. plm. 18 jr. Aanm. aan genoemd adres. x

Qualifizierte HAUSANGESTELTE mit Kochkenntnissen für Privathaushalt in Aachen gesucht. Geregelte Freizeit, gutes Gehalt, separates Appartement und sonstige Vergünstigungen. Tel.: 09-4924171857. x

Co-op slagerij, Dautzenbergstr. 28 te Heerlen vraagt aankomende VERKOOPSTER lft. plm. 18 jr. Aanm. aan genoemd adres. x

M. spoed gevr. vakbekwame TIMMERLIEDEN v. Duitsl. hoog loon, goede soc. voorz. Onderaann. T. L. Adams, Oirsbeek, Altaarstr. 27 tel. 04492-1220. x

Co-op slagerij Dautsenbergstr. 28 te Heerlen vraagt aankomende VERKOOPSTER lft. plm. 18 jaar. Aanmelden aan genoemd adres. x

Charmante BARMEISJES voor midd. en avonduren, hoog loon en prov. Bar Boulanger, Kampstr. 77a Heerlerheide. x

Geroutineerde JAPONNENAAISTERS gevr. v. thuiswerk. Postbus 264 Geleen. x

Voor direkt gevr. BARMEISJES. Lotus-bar Nieuwstr. 140 Kerkrade, tel. 5609. x

GEVR. BETREKK.

TUINAANLEG, vernieuwen en winterklaarmaken. Bel 045-216722. x

SCHILDERSBEDRIJF kan nog werk aannemen. Inl. tel. 045-719077. x

24 uurs service. Reparatie alle merken beeld- geluids- en huish. APPARATUUR H. Kremers en zn. Mgr. Feronstraat 51 Heerlerheide tel. 045-211753-215562. x

Gevr. SCHILDER- en BEHANGWERK tegen redelijke prijzen. Inl. tel. 04445-3060. x

Voor al uw VERBOUWINGEN, voegwerk en dakwerkzaamh. Tel. 044455-7961. x

AARDINGSPROBLEMEN? Bel Electro Bemelmans Wannerstraat 12 Markt Heerlerheide 045-212330. x

Aanleg ELECTRO-INSTALLATIE voor c.v. (ook zelfbouw) Bel Electro Bemelmans Wannerstraat 12 (Markt) Heerlerheide 045-212330. x

Met spoed gevr. J.C.B. 3C-MACHINIST. — Groka b.v., Terschurenweg 43, H'broek, tel. 04447—3108. x

Gevr. BETR. iedere morgen van 9-12 uur. Brusgtr. 27 Schaesberg.

Voor alle VERNIEUWINGEN en raparaties van alle soorten daken, goten, en schoorstenen, tevens uw adres voor alle verbouwingswerkzaamheden. Hacu B.V. Eygelshoven, tel. 04445-5922 of 045-352067. x

TE KOOP AANGEB.

100 tot 200 guiden voor uw oude BANKSTEL bij aankoop van een nieuw. Grote voorraad klassieke, oudholl. Windsor, dralon. Ook met franjes, kunstleder, met losse kussens op draaivoet. Giesen Meubel en Woningtextiel, Annastr. 46, Geleen tel. 04494-5149. Bet. in overleg 6 12 18 mnd x

Van vertrekkende Afcentgezinnen teruggenomen GOEDEREN te k. voor weggeefprijzen o.a. bankstellen salontafels verlichting koelkasten wasautomaten t.v. keukenstoeken, keukentafel bij Limatic Willemstraat 97 Heerlen tel. 045-716340. x

Nylon TEGELS 40x40 12 kleuren 96 cent. Führen Ganzeweide 70 Heerlerheide tel. 045-212156. Walramplein 16 Valkenburg tel. 04406-5191. x

PARKETVLOEREN nu vanaf f 32,- per m2 excl. BTW. Dekora Parket Het Zuiden B.V. Zandbergerweg 82 te Bocholtz tel. 04442-1697 Showroom open van 9-6 uur, 's zaterdags van 9-12 u. x

Te k. uitgewassen BETONTEGELS vanaf f 2,50 incl. 60x40 cm en 50x50 cm. Betonfabr. Borrekuil, Nijverheidsweg 3, tel. 04494-48334 x

Oude MEUBELS zijn veel geld waard door onze inruilactie. U slaagt altijd in eiken, klassiek of moderne stijl. Tel. 045-711598. x

Faillissementskoopjes! Te k. BANKSTELLEN vanaf f 125, bergmeubels vanaf f 285, versch. losse clubs f 35, div. stoelen en tafels etc. Ridder Hoenstraat 132, Hoensbroek. x

WIST U: dat wij een zaak zijn met een groot assortiment . . . ; dat wij deskundig zijn in het goed en voordelig inrichten van uw woning!; dat voor ons service belangrijk is; dat u bij ons aan de laagste prijs koopt? Complete interieurverzorging Fraenkel, Akerstr. 176 en 16, Spekholzerheide. x

Voorbespeelde 8 track CASSETTES f 12,50. Haltronic, Grubbelaan 2, H'broek. x

BONTMANTELS, bontmantels, bontmantels, bontmantels bij de grootste en goedkoopste bontzaak van Nederland. Duizenden korte en lange bontmantels, bonthoeden, colliers tegen werkelijk zeer lage betaalbare prijzen. Bont kopen is een zaak van vertrouwen: dus schriftelijke garantie. Desgewenst soepele credietservice. De Bontkoning, Hooghuisstraat 3, Eindhoven-C., tel. 040-61100 (straat schuin) t.o. Hema. Reiskosten per bus, trein of benzine auto worden bij koop terugbetaald, dus gratis reizen! Vrijdagavond tot 9 uur geopend. x

Te k. KLEIAARDAPP. 12 ct. p. kg., fritesaardapp. 15 ct., diepvr.-spuiten 85 ct. p. kg., bloemkool, rode, witte en groene kool 25 ct. p. kg. Boontjes en prei, appels v.a. 40 ct. p. kg. Jonathans, Cox, Goudrenetten en Clappsperen, tomaten 6 kg f 4,75. H. Timmermans, Merkelbeek, Julianastr. 15, 04492-1430. x

ANTIEK, de Oude Mijnlamp, in- en verkoop. Roebroekerweg 36B, Heksenberg Heerlen, tel. 04406-13905. x

Hörmann KANTELDEUREN. Fa. Straten, Tenelenweg 8-10, Voerendaal, 04446-1387. x

Antennebouw R. Konsten Heerlen tel. 712138 Kleuren tv-ANTENNE f 235,—. Ook geschikt voor zwart-wit 5 jaar garantie. Alle revisies en centrale antennes. x

Gr. GASHAARD f 295, minigas f 1255, Erres wasm. f 75. Kerkweg 40, Puth, tel. 1229. x

Te koop aangeboden mod. SALONTAFEL met rookglas bovenblad en lektuurbak f 250,—. Peter Schunckstr. 1076, Hrl, na 6 uur. x

Te koop BANKSTEL f 75,— salonkast f 75, wasmachine f 100. Sittarderweg no. 105, Heerlen. x

Te koop grote partij rode WORTELEN. Baarloseweg 31, Helden, tel. 04760-1387. x

Te koop weg. omst. antieke ZILVERKAST en secretaire en kostb. Perz. tapijt. Br. o. no B 1428 LD Brunssum. x

AANHANGWAGENS. De grootste keuze in alle maten en modellen voor ieder bedrijf. Alles met rijkskeur. Tevens verkoop en verhuur van caravans (tijdens of vaststaand) en bagage- en aanhangwagens. Trekinstallaties voor alle typen auto's. Uitsl. met rijkskeur. Financ. direkt geregeld. Fr. Dassen, Stationsstr. 6, Kerkrade, tel. 5088. Zondags gesloten. x

Goedkope BALKEN 5x15 cm f 3.25 p. m.; 6x16 cm f 4.55 p. m.; 8x18 cm f 5.95 p. m.; kepers 4,8x4,8 cm f 1.18 p. m.; 4,8x7,5 cm f 1.73 p. m.; 4,8x10 cm f 2.27 p. m.; 6x5 cm f 1.62 p. m.; 6x8 cm f 2.38 p. m.; 6x10 cm f 3.13 p. m.; 8x5.5 cm f 2.10 p. m.; 8x9 cm f 3.08 p. m.; 8x10 cm f 4.05 p. m. Spaanderplaten 250x125 cm 8 mm f 10.52 p. pl.; 10 mm f 11.92 p. pl.; 12 mm f 13.39 p. pl.; 244x122 16 mm f 14.07 p. pl.; 18 mm f 16.58 p. pl.; 22 mm f 18.64 p. pl., excl. 16% BTW. Houthandel J. Rinkens, Kerkstr. 149, Nieuwenhagen, Eygelshovenerweg 46, Waubach. x

Spec. aanb. HEUGAFLORtegels 50 x 50 Voll. 1e keus. Norm. pr. 12.08, nu 8.75 p.st. Ook lev. via uw woninginr. Manders BV Willemstr. 109 Heerlen. x

Perma JALOEZIEëN, bijv. 200x200 cm à f 111,- excl. BTW. Wanders, Dr. Schaepmanstr. 15 Molenberg-Heerlen, tel. 713907 en 712666. x

GARAGES, huisjes, schuurtjes, stallen en alle soorten hokken en keten. Houtbouw Ubachs Kerkrade-Vink. x

Te k. AARDAPPELEN Bintjes voor inkelderen. 15 ct per kg. H. Meertens, Merkelbeekerstr. 44 Schinveld. x

FERNSEHGERäTE ab 35.- DM, alle Programme asymmetrische Geräte ab 100 DM, Farb Fernsehgeräte ab DM 700 auf Teilzahlung. Garantie und Kundendienst. Anruf genügt unter 22231. Parkplatz Nikolauskirche Fernsehgeschaft Roth 51. Aachen, Seilgraben 14. x

Te k. wegens c.v. klassieke GASHAARD 1 jr. oud f 150,- en gevelkachel. Tel. 04742-1501. x

Pelgrim KOOKPLAAT 4½ pits, in diverse kleuren gratis koekepan ter waarde van f 19.95 van f 252,- voor f 189,-. Natuurlijk bij Math. Vondenhoff St.-Pieterstraat 34-36 Chevremont, Kerkraderweg 21 Molenberg. x

Te k. Franse HANGKLOK met grote slinger f 285,—; met bloemslinger f 385.—. Heerstraat Zuid 42. Stein. Tel. 04495-2451. x

GASHAARD Côte d'Azur Pelgrim type 7475. 8100 kcal., dubbele branders, thermost., heel chique uitvoer. van f 1437.- voor f 998.- Natuurlijk bij Math. Vondenhoff St. Pieterstr. 34-36 Chevremont, Kerkraderweg 21 Molenberg. x

Inklapbare staande STRIJKMACHINE met voetbediening, 85 cm strijkrol 2 thermostaten van f 979,- voor f 679,-. Natuurlijk bij Math. Vondenhoff, St.-Pieterstraat 34-36, Chevremont, Kerkraderweg 21, Molenberg. x

Maak van Uw kamer een concerthal met zo'n fantastische HIFI-STEREO-STUDIO van Philips, Braun, Schmeider etc. Betaalbaar via Leasing v.a. f 75.- p. maand. Kom eens kijken en luisteren in onze Hifi-ruimte! Vossen RTV, Geleenstr 64 Heerlen tel. 717555. x

Wij zijn in het bezit van 'n partij PLAVUIZEN 10x20 cm in antiek rood genuanceerd welke zeer geschikt zijn voor hobbykamers, terrassen, waskelders, garages en souterrainvloeren, melkkamers, worstkeukens, cafés etc. van f 39.50 voor f 19.50 per m2. Haast U Eurotegel. Laanderstraat 47, Heerlen 's maandags gesloten. x

CV-MATERIALEN voor zelfbouwers. De laagste prijzen. Volle garantie. Givegkeur, gasketels 16.000 kcal. f 620,-. 21.000 kcal. f 690,-. 25.200 kcal. f 770,-. Alle merken ketels, radiatoren, kranen enz. Jac. Kohlen N.V. Rijksweg Nrd. 104-112, Sittard (bij ziekenhuis), telef. 04490—3228. x

Te k. of te huur we. ziekte goed lopende FRITURE met woonh. en grote werkpl. aan hoofdw. in de oostelijke mijnstr., mogelijkh. v. hypotheek v. huis en financ. v. inventaris aanwezig. Br. o.n. C 419 LD Hrl. x

PARIAN MEUBELEN

Dralon bankstel v.a. f 695,—.
Hoekbankstellen 1-2-3-zits v.a. f 695,—.
Eiken bankstellen v.a. f 995,—.
5 jaar garantie op binnenwerk en constructie.
HOENSBROEK, Akerstraat 200—202.
Geopend van 10.00 tot 18.00 uur.
Tel. 045—216634.
's Maandagsvoormiddags gesloten.
Vestigingen te Amsterdam, Badhoevedorp, Elshout en Dieren. x

PIANO'S met garantie te k. keuze uit grote en kleine modellen. Inruil mogelijk. Te bez. van 9-21 uur. Zondags van 2-5 uur. Betaling altijd te regelen. repareren en transporteren. Sittard, Haagstr. 20, tel. 04490-3869. x

Aluminium en kunsstof ROLLUIKEN ideaal voor warmte- en geluidsisolatie, inbraakbeveiligng enz. Wij adviseren U graag. Dagelijks demonstratie in onze showroom. Holland-markiezen, Akerstr. 16 Heerlen,tel. 045-711615. x

Sier-BETONBLOKKEN v. decoratieve scheidingsmuurtjes. Betonfabr. Creugers, Economiestr. 46. H'broek, 045-213877. x

Te k. pr. SLAAPBANK met dralon bekl. v. f 459,- voor f 339,-. Manders BV, Willemstr. 109 Hrl. x

Uitgewassen GRINDTEGELS in de maten 60x40 of 50x50 voor oprit, terras of voetpad in vele verschillende kleuren uit voorraad leverbaar. — Betonwarenfabriek Gebr. Creugers, Economiestraat 46, Hoensbroek bij station. Tel. 045-213877. x

Spec. aanb. Heugafelt TEGELS 50x50 met min. schoonh.foutjes, 3 kleuren van f 8,99 voor f 6,50 p.st. Manders B.V., Willemstr. 109, Heerlen. x

Spec. aanb. HEUGA berberteg. 50 x 50 100 pct scheerwol. Norm. pr. 22,50 p. st. nu 15,95 p. st. Ook lev. via uw woninginr. Manders B.V. Willemstr. 109 Hrl. x

Wij plaatsen u een TV-ANTENNE voor kleur en zw.-wit met de allernieuwste O.-V.-elementen voor slechts f 200. Tijdelijke aanbieding, C.C. Kleba, Brunssum, tel. 252739. x

Diverse inruilkoopjes in KLEUREN-TV, nog 5 st. zowel gr.- als kleinb. v.a. f 975, C.C. Kleba, Brunssum, tel. 252739. x

DIEPVRIEZERS aan groothandelsprijzen, kisten 145 ltr f 399. Ieder merk leverbaar Ignis - Esta - Bosch - Electro Helios. Franco thuis. Jac. Köhlen N.V., Rijksweg Nrd. 104-112, Sittard (bij ziekenh.), tel. 3228. x

Weg. vertr. n. Z-Afrika te k. nw. TAPIJT 3x4 m, rieten wasmand, Samowar, kristal, schommelstoel, gasfornuis, mini- en herenfiets, koffieservies. Bongerd 2, Voerendaal. x

Gebr. WASAUTOMATEN reeds v.a. f 150,- met garantie. Te bezichtigen Willemstraat 97, Heerlen. x

Te k. aangeboden onder gunstige omstandigheden zeer gunstig gelegen grote RUIMTE met kantoren met zeer groot open voorterrein, te gebruiken als opslagplaats zowel als garage. Gelegen in de oostelijke mijnstreek. Br. o.n. D 419 LD Hrl. x

BANKSTELLEN grote voorraad direct af fabriek. Beslist goedkoop. Inruil en financ. Kock, Kampstraat 63, L'heuvel-Geleen, tel. 43412. x

Antieke eiken EETKAMER Engels model, Lodewijk XV slaapkamer geheel compl., opast., regelateurs. Tel. 04409-1518.

Te k. OLIEHAARD merk „Efel" z.g.a.n. en olietank 1400 l. Voorterstr. 37 Kerkrade.

WINTERAARDAPPELEN, kleibintjes 1ste kwal. 18 ct. p. kg. Wintervoorr. gratis gepoederd en thuisbezorgd Afgehaald per 100 kg of meer 16 ct. per kg. Veendrick ingang kasteel Amstenrade.

TELEVISIES Gründig 61 cm grootbeeld z.g.a.n. f 195,- Gründig tv autom. f 100,- Blaupunkt 61 cm grootb., electronic z.g.a.n. f 225.- Philips 61 cm grootb. f 185.- Philips 59 cm in luxe salonkast f 100,- Nord Mende tv autom. drukknopbed. zeer smal f 150,- Blaupunkt 50 cm tv f 115,- Philips 53 cm f 50,- Gründig tv alle progr. f 75,- garantie inruil Fa. Curvers Dr. Calsstr. 23 (station) Schaesberg tel. 045-312091.

Dit zijn pas mini-prijsjes voor splinternieuwe MEUBELS: groot eiken wandmeubel met t.v. afd. 695, klassiek bankstel 'n juweel 695, bijz. mooi en royaal massiek eiken bankstel 1090, alle soorten eethoeken v.a. 165, bankstel combi's 3-2-1 v.a. 695, modern wandmeubel 3 mtr. br. 595. Ondanks deze spotprijzen inruil oude meubels mogelijk. Op de Vey 61, Geleen (t.o. rijwielh. Vinken). Let op: geen winkel. Tot 's avonds 8 uur te bereiken.

Te k. aangeb. 2 C.V.-KOLOMRADIATOREN elk plm. 8 m2 vo afm. ca. 20x100x100 en 16x100x120 cm. Prijs per st. f 100. Grubbelaan no 71, Hoensbroek, tel. 213029.

Te k. palissander KAST en tafeltje i.g.st. Lindestraat 3, Schaesberg.

Te k. houten STAL 3 m. l. en 2 m br. i.z.g.st. Karboonstraat 24. Huskens Hrl.

Te k. GASHAARD, keukentafel m. stoelen. Tel. 04447-1766.

Te k. Flandria BROMMER en kinderfietsje z.g.a.n. — Paadweg 73, Hoensbroek.

Leuke a.n. INBOEDEL best. uit bankstel, eethoek, groot wandmeubel en stereo installatie met originele hifi boxen. Alles samen f 1195,-. Ook afz. te koop. Op de Vey 61, Geleen. Vlakbij Burgem. Damenpark.

Meubelhuis Pieterstr. 9, Geleen-Oost. Deze week weer pracht aanb. massief eiken BANKSTEL, zeer royaal f 1090,—, gr. mass. eiken wandkast f 1595,—, 4 zeer zw. mass. eiken stoelen f 495.—, eiken eetk.taf. lang of rond vanaf f 95,—, klassieke bankstellen in bijzonder zware uitv. vanaf f 695,—, massisf eiken 3-2-1-comb. bankstel 'n juweel f 1595,—, mod. bankstellen in werkelijk zeer degel. uitv. vanaf f 595,—, verder mod. eeth. en wandmeubels aan weggeefpr. Ondanks deze spotprijzen ook nog inr. oude meubels mog.

Prachtige VELOURS GORDIJNSTOF v.a. f 12,50 per mtr. Velours d'Antique v.a. f 16,50 p. mtr. „Velours-shop", Nobelstr. 32c, Heerlen, tel. 045—719474. x

MEISJESFIETS tot 14 jaar f 25,-, volautomaat kl. def. f 25,-. Beekstr. 34, Brunssum.

Te k. PAARDEHAAM, vijzel en mijnlamp. Emmastr. 143, Hoensbroek. x

2 FISCHER-TECHNIK assortimenten basis, statica en electro-mechanica. Te bevr. Burg. Waszinkstr. 97, Hrln.

Zw.w. TV, grootbeeld, te k. z.g.a.n. f 300,—. Na 18 uur Veldkuilstr. 87, Kerkrade. x

Te k. ant. KAST f 900,- en 5 antieke stoelen f 75,- p. st. Tel. 045—215703. x

Te k. Queen Anne KAMERkast, tafel en 4 stoelen. Hofstraat 9, Heerlen, nabij Italiëlaan Vrieheide. x

Partij nieuwe TV's 61 cm f 498,-, partij nwe kleuren-tv's grootbeeld f 1498,-; partij gebr. kl.-tv's vanaf f 750,-; gebr. zwart-wit tv's vanaf f 75,-. Alle merken voorradig. Gemakk. betaling Fa. v. Voorst, Ganzeweide no. 48, Heerlerheide, telef. 045—213879. x

Te . eikehouten BOEKENKASTJE. Hofmeierstraat 17 Heerlen.

Te k. KLEUREN-T.V. Kasperenstraat 89, Spek'heide (achterom) na 17 uur. x

Te k. SLAAPK.-AMEUBL., smeedijzeren haltafel, verchroomde kapstok met 20 hangers. Tel. 04405—1699.

Te k. KLEUREN-T.V. en zwart-wit, zeer voordelig. Hamerstraat 14, Heerlen (boven). x

Wegens sterfgeval te koop EETKAMER en kast, bankstel en 2 ledikanten. Telef. 045—719597. x

Koopje. Te k. 2 stuks W.S. 62 sets, zender en ontvanger. Klein defect. Anemonenstraat 25, Kerkrade-W.

Te k. EETKAMER, voleiken en 6 stoelen, bekl. riet. Te bevr. na 17.00 uur. Tel. 04445-7084. x

4 STOELEN noten, Louis XV te koop, ½ jaar oud. Prijs nader overeen te komen. Hommerterweg no 2, Schinnen, na 18.00 uur. x

Grote SECRETAIRE vanaf f 295,—. Ladenkasten vanaf f 179,—. Haas, Rijksweg N. 4, Geleen. x

Te k. TRIX express treinen, 5 st. m. huizen, spoor en wiss.l, seinpalen, molens. — Te bevr. Koningstraat 47, Brunssum. x

3000 VELDBRANDSTENEN en 100 m3 teeltaarde te k. Willem Alexanderweg 59, Maastricht, tel. 043-16434. x

Blaupunkt KLEUREN-T.V. f 65,- p. mnd. Wasaut. f 25,- Haas, Rijksweg N. 4, Geleen. x

Te k. t.e.a.b. 2-pers. LEDIKANT, 2 nachtkastjes, 2 stoelen m. tafeltje, 1-pers. divanb., buffetkast en ouderwetse tafel, vloerkl. wol, oliehaard en tank 200 l. Woensdag en donderdag 13 tot 19 uur. Beukstr. 74 Heerlerheide.

Te k. AQUARIUM volglas 185x30x20 compl. m. vissen, planten, circulatiep. en verl. 12 V autoradio f 45,-. St. Petrusstr. 9 Sittard, bij Philips.

Te koop el. HAARD, Bauknecht, moment. in gebr. z.g.a.n. geh. compl. m. bedrading. Torenstr. 30 Brunssum.

MEISJESFIETS m. mandje i.z.g.st. tot 9 jr. f 60,-. v. Bronsfeltstr. 21 Schinveld.

Koopje t.e.a.b. Eiken BANKSTEL m. losse kussen, tafel en tv-stoel. Jkr. v. Weerstr. 29 Brunssum.

Te k. staande KLOK (eiken) koopje f 750,-. Rijksw. Nrd. 308 I t.o. Philips Sittard.

Te k. massief grenen moderne 6-pers. EETHOEK 1 jr. oud ½ nieuwprijs. Bruidsjurken wit 1 kort en 1 lang maat 38-40. Eisenhowerstr. 715 Sittard na 18.30 uur.

Etna GASH. z.g.a.nw. 8000 cal. f 175,-. Grote gashaard v.d. werkpl. e.d. f 50,-. Engerstr. 1 Treebeek.

Te k. z.g.a.n. Koelstra KINDERWAGEN, tev. sportwagen zwart f 100,-. Hovenweide 13 Nieuwenhagen.

Hi-fi-stereo apparatuur en KLEUREN-TV's met de béste service en van de grootste kwaliteit al vanaf f 60,- p. mnd. via leasing. Bij hi-fi studio-Music Corner, Stationsstr. 11 Heerlen, tel. 716846. (lopende betalingsverplichtingen geen bezwaar). x

Te k. AQUARIUM 90x30x30 compl. met planten en vissen f 135,-. Kennedylaan 34 Eygelshoven. x

Te k. DUAL stereo versterker CV 120 (120 Watt) 3 mnd. oud zeer geschikt voor orkesten e.d. f 650,-. Tel. 04406-15180. x

Nieuwe LASTRANSFORMATOR te k. geh. compl. tot 160 Amp. v. f 450,- nu f 350,-. Unescostr. 27 Heerlen. x

Te k. teakhouten SALONKAST z.g.a.n. 2 mtr. br. en ronde noteh. salontafel z.g.a.n. Kerkstr. 10 Nieuwenhagen. tel. 312443. x

Te k. FLIPPERAUTOMATEN speelklaar f 225,-, gratis thuisbezorgen en 4 nw. hifi stereoboxen 15 Watt f 250,-. Donatusstr. 76 Nuth, tel. 04447-2114. x

Te k. HITACHI-stereoinstallatie — tunerversterker en draaitafel en 2x25 Watt-boxen. Na 13 uur, Kleingraverstr. 25 Kerkrade-West, tel. 045-413148. x

TE KOOP GEVR.

Wij geven de hoogste prijs voor uw oude MEUBELS bij aankoop van nieuwe. Grote voorraad slaapkamers, huiskamers, bergmeubels, alle maten bankstellen 1-, 2-, 3-zits, oudholl. kasten 120 t.m. 320 cm, losse clubs, chroomstoelen en tafel. keukenkasten. Giesen Meubelen, Annastr. 46, Geleen, tel. 04494-5149. Betaling in overleg. x

Oude MEUBELS zijn veel geld waard door onze inruilactie en toch kunt u kopen bij de grootste fabriekstoonzalen van Limburg. U slaagt altijd in eiken, klassiek of moderne stijl. Vraag gratis huisbezoek. Tel. 045-711598. x

Te k. gevr. kleine BOERDERIJ. Tel. 045-312788.

Te koop gevraagd klein BOERDERIJTJE of landhuisje met aangrenzend weidegrond. Vrij gelegen, doch niet afgelegen, in omg. Roermond. Serieuze koper. Tel. 04750-29307 of brieven o. no. J 501 LD Roerbond

Te k. gevr. SMEEDIJZ. HEK of poort, 2-delig, br. plm. 3½ mtr. Droomkasteel Heerlerheide, Ganzeweide 113, tel. 045—211767. x

Te koop gevr. 2 GEVELKACHELS plm. 2500 kcal. Br .no. K 420 L.D. Heerlen.

Te k. gevr. Märklin TREIN en toebeh. Tel. na 19 uur 04490—3550. x

2 GASGEVELKACHELS te koop gevr. Tel. 04445-5168. x

Te k. gevr. GASHAARD. Tel. 045-713271.

TE HUUR AANGEB.

Gem. KAMERS, m. of z. volle kost, c.v. en huisel. verk., geen buitenl .Benelux Saroleastr. 62 Hrl. 045-711458. x

Te h. 2 gem. KAMERS met c.v. Te bevr. Piusstr. 20 Kerkrade-West. x

KAMERS te huur met voll. pens. f 94,50 p.w. Buttingstr. 24, Hoensbroek, tel. 045-214804. x

Te h.a. nieuw ingerichte gemeub. KAMERS met alle comfort, nabij centr. Schaesbergerweg 43, Heerlen, na 5 u. x

Te h.a. 3 KAMERS met gasverw., c. v. Hrl. Br. o. nr. P 419 LD Hrl.

KAMER te huur met gebr. van keuken, voor verpl. of student(e). Briev. onder no. H 420 L.D. Heerlen.

Met of zonder bewoning te huur WINKELPAND, gezamenlijke grondoppervlakte 175 m2. Centrum Valkenburg. Aanv. 1 jan. '75. Br. ond. no V 9667 bijk. LD V'burg. x

ETAGEWONING te h. in Kerkrade voor echtpaar z. kinderen met c.v., ligbad, vaste vloerbedekking in alle kamers. Tel. 04445-6998.

BOVENWONING te h. te Hoensbroek t.o. station. Ind. kamer, keuken-, 2 slpkrs., badk.-ligbad en toilet c.v. v.a. nov. vrij. Inl. B.A.C. B.V. Stationstr. 114 Hoensbroek. x

TE HUUR GEVR.

Te huur gevraagd HUIS met c.v. en garage of opslagplaats in Eygelshoven en omgeving. Huur f 200,— tot f 300,—. Br. onder K 4710, LD Kerkrade. x

Te h. gevr. liefst H'len omg. ruime EENGEZINSWON. m. c.v. 4 slpk., op goede stand. Br.o.nr. H 3875 H'broek. x

Ind. Ned. middelb. leeft. z. KAMER(S) m. ap. uitg. Br. ond. no. G 2983 LD Geleen. x

Te h. gevr. EENGEZ.WON. in Kerkrade of omg. 60-80 m2 opp. Tel. 09-4924074291 (na 18.00 uur). x

Kleine FLAT of woning te huur gevr., evt. overname mogelijk, liefst Heerlen of omgev., huur tot f 250,—. Br. ond. no. M 420 L.D. Heerlen. x

Te huur gevr. Maastricht of omg. WOONGEL. voor rustig ouder persoon. 65+, beneden- of bovenwoning, ook event. overname. Br. ond. no MA 6236 LD M'tricht. x

RUILEN

Te ruil FLAT Passart Zd. Heerlen teg. won. omgev. Hoensbroek. — Br. ond. no. H 3874 LD H'broek. x

Te ruil zonnige 4 kamer-FLAT, 1 hoog, met verwarming, huur f 245,- p. mnd. te IJmuiden, tegen eengez.-woning, liefst omgev. Born. Te bevr. tel. 02550-18041. x

EENGEZ.WONING Schaesbergerveld teg. eengez.won. Hoensbroek. Briev. ond. no. G 420 L.D. Heerlen.

HUIZEN

GELEEN. Te huur nieuwbouw herenhuizen met c.v., gar., voor- en achtertuin. Ind. o.a. r. hal, gr. woonk., bet. keuken, 4 slaapk., badk. m. 1 v.w., ligb. en 2e toilet, 2e verd.: zolder; luxe afwerking. Nov. a.s. te aanv. Huurprijzen vanaf f 425.— p. mnd. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen tel. 045—712255.

STEIN. Riante halfvrijst. middenst.won. m. c.v., gar. Ind.: hal, woonk. m. open haard, terras en mooie achtertuin plm. 20 m diep, bet. keuken m. r.v.s. aanr., 3 slpk., bet. badk. m. douche. In overleg te aanv. Vraagprijs f 75.000,-. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen, 045—712255.

HEERLEN. Vrijst. boerenwoonh. m. stallen, tuin en boomgaard. Totale oppervl. 2335 m2. Ind. o.a. kelder, r. entree, woonk., kamer, keuken, toilet, douche, serre; 1e verd.: 3 slpk. plus zolder; 2e verd. beplankte zolder. Dir. te aanvaarden. Vraagprijs f 130.000,-. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein no. 26, Heerlen, 045—712255.

WIJNANDSRADE. Vrijst. rustiek pand m. c.v. en aangel. voor- en achterterras. Ind. o.a. gr. kelder, bar, lounge m. open haard, eetzaal, keuken; 1e verd.: 6 2-pers. slpk. m. v.w. warm en koud; 2e verd.: 4 slpk., gr. zolder. Div. bergingen. In overleg te aanv. Vraagprijs f 180.000,-. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen, 045—712255.

SITTARD. Vrijst. klassiek woonhuis m. gr. tuin. Ind. o.a. woonk. en suite, grote keuken m. bijkeuken, kantoor, 4 slpk., zolder. In overleg te aanvaarden. Vraagprijs f 165.000,—. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen, 045—712255.

MAASBRACHT. — Halfvrijstaande woning te koop. Ind. kelder, hal en toilet, keuken, woonkamer, drie slaapkamers (een met balkon), badkamer, beplankte zolder, garage, c.v., ruime tuin. Pr. n.o.t.k. Inl. 04746-2027. x

modehuis **Bergstein**
HET HART VAN KERKRADE
MARKT 10 TEL. 5541
het juiste adres voor al Uw japon- en mantelstof

PRIJS BEWUST BIJ: Bergstein
Dit sterke nylontapijt is voorzien van een geluiddempende schuimrubber rug, die ondertapijt volledig overbodig maakt. Het is bovendien makkelijk in onderhoud en toch kamerbreed (400 cm) per meter slechts
89,-
Markt 10 - KERKRADE - Tel. 5541

TROS filmde voor „Friewielen" in de Franse Alpen



Van onze RTV-redactie

HEERLEN/HILVERSUM — "Freewielen".Dat is de titel van het televisieprogramma waarin de TROS de kijker in de toekomst gaat confronteren met alternatieve vakantiemogelijkheden buiten het zogeheten "hoogseizoen". Voor de uitzending van zondagavond 10 november (Nederland II, 22.10 uur) ging de samensteller van "Freewielen" Paul Steenbergen, naar het op een hoogte van 1800 meter gelegen Franse l'Alpe d'Huez in de omgeving van Grenoble. I l'Alpe d'Huez ontmoette hij Jaap Reuten (45)· afkomstig uit Heerlen en al 25 jaar werkzaam in de zielzorg in Frankrijk.

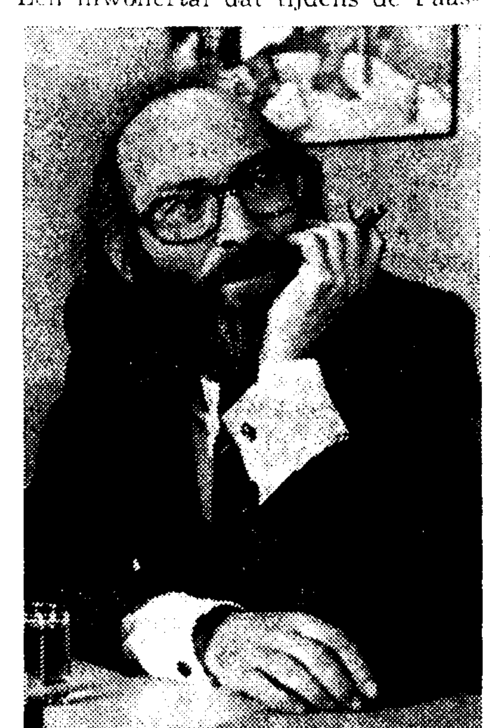
show
radio en televisie
eindredactie: harrie cremers



„Sneeuwkerk" van Jaap Reuten (Heerlen) op TV

Tijdens de uitzending van 10 november blijft Jaap Reuten, die nu al weer bijna tien jaar de leiding heeft van de zielzorg in l'Alpe d'Huez overigens "buiten beeld". De kijker krijgt wel beelden van de kerk (de "Notre Dame de Neige") die op zijn initiatief enige jaren geleden midden in de sneeuwvlakte van l'Alpe d'Huez werd gebouwd. De kijker wordt uitgenodigd om wanneer hij op vakantie naar de Franse Alpen wil gaan, eens een bezoek aan dit gigantische bouwwerk te brengen. Een gebouw dat tevens als cultureel centrum een belangrijke rol vervult voor de 500 inwoners van l'Alpe d'Huez.

Een inwonertal dat tijdens de Paas- en Kerstdagen met toeristen van heinde en verre uitgoeit tot respectievelijk 18.000 en 15.000.



● **JAAP RUTTEN (45)**
...ook wel de "ski-aalmoezenier" van de Franse Alpen...

Jaap Rutten, momenteel even op bezoek bij zijn familie in de Heerlense Pater Beatusstraat, zorgt behalve voor de zielzorg in l'Alpe d'Huez ook nog voor die in vijf andere parochies in de Franse Alpen.

"Eén van die parochies op een afstand van 18 kilometer is via de kortste weg alleen maar per ski te bereiken", zo vertelde ons gisteren Jaap Rutten. "De inwoners van die parochie noemen me dan ook de "ski-aalmoezenier".

De in 1949 aan het Heerlense Bernardinuscollege afgestudeerde gymnasiast mag men voor l'Alpe d'Huez behalve als zielzorger ook als „public relations"-man voor de VVV (waarvan hij vice-president is) zien.

Omdat hij er de enige is die Nederlands spreekt, worden alle toeristische contacten met ons land via hem geregeld.

Wat dat laatste betreft is er een bijzonder vriendschappelijke band ontstaan tussen l'Alpe d'Huez en de eveneens uit Heerlen afkomstige Glory Singers. Dit jaar is het voor de vierde achtereenvolgende maal dat de "Glory Singers" in de periode van de Tweede Kerstdag tot oudjaar in l'Alpe d'Huez gaan zingen.

Tenslotte nog even dit: voor de bouw van de kerk annex cultureel centrum van de uit Heerlen afkomstige zielzorger Jaap Rutten werden heel wat bergen werk verzet in het 500 inwoners tellende l'Alpe d'Huez. Wat nog ontbreekt is een bedrag van een half miljoen gulden voor de bouwkosten.

Wie helpt? Elke gift, hoe gering ook, is welkom. Het gironummer van Jaap Rutten p.a. Pater Beatusstraat 2, Heerlen luidt 104 19 15.

Op 16 november voorstelling van Willy Schobbens nieuwe orkest

Commando-wisseling!

NUTH — In het Trefcentrum van Nuth stelt Willy Schobben op zaterdagavond 16 november zijn nieuwe orkest voor. De samenstelling: vijf saxofonisten, vijf trompettisten, drie trombonisten en vier muzikanten die de ritme-instrumenten niet onberoerd zullen laten. Op de foto Willy Schobben (links), die als internationaal bekend trompettist nu ook weer de dirigeerstok hanteert. Naast hem Piet Crijns die tot nu toe de leiding reeft gehad van de Nuther Amusementskapel. En uit die kapel waarin Piet tegelijkertijd ook saxofonist is, bestaat het merendeel van Willy Schobbens nieuwe orkest. Piet Crijns blijft spelen. Nog wel samen met vijf familieleden! Iedere musicus heeft in het nieuwe orkest een eigen microfoon. En om aan de nieuwe „Willy Schobben"-show nog meer kracht bij te zetten beschikt het nieuwe orkest ook over eigen belichtings- en geluidstechnici. Voor boekingen en meer inlichtingen: Willy Schobben, Henri Hermansstraat 3, Nuth, telefoon 04447-2377.



Daverende Top 30

HEERLEN/ROERMOND — We vertelden het reeds. Carl Douglas blijft met zijn „Kung fu fighting" (waarvan totnutoe in ons land alleen al meer dan 100.000 platen werden verkocht) in de belangstelling. Ook komende vrijdag staat hij met dit nummer weer op de eerste plaats van de „Daverende dertig". Uitzending tussen 16.02 en 18.00 uur op Hilversum III. Presentatie: Felix Meurders. Op de TV dezelfde avond in „Toppop" van 19.05 tot 20.00 uur op Nederland I. Presentatie: Ad Visser.

1. (1) Kung fu fighting: Carl Douglas
2. (3) Swinging on a star: Spooky and Sue
3. (2) Rock your baby: George Mccrae
4. (4) Wall Street Shuffle: 10 cc
5. (7) I'm leaving it all up to you: Donny and Mary Osmond
6. (5) In the summerlight: Teach In.
7. (8) Such a night: Rick Gordon
8. (6) Air Disaster: Albert Hammond
9. (—) Sing a song of love: George Baker Selection
10. (19) C'est moi: C. Jerome
11. (9) I've got the music in me: Kiki Dee Band
12. (15) Rosita: André Moss
13. (12) Father John: Lemming
14. (11) Friet met mayonaise: Mike Vincent
15. (18) (Your) having my baby: Paul Anka
16. (23) Yellow sun of equador: The Classics
17. (17) The black eyed boys: Paper Lace
18. (—) I can't leave you alone: George Mccrae
19. (20) Love me for a reason: The Osmonds
20. (10) Gigi l'Amoroso: Dalida
21. (22) Get your love back: Three Degrees
22. (13) Een kind zonder moeder: Mieke
23. (—) Ce n'est rien: Julien Clerc
24. (—) She's a winner: Intruders
25. (14) Auf Wiedersehen: Demis Roussos
26. (27) You you you: Alvin Stardust
27. (—) Long fellow serenade: Neil Diamond
28. (28) You haven't done nothing: Stevie Wonder
29. (—) Een roosje m'n roosje: Conny Vandenbos
30. (—) Hang on in there baby: Johnny Bristol

"Hamburg in de regen"



● **MARY ROOS**

MAINZ — De Duitse zangeres Mary Roos (25) mag dan wel zingen „Hamburg im Regen" maar wat haar uiterlijk betreft staat haar gezicht helemaal niet op regen! Kijk maar eens op deze foto. Met „Hamburg im Regen" is Mary, het oudere zusje van Tina York (artiestennaam), vanavond te zien en te horen in „Die Drehscheibe" op het tweede net van de Duitse televisie (ZDF, 17.40 uur).



Alle uitzendingen in kleur
■ = zwart/wit-programma's

NEDERLAND I
Kanalen 5, 51, 53 en 57

16.35-16.55 Doen alsof. Informatie over schooltelevisiecursus
17.00-18.00 De kiekeboekisten. Voor de kinderen
18.45 Paulus de Boskabouter. Voor de kinderen
18.55 Journaal
19.05 Van gewest tot gewest. Informatie uit de regio
19.50 ■ Stichting socutera
20.00 Journaal
20.20 ■ Politieke partijen. Uitzending van de PPR
20.30 Staatsloterij
20.35 De cirkel is rond. Documentaire over het politieke leven van twee generaties
21.50 Werkwinkel. Allerlei clubs, verenigingen en werkgroepen tonen in de uitzending hun activiteiten
22.15 Panoramiek. Actuele gebeurtenissen in binnen- en buitenland
22.30 Studio Sport
23.05 ■ Den Haag vandaag
23.20 Journaal

NEDERLAND II
Kanalen 31, 54 en 60

18.15 ■ Leiding bij sport. Teleac-cursus
18.45 Paulus de Boskabouter. Voor de kinderen
18.55 Journaal
19.05 Het Jesus-Bevrijdingsfeest. Jonge christenen hebben een kleine communiteit gevormd
19.30 Kenmerk. Informatie over kerk en samenleving
20.00 Journaal
20.20 ■ Het Balboekje. Speelfilm uit 1937. Een jonge weduwe, die in haar huwelijk met een rijke man niet het ware geluk heeft gevonden en nu met weemoed in het vergeelde boekje de namen terugvindt van haar vroegere aanbidders. Ze komt dan op de gedachte haar danspartners van weleer nog eens op te zoeken en te zien of hun levensidealen verwezenlijkt zijn
22.10 Achter het nieuws
22.35 Journaal
22.40 Hoe word ik de computer de baas? Telac-cursus

DUITSLAND I
Kanalen 9, 24 en 41

16.15 Journaal
16.20 Communisten sedert 100 jaar. 'de volksrepubliek Zuid Jemen
17.05 Zwerfdag. TV-film. Voor de kinderen
18.05 Telerop 2009. Er valt nog wat te redden. De dodelijke uren
18.40 Hier und Heute
19.20 Bridget en Bernie. Familietheater
20.00 Journaal
20.15 Presse, Preise, Pleiten. Sterven uit de kranten. Film over het krantenwezen, dat ook in West-Duitsland door allerlei economische factoren in het gedrang komt
21.00 De Powezenbende. TV-serie
22.00 Gezichten van Azië. Manilla's glimlachende standrecht. Documentaire
22.45 Journaal

DUITSLAND II
Kanalen 21, 29, 35 en 37

16.20 Turn mee. Voor de kinderen
16.30 Kli-Kla-Klawitter. Voor de kinderen
17.00 Journaal
17.10 Lassies nieuwe vrienden. Bossen. TV-serie voor de kinderen
17.40 De draaischijf.
18.20 Mark, Wedmann, arts en detective. Wakker blijven tot de dood er op volgt, tv-serie
18.55 Homerus zegt: Zeus is de schuld van alles
19.00 Journaal
19.30 Vaka... naar maat. Jan... - Yamo. Waarom niet eens een vakantie in Ivoorkust?
20.15 Balans. Informatie en meningen uit het bedrijfsleven
21.00 Journaal
21.15 Aspecten
22.00 ■ Langs de rand van de autobaan. TV-spel. Milieu-deskundigen bestuderen de vegetatie langs de autoweg
23.20 Journaal

DUITSLAND III
Kanalen 48, 50 en 58

18.00 Sesamstrasse
18.30 ■ Kantoororganisatie
19.00 Klaas Vaak
19.05 Voor Spaanse gastarbeiders
19.15 Hierzulnande. Heutzutage
19.45 Nieuws uit de regio
19.55 Commentaar
20.00 Journaal
20.15 Thema van de dag
20.30 ■ Hangmen also die. Amerikaanse speelfilm uit 1942. Met Bryan Donlevy, Walter Brennan en anderen.
22.40 Portret van de schilder Gotthard Graubner
23.10 Journaal

BELGIë (Nederlands)
Kanalen 10, 25, 44 en 62

16.30 Jevanjong. Voor de kinderen
17.55 Kiri de clown. Voor de kinderen
18.00 Wie weet wint. Spelprogramma voor scholieren
18.55 Zo zag ik het nooit. Techniek en vormgeving
19.25 Yoga. Les 34
19.38 Mededelingen en weeroverzicht
19.45 Journaal
20.15 Hier is Lucy. TV-serie
20.40 Pano 74. Actualiteitenrubriek
21.30 Standpunte
21.50 Kortweg
21.55 Tienerklanken. Warm. Showprograma met Donna Hightower en Diane Dufresne en het orkest van Herb Alpert
22.25 Journaal

BELGIë (Frans)
Kanalen 8, 28 en 42

14.00 15.45 en 16.15 ■ Schooltelevisie
16.45 Feu vert, gevarieerd jeugdprogramma
18.25 Les volants, de autotentoonstelling de Parijs en het luchtvaartmuseum te Brussel
18.55 Les Pilis. Voor de kinderen
19.00 Paul et Vrugine
19.25 Antenne-soir
19.40 Tips voor consumenten
19.45 Journaal
20.15 Piste, Circusprogramma
21.00 Dirigentenportret. Georg Solti. Daarna journaal



● = Stereo

HILVERSUM I
402 m: FM-kanalen 4 en 17

Nieuws om 7 7.30 8.30 10.30 12.30 15.30 17.30 18.30 22.30 en 23.55 uur.

7.02 ● Ontbijt-Soos. 9.00 ● Wegwezen met tips voor trips. 9.30 ● Van heinde en verre: licht muziekprogramma. 10.00 ● Kaboutertijd. 10.33 ● Voor de vrouw. 11.45 ● Café-chantant: liedjes en muziek uit de goede oude tijd. 12.26 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw. 12.41 Aktua. 13.15 ● Sport na sport: sportprogramma voor jonge luisteraars. 13.45 ● Radiokoor en Omroep Kamerkoor klassieke liederen. 14.15 ● Route - A. gevarieerd programma. 15.33 ● After Sesjun. 16.00 Hervormde middagdienst. 16.20 0 Klanksnoer: klassieke muziek. 17.00 ● Joost, seriehoorspel. Overheidsvoorlichting. 17.20 Tekst en uitleg, een driewekelijkse rubriek van het ministerie van O. en W. 17.32 ● Hier en nu. 18.00 ● Bandstand. 18.41 Kunst- en Vliegwerk:M informatie over aktuele tentoonstellingen. 18.46 ● Met uw instemming: het lied van de week. 19.00 ● Populaire klassieken. 19.30 Theologische etherleergang. 20.00 ● Close up: gevarieerd muziekprogramma. 21.15 Uit de pers. 21.30 ● Specialoteiten a la carte: verzoekplatenprogramma. 22.40 Aktua. 23.00 ● Coulissen: een rechtstreeks woensdagavond-magazine.

HILVERSUM II
298 m; FM-kanalen 13 en 28

Nieuws om 7 8 11 13 16 18 20 23.55 uur.

7.11 Ochtendgymnastiek. 7.20 ● In de Roode Cirkel: aktualiteiten en muziek. 9.00 ● Licht orkest met zangsolisten. 9.35 Waterstanden. 9.40 Schoolradio. 10.00 ● Radioweekblad. 11.03 Bopthema's en Swingsessions: jazz uit de jaren 1935-1955. 11.30 Spiegel van Duitsland. 12.00 Schagen-cmentraal: gesprekken. 13.11 Dingen van de dag. 13.25 ● Een middagje stoomradio - een programma vol goede jeugdherinneringen. 16.03 ● Een zoen van Joss, hoorspel. 16.55 ● Lichte grammofoonmuziek. R.V.U.: 17.35 Met het oog op Nederland, geef ons de Ruimte: een project over Ruimtelijke Ordening. 17.55 Mededelingen. 18.11 Dingen van de dag. Politieke Partijen. 18.20 Communistische Partij van Nederland. 18.30 ● Cabaretprogramma. 18.55 ● Brassband Magazin. 19.20 ● Kinderkoor. 19.40 Openbaar Kunstbezit. 19.50 Den Haag vandaag. 20.05 ● Woensdagavond muziekmagazine. 21.00 I.S.C.M.-Wereldagen en Internationale gaudeamusweek: Omroepsorkest en Omroep Kamerkoor: hedendaagse muziek. 22.10 En toch: Nooit meer oorlog? - gesprek. 22.40 Woord der Waarheid. 22.55 Klankbord. 23.05 Postludium: klassiek muziekprogramma

HILVERSUM III
240 m: FM-kanalen 25 en 39

Elk heel uur nieuws

7.02 ● Drie op je boterham. 9.03 ● Pep op drie. 11.303 ● Drie draait op verzoek. 12.03 ● Drie tussen de middag: KRO's pauzeprogramma. 14.03 ● Pop-Kontakt : de Theo Stokking Show. 16.03 ● De Hitmeesters: de Vincent van Engelen-Show. 18.02 Joost mag niet eten. 19.02 ● Drie loopt achter. 20.02 Woensdag III: lichte muziek, sport en aktualiteiten. 0.02 ● Metro's Midnight Music, met Trio Louis van Dijk, Metropole Orkest en solisten. 1.02 Take it easy. 2.02 De Meurders Methode. 6.02-7.00 Drie op je boterham.

R.O.Z.
188 m; FM-kanalen 25 en 39

19.00 ROZ aktueel. 19.10 Om te beginnen. Een programma voor jongeren. 19.40 Bestemming onbekend

RÁDIO LUXEMBURG
208 en 49,26 m; FM-kanalen 6 en 33
(Na 19 u. uitsluitend FM-kanalen)

Nieuws om 6.30 7.30 8.30 9.30 10.30 11.30 12.30 13.30 14.30 15.30 16.3 17.30 19.30 21.30 en 23.30 uur.

Duits: 6.15 Der fröhliche Wecker. 8.00 Von Haus zu Haus. 8.30 Hier Frank, wer dort? 10.30 Luxemburg 25905 met Helga en Jochen. 11.30 Hallo Nachbarin. 12.00 Die Luxemburger Funkkantine. 14.00 Autofahrer unterwegs. 15.00 Tag Schatz, Tag Spatz mit Helga en Jochen. 16.00 Sport met Rolf. 16.30 Höreregruss-lotterie. 17.00 Die Luxemburger Musikmaschine. 18.00 Superclub met Oliver. 19.00 Immer met der Ruhe. 20.00 RTL-Diskothek. 24.00-01.00 Hallo Nachtarbeiter

B.R.T. II
198 m: FM-kanalen 22 en 36

Nieuws om 6.00 6.30 7.30 8.00 9.00 10.00 17.00 19.00 22.00 23.00

West-Vlaanderen: 5.30 Goede morgen, morgen. 8.10 Confidenties bij de koffie. 8.57 Kort genoteerd. 9.05 De vrije teugel.

Limburg: 10.03 Met de deur in huis. 11.00 Kraaiepootjes. 11.05 Mixt-uur. 12.00 Het zal je plaat meer wezen

Oost-Vlaanderen: 14.00 De Hitgolf van BRT II.

Antwerpen: 17.10 Splintertelex. 17.12 Piek-uur. 18.00 Focus Antwerpen. 18.25 Autovisie. 19.15 Saloon. 19.45 Vrij-uit.

Brabant: 20.00-23.45 Jeugd 74.

HUIZEN

Schaesberg: BUNGALOW te koop. Gr. woonk., 4 slaapk., badk. m. l.b. en douche, gr. mod. keuken, gr. garage, hobbyr. Prijs f 186.750,—. Bez. vlgs. afspr. Tel. 045-311537. x

Nieuwenhagen: riant LANDHUIS te koop. Sout.: gr. garage, wijnk., hobbyr., w.c.; beg. grond: L-vorm. woonk., luxe mod. keuken, badk. m. l.b. en douche, 2 slaapk., 2 w.c.'s; le verd. 3 slaapk., douche, w.c., gr. vliering. Div. marm. vl., houten plaf., veel hout. bet. Prijs f 299.500,—. Bez. Bez. vlgs. afspr. tel. 045-311537 x

Grote vrijst. WONING te k. a. met gar. c.v.-gas grond 500 m2. Gr. Jacobstr. 16 Horn. x

HERENHUIZEN in Heerlen en omstr. gevr. Vrijblijvende aanbiedingen aan A. J. H. Leenaers, Makelaar in Onroerende Goederen, beëdigd taxateur. Lid NBM en MCC. Lid Limburgse Beurs Makelaars. Romboutslaan 2, Welten, Heerlen, tel. 717237. x

Te k. gevr. v. div. relaties WOONHUIZEN, bungalows, herenhuizen en bouwgr. in Zuid-Limburg tot f 170.000.- Bem. Bur. in Onr. Goed. Ass.-kant. Horstink Heerlen, Tempsplein 20a, tel. 045-710315. x

Omgeving ECHT (3 km) te k. vrijst. zeer solide en zeer goed onderh. middenstandswoning (1924) met enkele verspreid liggende kleinere obstallen. Het huis ligt geheel buiten, vrij en rustig in de agrarische sector en staat op 'n stuk eigen grond van circa 9000 m2 (siertuin, weiland, vruchtbomen). Alles degelijk afgerasterd. Afstand dorp 10 min. lopen. Binnen ½ jaar vrij. f 135.000.—. Br. ond. no. 0877 LD Hrl. x

HEERLEN winkel-woonhuis te k. Vraagpr. f 125.000.- Tel. 045-717958. x

HEERLEN te k. woonhuis Schelsberg 141 Heerlen tel. 045-717958. x

Te k. groot WOONHUIS te Nieuwenhagen. Tel. 04499-2276. x

SCHINVELD: te k. aan de Eindstraat halfvrijst. woonh. met gar., woonk. keuk. 5 slpk., badk. zolder f 70.000.- k.k. Horstink Heerlen Bem. Bur. in Onr. Goed Tempsplein 20A tel. 045-710315. x

HEERLEN te k. aan de Rennemigstraat nog te bouwen woonh. met gar. en c.v., L-kamer, open keuken, berging, 4 slpk., badk., zolder, prijs f 92.024.- en f 90.828.- Rijkspremie f 18.065.- Horstink Heerlen Bem. Bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20A tel. 045-710315. x

KONINGSBOSCH te k. vrijst. winkel-woonh. voor vele doeleinden geschikt aan de Haverterstr. opp. 800 m2 vraagpr. f 70.000.- Horstink Heerlen Bem. Bur. in Onr. Goed. Tempsplein 20A tel. 045-710315. x

STEIN, Middenst.woningen met c.v. en garage aan de Maretzstraat. Ind. o.a. woonk. in Z-vorm 38 m2, mod. keuken met rvs-aanrecht en div. kasten, le verd. grote overloop, 3 ruime slaapk., badk. met douche, 2e verd. vaste trap naar zeer ruime hobbyzolder, waar door grote ramen veel mogelijkheden geboden worden. De woningen worden uitgevoerd met aluminium ramen. Prijs v.a. f 78.822 v.o.n. Stienstra Heerlen B.V., Tempsplein 26, Heerlen 045-712255. x

BOCHOLTZ. In aanbouw SOUTERRAINWONINGEN aan de Begoniastraat. Ind. o.a. souterrain: garage berging en prov.kelder; begane grond: woonkamer m. groot balkon, keuken m. balkon, hal met wenteltrap; le verdieping: 4 slaapk., badk. m. douche, zolder. Prijs vanaf f 95.526.- v.o.n. Rijkspremie max. f 11.142.—. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26 Heerlen, 045—712255. x

HEERLEN Vrijstaande woning met garage en c.v. aan de Damascusstraat. Ind. o.a. hal, woonk. open keuken met aanrechtcomb. wasemkap en div. kasten, terras (27 m2) en tuin. le verd. 4 slaapk. badk. m. ligb. en dubbele v.w. vaste trap naar zolder. Koopprijs f 139.988,- v.o.n. Stienstra Heerlen BV Tempsplein 26 Heerlen 045-712255. x

GREVENBICHT. Te koop bungalows met c.v., garage en tuin. Ind. o.a. L-vorm. woonkamer met deur naar terras, keuken met volledige installatie o.a. afzuigkap, koelkast, kookplaat, 4 slaapk., badk. m. ligbad. Div. bergruimtes. Prijzen vanaf f 149.324.- v.o.n. Stienstra Heerlen B.V., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

VOERENDAAL. In aanbouw enkele zeer mooie herenhuizen met c.v. en garage aan de Lindeweg. Ind. o.a. zeer ruime hal, woonkamer met open haard, open keuken m. ontbijtbar en o.a. afzuigkap, kookplaat en koelkast, terras 14 m2, 3 ruime slaapk., badk. m. ligb. Op zolder 4e slaapk. en 3 bergruimten. Prijzen v.a. f 140.360.- v.o.n. Stienstra Heerlen b.v., Tempsplein 26, Heerlen, 045-712255. x

Vrijstaand WOONHUIS te koop met voor- en achtertuin te Voerendaal ind. kelderruimte grote woonkamer betegelde keuken bij-keuken, gang grote achtertuin en berging mogelijkheid voor het bouwen van garage 3 sl.k. zolderruimte met c.v. gas vraagprijs f 75.000.- k.k. Aanvaarding spoedig. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

BOCHOLTZ te koop halfvrijstaand ouder woonhuis met naastgelegen bouwterrein ca. 700 m2 groot het woonhuis bevat o.a hal woonkamer eetkamer keuken kelder 4 sl.k. pantry en diverse bergingen prijs f 70.000.- k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

Te koop vrijstaande BUNGALOW te Wijnandsrade bestaande uit woonkamer eetkamer keuken hal 3 sl.k. douche toilet wastafel terras voorzien van c.v. prijs f 150.000 k.k. Inl. Penners en Schoenmakers Makelaardij B.V. Laanderstr. 27 Heerlen tel. 718330. x

Verkoopt u uw huis? Ervaring, deskundigheid en onderlinge samenwerking. Onze kantoren garanderen een snelle VERKOOP. Belt u even 045-19177. Stienstra Maastricht B.V., Alex. Battalaan 85 of 045-712255. Stienstra Heerlen B.V., Tempsplein 26. x

WONING te Hulsberg te koop van part. Ruim halfvrijst. woonhuis met garage en gasverwarming. Ind. hal, doorzonkamer, keuken, badkamer, 4 slpks., grote tuin, bwjr. 67. Prijs 84.000,—. Tel. 04405-1874.

In de omgeving van Urmond zoek ik een ruime MIDDENST.WONING met minstens 4 sl.k. en c.v. te koop. Briev. onder no. 0833. LD Heerlen.

HULSBERG, Raadhuisstraat Vrijst. woonh. m. c.v., ruime tuin en o.m. kelder, hal met muurk., keuken m. douche, bijkeuken, woonk. m. lambriz. en vaste kast, gar. m. 2 hobbyruimten (7 x 3.60 en 3 x 3.60 m), badr., 4 slpk., zolder m. mansardekamer. Aanv. dir. Kooppr. f 115.000.- k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490—9151. Beursmakelaar.

GULPEN. Halfvr. bung. m. gar., c.v., 2 terrassen, geen tuin en o.m. hal m. garderobe en sierpleisterwerk, L-vorm. woonk. m. schrootjeswand en splijttegels, open keuken m. bar, bijkeuken, badk. m. ligb., toilet en v.w., hobbykamer, 3 slpk. Aanv. dir. Vr.pr. f 78.000,— k.k. Inl. Makelaarskantoor Drs. Ruijters B.V., Stationsplein 1, Sittard, tel. 04490—9151. Beursmakelaar.

MUNSTERGELEEN. Te k. halfvrijst. woonhuis met vrij uitzicht, mooie tuin m. veel privacy, garage. Ind.: Z-vormige woonk., keuken, w.c., 3 slaapk., badk. met douche en v.w., zolder, c.v. Prijs in overleg. Kerkstr. 39 tel. 04490—4790.

Ambtenaar zoekt wegens overpl. te koop in omgev. Sittard een WONING tot f 100.000,-. Uw aanb. s.v.p. ond. no. 0846 L.D. Heerlen.

Bestens geeignete RÄUME für Fischrestaurant oder hänl. in Vaals Zentrum günstig zu vermieten. Ebenfalls Räume für Cantoor. Tel. 09—4924174393 (abends)

HUIS te koop gevraagd in omgev. Epen, Vaals, Simpelveld. Br. ond. no. C 420 L.D. Heerlen. x

Te k. gr. oude WONING m. tuin te Voerendaal. Vraagprijs f 55.000,—. Inl. telef. 04446—2463. x

Te k. BUNGALOW bij Maasmechelen België, geh. gemeub. Vrij geleg. in bos, ca. 16 are grond. Br. ond. no. B 1429 LD Brunssum. x

Geleen Kluis te k. mooi gel. TUSSENWONING m. c.v. en ruime tuin. Sp. te aanv. tel. 04447-2078. x

Schinveld: gr. WOONHUIS te k. m. stall. en schuren. Bened. 2 woonk. en gr. keuk. le verd. 6 kmrs. 2e verd. 2 slpks., gr. en kleine zolder. A. tuin. Tot opp. 830 m2. Renneberg PC Hooftstr. 17 Brunssum. x

BOUWVAK

Voor het moderniseren van een bad- of KEUKENINR. geheel compl. het volgende nummer draaien 045-412555. x

BETONMOLENS 100 - 120 - 140 - 170 en 250 ltr. m. wisselstroommotoren en benzinemotoren uit voorraad te leveren. Importeur voor Atika-betonmolens. F. Collé Echt, tel. 1377. x

U gaat BOUWEN of verbouwen? Huur of koop uw machines bij: A. Damoiseaux, Simpelveld, Julianastr. 12, tel. 04442-1846 toonaangevend voor Zuid-Limburg. x

Voor al uw hardsteen binnen- en buiten-DORPELS, marmer vensterbanken, marmer- en natuursteen vloeren. Fa. Moonen-Wanders, Rietrastr. 11 Hoensbroek, tel. 045-214851. x

DIEREN

Te koop nest jonge Duitse HERDERS, goedkoop. Terschurenweg 61A, H'broek, tel. 04447-2352. x

Duitse HERDER te k. 20 mnd. oud m. stamb. Schoutstr. 4, Chèvremont.

Wij TRIMMEN en verzorgen gedipl. alle rassen honden. Dierenspeciaalzaak Cobbenhaegen, Grasbroekerweg 42 Heerlen, tel. 710865. x

HONDENKAPSALON - Dhr. Meeuwsen, Heerenweg 330, Heerlen, tel. 045-212826. x

Jonge HENNEN aan en tegen de leg. Tel. 04447-1284 Vaesrade 45 Nuth x

Kortharige TECKELS te k. met stamb. geënt ontwormd. Vervoort, Resedastr. 9, Geleen.

Jonge KONIJNEN te k. Op de Heugden 32 Schaesberg tel. 045-313725.

Te k. VOLIèRE billijk. Dormigstr. 7 Schaesberg.

Te k. witte en grijze VALken, r.k. kakarikis, Splendid en Stanley's. Postweg 60 Born.

VOLIèREVOGELS en kanaries te k. Te bevr. 045-352028 na 17 u.

Te k. VOLIèRE 4x4. Tev. kanaries en valkparkieten zolang de voorr. strekt. Heden van 9 tot 11 uur. Zandweg 101 Hrl.

Te k. a. top BASSET Hound pups (hush puppies) met stamb. etc. en onder garantie. Julianaln. 19 Papenhoven tel. 04497-633.

Te k. eigen kweek tropische VISSEN en planten. Teg. red. prijzen. Jansen, Kluisstr. 36 Doenrade. x

Te k. mooi TECKELTJE korth. 9 mnd. oud. Dr. M. L. Kinglaan 7 H'broek, tel. 214627. x

Te k. Duitse DOG reu blauw. A gen Giezen 26 Heerlerbaan. tel. 045-411898. x

Te k. BERNARDINER, reu, 19 mnd., lief voor kind., elk aann. bod. Pr. Irenestr., 1, Brunssum, tel. 253679.

Goed tehuis gezocht voor kl. HOND, lief voor kind., ¼ jr oud. Heerlerweg 14. Voerendaal.

Te k. BOXER, reu, 1 jaar, f 150.-. Parkstr. 12, Voerendaal, tel. 04446—2196.

Te k. DWERGGEIT en bokje, f 175.-. Wolfhagen 6 te Schinnen.

Te koop Franse BASSETS (Hush-puppies), 10 wk. geënt m. stamb. Kochslaan 2, N'hagen (Oude Heide) na 14 uur. x

Te k. TECKELS, kortharig. Talmastr. 60, Heerlen.

AUTO'S & MOTOREN

Te k. gevr. alle merken SLOOPAUTO'S. Tel. 045-214929.

DAF-occassions m. volledige garantie regelmatig in voorraad. Elke gewenste keuring toegestaan. DAF-dealer Loven BV Palemigerboord 401 Heerlen tel. 045-712451. x

Betrouwbare INRUILAUTO'S met Bovaggar.bewijs bij auto Heral te Schinveld, Honda-dealer. Opel Kadett 73, Renault 4 Exp. 73, Simca 1000 Special 73, Simca 1100 72, Ren. 4 Exp. 72, Morris Marina 1.3 4-deurs 73, VW bus voor pers.verv. 70, Toyota Crown 2600 73, Kadett coupé 71. Rij naar Auto Heral Schinveld. Ook het adres voor uw nieuwe Honda Civic, alle modellen uit voorraad. Auto Heral Schinveld, tel. 045-252244. x

Jurgen AUTOMOBIELEN vertrouwen op wielen. Wij bieden aan div. gebruikte en nieuwe Mercedessen. 200, 220, 240D en 240D, 6 cylinder uit voorraad met 20.000 km garantie, inruil en financ. 200D 73 200D 72, 200D 71, 220D type 70, 230 70, AMC Matador Brougham coupé 2 weken oud, prijs gunstig. Uw Mercedes-specialist. Autobedrijf Jurgen, Kerkrade-Chèvremont. Teutelbroekstr. 73, tel. 04445-2570.

Te k. goed rijdende DAF 65 t.e.a.b. en een Z.A.Z. 70 opknapw. v. Goyenstr. 134 Geleen. x

ACCU'S rep., laden en nw. verkoop Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

AUTOBANDEN. Grote voorraad nieuw, cover en gebruikt. Sterk concurrende prijzen. Balanceren en uitlijnen op modernste apparatuur. J. Rouwette, Klimmen, tel. 04405-1286. x

FORD Capri 1700 GTXL '71 f 5250.- Capri '70 XL f 4600.- Vauxhall Viva '70 f 2750.- Opel Coupé '70 f 3500.- Rekord '68 4 drs. f 1000.- Ford 1600 L '70, Ford 12M '70 f 2500.- Kadett Coupé '69 f 2800.- Kadett Coupé '66 f 700.- Escort '69 f 2500.- VW '67 f 700.- Fiat 850 Coupé '67 f 750.- Mercedes Diesel '69 f 6900.- Kadett '68 zeer mooi f 2400.- Gar. Fin. Inruil. B. Aretz Barbarastr. 10 Palemig-Hrl. tel. 711268. x

Onder 3 mnd. of 10.000 km garantie. Elke keuring toegestaan. AUDI 100 GL 71, Austin 1100 MK II 71, Renault R12 TL 71, Simca 1000 speciale 71, Citroen Dyane 70 en '71, VW 1600 70, Fiat 127 71, Ford Turnier 70 inruil en finc.; Diverse goede inruilwagens. Bedrijfswagens o.a.: Daf Pony 69, Daf draaitrommel vuilniswagen, Commer kolkenzuiger, Daf kieper, Autobedrijf Schoonhoven Burg.; Slanghensweg tel. 045-213190 Hoensbroek.

economie vandaag

Bietenoogst gestagneerd

MIDDELBURG — De oogst van suikerbieten en late aardappels is in het zuidwesten van ons land geheel tot staan gekomen door de zware regenval. De boeren kunnen het land niet op, dat doordrenkt is van water. Op vele plaatsen is de afgelopen dagen meer dan 80 mm regen gevallen. Vele akkers zijn blank komen te staan en hier en daar zijn ook binnenwegen voor de traktoren onbegaanbaar.

Consumptie procent meer

DEN HAAG — De consumptieve bestedingen van de Nederlandse bevolking hebben in de periode mei tot en met juli j.l. volgens de door de CBS samengestelde indexcijfers 11,3 procent meer bedragen dan in dezelfde periode van het vorige jaar. De per hoofd van de bevolking gebruikte hoeveelheid was echter iets minder dan een procent groter dan verleden jaar. Het verbruik van voedings- en genotmiddelen steeg iets minder dan een procent, dat van duurzame verbruiksgoederen iets minder dan twee procent.

Verlies Citroën

PARIJS — In de eerste helft van dit jaar heeft de Franse automobielindustrie Citroën een verlies geleden van meer dan 220 miljoen gulden tegen een winst van 130 miljoen gulden over geheel 1973. Er is door deze resultaten twijfel ontstaan aan de kansen op een fusie met Peugeot. Citroën is de op een na grootste autoproducent van Frankrijk. In 1968 ging men een fusie aan met Fiat, maar vorig jaar kwam aan deze samenwerking een einde.

Alitalia krimpt in

ROME — De nationale luchtvaartmaatschappij van Italië, Alitalia verwacht dit jaar een verlies te lijden van ongeveer 248 miljoen gulden. Als gevolg hiervan overweegt de maatschappij een flinke inkrimping van haar activiteiten. Alle onrendabele vluchten zullen van het programm worden geschrapt.

Ook Enka VS zit moeilijk

NEW YORK — American Enka, een onderdeel van de Akzo-dochter Enka Glanzstoff gaat 480 werknemers tijdelijk op non-actief stellen. De produktie van synthetische garens en vezels in het Amerikaanse bedrijf moet worden verminderd wegens de zwakke textielmarkt. De maatregel gaat begin november in. Reeds eerder maakte Enka werktijdverkortingen bekend voor zijn fabrieken in Nederland, België en Duitsland.

Korter werken bij Hoechst

FRANKFORT — Wegens de onbevredigende situatie op de textielmarkt heeft het chemie-concern Hoechst nu ook maatregelen getroffen voor de verkorting van de werktijd voor zijn fabrieken in Bodingen en Bad Hersfeld. Ook in zijn weefstoffenfabriek Zehlendorf AG in Berlijn zullen meer werknemers korter gaan werken.

Minder omzet garages

FRANKFORT — De Duitse centrale bond voor autobedrijven voorspelt dat de auto-omzetten in Duitsland dit jaar 20 procent lager zullen zijn dan vorig jaar. Ook de omzetten in de garagebedrijven zullen 15 tot 10 procent achterblijven. De automarkt is op dit moment aangeslagen en de vooruitzichten zijn erg onzeker. Ook voor volgend jaar zien de Duitse autodeskundigen geen groei in deze bedrijfstak.

overigens ....

• heeft de tapijtfabriek Verto werktijdverkorting aangevraagd voor 211 personen; • zijn er twijfels gerezen rond de watermotor van de Franse uitvinder Jean Chombrin; • wil de EEG een lening afsluiten bij de olielanden; • zijn er flinke renteverschillen bij spaarbrieven aan toonder; • moet volgens de Westduitse minister van Economische Zaken weer plaats worden gemaakt voor steenkoolwinning; • stijgen in Duitsland de staalprijzen langzamer dan voorheen en heeft Japan 3,14 miljoen auto's geproduceerd in de periode april-september, 11,2 procent minder dan vorig jaar.

STAATSINMENGING NIET BEVORDERLIJK

Topbankier hekelt plan tot postbank

Van onze economische redactie

AMSTERDAM — Dr. A. J. Verhage, topman van de Rabobank in Nederland heeft zich fel gekeerd tegen overheidsinmenging in het bankwezen. Hij noemde daarbij de plannen om de Rijkspostspaarbank en de Postgiro om te vormen tot een „Postbank". Ook wees hij op de monopoliepositie van de Nederlandse middenstandsbank bij de financiering van het middenstandsbedrijf onder staatsgarantie.

Hij was het niet eens met minister Duisenberg van Financiën die had gezegd dat het geen kwaad kon dat de concurrentie zou worden bevorderd door het opereren van een Staatsbank. Hij verweet de minister dat hij zich liet leiden door politieke argumenten en niet door objectieve gegevens, die zijn te ontlenen aan de verslagen van de Nederlandse Bank over het toezicht op het bankwezen. Deze gegevens tenderen naar bezorgdheid bij de Centrale Bank omtrent de rentabiliteit en de solvabiliteit van deze bedrijfstak. De Rabo-topman wees daarbij op de felle tarievenstrijd en de verscherping van de indirecte kredietbeheersing. Dit zijn feiten die de argumenten van de minister om de concurrentie door een nieuwe staatsinstelling aan te moedigen, kapot slaan.

Dr. Verhage achtte een herziening van het regeringsstandpunt voor de handhaving van evenwichtige economische verhoudingen in de bankwereld noodzakelijk.

De heer Verhage ziet, zeker op korte termijn niet een aansluiting van De Rabo bij de Bankiersvereniging. De Rabo is veel meer dan andere andere instellingen gericht op de agrarische sector. Men blijft geloven in de coöperatieve gedachte. Dit is iets wat de Co-op Nederland niet duidelijk genoeg heeft gezien maar wat de Bondsspaarbanken zich wel realiseren.

"Er is een overval aan de gang"

• *Kantoren van de „Chemical Bank" in New York hebben een uithangbord gekregen waarop vermeld staat „Er is een overval aan de gang". Vanuit sleutelposities in het bankgebouw kan het licht bediend worden, zodat politie en voorbijgangers kunnen gewaarschuwd worden dat er een overval aan de gang is. De nuchtere Amerikaanse detective vroeg: En als de boeven het lichtbakje meteen stukschieten? Daar wordt nog over gedacht.*

Volgens landbouwcommissaris:

Tekort aan graan in de EEG nijpend

LUXEMBURG — Ir. Lardinois, Europees landbouwcommissaris, heeft de Europese landbouwraad er op gewezen dat de zorgwekkend slechte oogst in de wereld, gepaard gaande met het feit dat de voedselproduktie moeilijk opgevoerd kan worden omdat de hoge energieprijzen een schaarste er de oorzaak van is dat de EEG de komende jaren een uiterst voorzichtig exportbeleid dient te voeren.

Volgens de EEG-prognoses zal er in het komend jaar in de EEG een tekort van 8 miljoen ton graan bestaan en een tekort van bijna 1 miljoen ton suiker. De EEG heeft al geruime tijd een uitvoerbelasting op suiker en suikerstropen. In de toekomst zal volgens ir. Lardinois de belasting op uitvoer van suiker nog verhoogd moeten worden terwijl er ook heffingen op verwerkte produkten zullen komen. Ook over de graanmarkt was ir. Lardinois zeer negatief. De oogstverwachtingen in de V.S. waar de EEG veel van zijn voedergranen vandaan haalt, liggen achttien procent lager dan vorig jaar. Er zal in de VS 33 miljoen ton minder graan geoogst worden, waarvan 23 miljoen ton minder maïs. De oogst van soja zal 8 miljoen ton lager liggen.

Bedrijvigheden

● Bij Leonard Lang B.V. in Born waar 103 mensen werken zijn in het totaal van het autobedrijfsgebeuren nog voldoende activiteiten. Uiteraard gaat het met de bedrijfswagens beter dan met de personenauto's. De directie is er gelukkig mee dat de Rijkspolitie op de Fiat 127 en 132 is overgestapt en dat ook de bus 238 goede aftrek vindt. Van de PTT zijn de eerste orders binnen voor de Fiatbestelwagen.

● De B.V. Luchtkoelerfabriek Korpershoek te Brunssum, waar 32 man werkzaam is, zit goed in de orders. Er worden luchtgekoelde warmtewisselaars gemaakt voor de chemische en petrochemische industrie. Het moederbedrijf in Rotterdam, waar 90 mensen werken is gespecialiseerd in het fabriceren van watergekoelde warmtewisselaars.

● Enraf-Nonius te Brunssum, gespecialiseerd in electrische en electronische instrumenten heeft een redelijk orderpakket voor dit jaar. Er was enige teruggang te constateren vanwege de verminderde activiteiten in de ziekenhuisbouw, maar dat wordt gedeeltelijk gecompenseerd door toenemende activiteiten inzake verpleegtehuizen en bejaardentehuizen. Enraf-Nonius levert hier voornamelijk apparatuur voor fysiotherapeutische doeleinden.

● De baksteenindustrie ondervindt op dit moment ook in Limburg sterk de terugslag van de bouwwereld. Er zijn besprekingen gevoerd om te bekijken in hoeverre het nodig is eventueel korter te werken. Dat kan niet voor alle fabrieken op dezelfde wijze geschieden omdat de produktietechnieken vaak verschillend zijn. Hier en daar is de voorraadvorming bij verschillende fabrieken aan de hoge kant.

Economisch klimaat in EEG koel

BRUSSEL — Indicatoren wijzen erop dat het economisch klimaat in West-Europa koeler geworden is, aldus heeft de Europese gemeenschap bericht in zijn maandelijks rapport per 30 september dat dinsdag in Brussel is gepubliceerd.

De reële groei van de produktie in de negen EG-landen zal dit jaar ongeveer 2,5 procent bedragen, aldus het rapport. Frankrijk, Italië, België. Nederland en Luxemburg zullen boven dit gemiddelde komen.

In het rapport wordt gezegd dat de ondernemers minder optimistisch zijn gestemd ten aanzien van toekomstige orders dan in het voorjaar nog het geval was. Zij zijn voorzichtiger geworden ten aanzien van hun prognoses over de produktie in de komende tijd zowel als ten aanzien van hun investeringen. Men streeft nu in de eerste plaats naar beperking van de kostenstijging door grotere rationalisatie, aldus dhet rapport. De vraag naar importen uit de Verenigde Staten en Japan is afgenomen. De groei van de particuliere consumptie in de meeste EEG-landen is gematigd geweest, maar de lonen zijn scherp gestegen.

De expansie van de industriële produktie in het begin van dit jaar is gevolgd door een afnemen van de groei. De werkloosheid is toegenomen.

onder redactie van ben romijn

BEURS-OVERZICHT

Aarzelend

AMSTERDAM — De markt vertoonde dinsdag nog steeds een enigszins aarzelende tendens, waarbij de opmars in Wall Street vrijwel volledig werd genegeerd. Binnenlandse economische factoren blijken zwaarder te wegen dan rentedalingen in Amerika en het publiek bewaarde dan ook nog immer een kille afwachtendheid. Bij opening vertoonden de actieve fondsen meestal niet meer dan een goed prijshoudende stemming, waarbij Kon. Olie aan de vaste kant was met een winst van f 1 op f 65,50. Verder was Van Ommeren goed gevraagd met een winst van ruim f 10 op f 265.

In de eerste periode trokken de noteringen van de internationals overwegend licht aan. Kon. Olie noteerde omstreeks twaalf uur f 66. Akzo was toen opgelopen tot f 40,70 (plus 30 cent), Unilever tot f 73,70 (plus 70 cent), Hoogovens tot f 56,80 (plus 80 cent) en Philips tot f 21,50 (plus 30 cent.) In de eerste periode traden bij Van Ommeren enkele winstnemingen op, waardoor de notering ten opzichte van de opening f 5 daalde tot f 260.

De andere rederijen en ook de cultures veranderden weinig, maar HVA was f 1,70 in herstel op f 58.80. terwijl Heineken f 2 hoger werd gewaardeerd op f 119. Bij de banken noteerde ABN f 4 hoger op f 214. De staatsfondsen openden fractioneel beter.

De lokale markt lag er apathisch bij en overal hoorde men klachten over gebrek aan affaire. Dit verhinderde evenwel niet dat Nationaal Grondbezit scherp daalde en wel met f 4.70 tot f 41,10 voor een aandeel van f 10 nominaal. Zeer flauw was ook ICU met f 4 verlies op f 58. Van der Giessen-De Noord ging f 10 verder omlaag tot f 400. Reiss daalde f 2.50 tot f 87 en Elsevier was f 7 in reactie op f 370.

Advieskoersen

Amerikaanse dollar 22.59-2.69
Engels pond 6.06-6.36
Belgische fr. (100) 6.71-7.01
Duitse mark (100) 100.50-103.50
Italiaanse lire (10.000) 36.50-40.00
Portugese esc. (100) 8.85-10.35
Canadese dollar 2.63-2.73
Franse fr. (100) 54.50-58.00
Zwitserse fr. (100) 90.50-93.50
Zweedse kroon (100) 58.50-61.50
Noorse kroon (100) 46.25-49.25
Deense kroon (100) 42.25-45.25
Oostenr. sch. (100) 14.28-14.58
Spaanse pes. (100) 4.42-4.72
Griekse drachme (100) 8.10-9.60
Finse mark (100) 68.25-71.25
Joegosl. dinar (100) 14.75-17.75

Avondkoersen

AMSTERDAM — In het telefonisch avondverkeer kwamen dinsdagavond de volgende koersen tot stand (tussen haakjes de officiële slotkors van dezelfde dag)

AKZO — (40.60)
Hoogovens — (56.70)
Kon. Olie 66.00 gb-66.50 (66.30)
Philips 21.30 gb-21.60 (21.70)
Unilever 73.00-73.50 (73.80)
KLM — (41.80)

BEURS VAN AMSTERDAM

ACTIEVE AANDELEN

AKZO f 20	40.40	40.60
ABN f 100	210.00	213.00
AMRO f 20	55.10	56.00
A'dam Rubber f 750	—	195,00
Deli-Mij f 75	82.50	81.20
Dordtsche P. f 20	83.60	84.50
Dordtsche P. pref.	—	—
Heineken f 25	117.00	120.90
Heineken Hold. f 25	113.40	116.900
Holl.-Am. Lijn f 100.-	72.00	71.50
Hoogov. f 20	56.00	56.70
HVA-Mij' en A+Rec	57.10	58.50
KNSM f 100	118.50	117.50
KLM f 100	42.70	41.80
Kon. Olie f 20	64.60	66.30
Nat. Ned. f 10	49.00	49.30
Ommeren cert	254.50	258.00
Philips f 10	21.20	21.70
Robeco f 50	139.00	140.90
Rolinco f 50	93.00	95.00
Scheepv.un. f 50	102.80	101.50
Unilever f 20	73.00	73.00

OBLIGATIES
Staatsleningen

10½ Ned. '74	100.80	101.20
8 Ned. 70-95	84.40	84.60
8 Idem 70 III	87.20	87.90
8 Idem 70-77	98.00	48.20
7¼ id. 84-98	80.70	81.00
7,2 idem 72-97	90.50	90.60
7,2 idem 69-94	77.70	77.90
7 idem 69-94	78.80	78.70
6½ idem 68 IV	75.60	75.60
6½ idem 67-92	75.50	75.60
6 idem 67-92	74.70	74.80
5¼ idem 65 II	79.00	79.00
5¼ idem 64 II	76.10	76.30
5 idem 64-94	71.80	71.80

Converteerbare Obligaties

4¾ AKZO	59.25	59.10
6 A.B.N.	83.00	83.00
6¾ AMRO '73	81.30	81.75
5½ AMRO	127.00	129.50
6¼ Bührm. T.	85.00	84.00
7¼ Elsevier	117.00	117.00
4¾ Gelder	91.50	92.00
5¼ Gist-Br	85.00	86.50
6½ Grinten	90.10	90.50
5¼ Hoogov.	—	—
5¼ KLM	55.50	—
7¼ K.N. Pap	137.50	139.00
7¼ Macintosh '73	65.50	65.50
6½ Philips	98.70	98.70
4¾ Philips	71.00 a	71.50
6½ Rolinco 1000	—	—
7 Skol	77.00	77.00

AANDELEN
Bank Cred. Verzeker.

AMEV	46.50	46.20
AMFAS	65.00	62.50
Ass. St. R'dam	78.00	75.70
Ennia	99.50	98.00
Mees Hope	103.00	103.50
Ned. Credietb.	30.30	30.40
NMB	120.40	121.00
Slavenb. Bnk	2030.00	2030.00
Fr. Gr. Hyp. Bk	68.50	68.70
Tilb. Hyp. Bk	90.00	88.00
Westl. Utr. Hyp	227.00	227.00

AANDELEN
Handel Industr. & Div.

ACF	247.00	250.50
AHOG-BOB	35.00	35.00
Ahold	46.20	46.50
Amas	21.50	22.20
Asd. Droogd	121.00	120.00
Asd. Rijtuig	121.00	120.00
Aniem Nat	21.70	22.60
Arnh. Schbw	113.00	112.00
Asselberg	642.00	642.00
Audet	153.00	156.00
Aut. Screw	109.00	107.00
Aut. Ind. Rt	975.00	975.00
Ballast-N	21.70	21.60
BAM	60.00	60.200
Batava	450.00	450.00 a
Batenburg	219.00	217.00
Beek van	101.00	103.00
Beers	64.00	65.00
Begemann	78.00	79.00
Bergoss	144.50	141.00
Berkel P.	117.50	120.00
Blydenst	560.00	550.00
Boer Druk	165.00	162.00
Bols	75.30	76.00
Borsumij W	76.90	77.50
Bos Kalis	68.30	71.80
BOZ	298.00	291.00
Braat Bouw	345.00	344.00
Bredero VB	—	—
Id. Cert.	1270.00	1300.00
Bredero VG	335.00	—
Id. Cert.	330.00	330.00
Buhrmann-T	—	—
Id. Cert.	68.00	67.20
Calvé-D cert	102.00	103.00
Id. 6 pct. cert.	980.00	970.00
Centr. Suiker	—	—
Id. Cert.	—	—
Ceteco	153.50	154.00
Id. Cert.	153.50	154.00
Chamotte	44.00 a	44.50
Cindu-Key	47.80	47.50
Cont. Br. Tr.	10.00	10.50
Crane Ned	650.00 a	630.00 a
Dessaux	57.70	59.00
Dikkers	40.50	41.00
Dr. Ov. Houth	190.00	190.00
Dröge	1320.00	1340.00
Duiker App	430.00	445.00
Econosto	40.50	41.20
Elsevier	367.00	360.00
idem cert	366.80	359.00
EMBA	213.50	214.50
Enkes	54.00	55.00
Fokker	30.00	28.20
Ford Auto	325.00	325.00
Furness	75.50	76.50
Gamma h	38.50	40.20
idem 5 pct pw	16.20	16.20
Gelatine Delft nrc	149.00	148.20
Gelder cert	84.70	86.70
Gerofabr	48.00	47.00
Giessen	410.00	402.00
Gist Broc	64.20	64.20
idem cert	64.20	64.20
Goudsmit	—	87.50
Grasso	119.00	120.00 a
Grinten	155.00 e	157.00
Grofsmed	121.00	122.00
Hagemeijer	87.00	87.00
Hambro OCC	—	—
Helma Hold	37.00	37.50
Hero Cons	122.50	122.50
Heybroek	—	—
Hoek's Mach	64.60	64.00
Holec	188.00	187.00
Holl. Beton	40.00	40.00
Holl. Beton c.	39.80	38.00
ICU	62.00 a	56.20
IHC Holland	18.50	18.80
Ind. Maatsch	167.00	165.00
IBB Kondor	36.00	38.00
Interlas	114.50	11.50
Internatio M.	47.30	49.00
Inventum	640.00	640.00
Kappa Pap	176.00	175.00
Kempen en B.	80.00 a	75.00 a
Key Houth	—	—
Klene S.	183.50	189.00
Kloos	108.50	110.00
Kluwer	74.00	75.50
Kon. Bijenkorf	63.90	—
Id. Cert.	63.00	63.50
Id. 6 cum	10.60	10.70
Kon. Ned. Pap	69.20	70.00
Krasnapolsky	90.00	88.00
KSH	50.00	49.00
KVT	37.00	37.00
Kwatta	18.40	18.50
Landre gl	121.50	122.00
Leidsche Wol	144.00	143.10
Lindet. Jacob	252.00	250.00
Macintosh	43.20	44.50
Meneba	58.50	56.80
Metaverpa	2100.00 a	2080.00 a
Molukshe	—	—
Mijnb. W.	970.00	975.00
Naarden	48.50	48.70
Naeff	105.00	105.00
Nat. Grondbezit	45.80	43.00
NBM-Bouw	51.00	51.50
Nedap	355.00	355.00
Nederhorst	17.80	17.00
Ned. Bontw	310.00 a	305.00
Ned. Dagbl	150.00	150.00
Id. Cert.	375.00	375.00
Nelle	283.00	282.00
Netam	78.00	80.00 b
Nieaf	1320.00	1340.00
Nierstrasz	1550.00	1625.00
Norit	82.50	83.00
Nutricia gb	49.00	47.30
Nutricia vb	49.00	47.80
Nyma	40.50	40.50
Nijverdal	61.00	60.00
Ogem nb	20.10	20.60
Orenst. K.	231.00	232.00
Oving-D-S	181.00	182.00
Pakhoed h	113.50	112.50
Id. Cert	113.00	112.00
Palembang	75.00	75.00
Palthe	79.00	79.00
Philips gb	—	—
Pont Hout	200.00	202.00
Porcel. Fles	91.00	91.00
Proost Br.	175.00	180.00
Rademakers	350.00	335.00
Reesink	118.50	120.00
Reeuwijk	55.00 b	55.00 b
Reiss en Co	—	85.00
Riva	171.00	171.00
Id. Cert.	165.00	166.00
Rohte Jisk	49.50	49.00
Rommenhöller	550.00 a	540.00
Rijn-Schelde	214.00	212.00
Sanders	175.00	175.00
Schev. Expl.	10.90	10.90
Schokbeton	927.00	928.00
Schuitema	72.00	72.50
Schuppen	245.00	245.00
Schuttersv.	101.00	101.00
Stevin gr.	58.00 a	57.00 a
Stoomsp. TW	—	103.00
Tabak Phil	111.00	118.00
Telegraaf	78.00	78.00
T.H.V. Intern	259.00	259.00
Tilb. Waterl	338.00	340.00 b
TW Kabel	300.00	305.00
Ubbink	111.00	127.00
Unikap	234.00	228.00
Unil cert	—	—
id. 7 pct	70.30	70.20
id. 6 pct	60.10	60.10
v.d. Vliet-W	76.20	77.00
Veneta	45.00	44.60
Ver. Glasf.	107.50	108.00
Ver. Hand. Sch	580.00	600.00 b
VMF	133.50	133.80
Ver. N. Uitgmij	66.00	65.50
Ver. Touwfabr.	—	—
Id. Cert.	55.00	54.00
Vezel N.	450.00	440.00 a
Vihamij Butt	77.00	76.20
VRG Papier	752.00	753.00
Vulcaansoord	49.50	53.50
Wegener c.	—	—
id. c.	54.50	53.50
Wessanen	66.50	65.00
Wyers	115.00	113.00
Wijk en Her	792.00	765.00
Zaalberg	75.80	75.50

Beleggingsmaatschappijen

Alg. Fondsen B	83.00	83.50
ASD Belegg. D	113.50	115.00
Converto	400.00	405.00
Holland F.	117.50	117.50
Binne. Belf. VG	105.00	104.00
Breevast	100.50	100.40
Ned. Vastgoed	431.00	440.00
Dutch Int.	77.00	78.00
Nefo	57.50	57.60
Rolinco	—	—
Wereldhaven	70.00	68.00
Concentra	—	173.00
Europafonds	—	—
Unifornds	[illegible]	364.00
Eurunion	931.00	935.00
Valeurop	—	—
Chemical F.	6.05	6.20
Dreyfus F.	7.90 b	8.00
Fidelity F.	9.50	5.30
Japan Fund	5.20	10.00
Massachus	7.50	7.70
Value Line	1.50	1.55
Solvay	160.00	160.00
Un. Miniere	780.00	780.00
Hoechst	[illegible]	116.00
Hoesch	[illegible]	49.50
All. Breweries	242.00	244.00
Brit. Petr.	171.00	170.00
Imp. Chem	117.00	113.00
PYE HOLD	90.50	92.00
Nippon El.	295.00	290.00
Sony Corp	10.00	9.80

Noord- & Zuid-Amerika

Can. Brewer	—	—
Gulf Oil	25.00	25.00
Imperial Oil	27.00	27.30
Shell Canada	12.50	14.10
Akzona	14.10	13.00
Am. Cyanamid	22.25	23.00
Am. Motors	5.70	5.25
Anaconda	16.25	17.00
Bethl. Steel	26.00	27.50
Boeing Corp	17.00 b	16.50
Burroughs	77.00	81.00 b
Chrysler	11.75	11.00
Cities Serv	43.75	43.00 b
Colgate	24.90	24.50
Dow. Chem	63.20	64.10
Dupont	—	107.00
Exxon	65.00	66.25
First N.C.C.	29.25	31.60
Ford Motor	36.10	33.00 a
Gen. Electric	37.25	37.50
Gen. Motors	35.00	33.50 b
Goodrich	19.50	19.50
Goodyear	14.00	14.30
Gulf Oil	19.25	18.30
Honeywell	26.50	28.50 b
IBM	191.00	201.00
Kennecott	31.60	33.00
Litton Ind	4.80	4.65
Nat. Dist	13.75	14.25
N.A. Philips	15.50	15.75
Philips P.	44.85	45.00
Procter G	82.25	85.00
RCA Corp	11.60	11.30
Rep. Steel	26.25	26.50
Shell Oil	40.35	41.50
Teaxaco	23.20	24.00
U.S. Steel	64.50	67.00
Westinghouse	41.60	41.75

AUTO'S & MOTOREN

DAF 44 te koop bwjr. 1967. Te bevragen Marshallsingel no. 27, Hrl. tel. 212512.

2CV oesteleend bwj. '72 Grasbroekerweg 108 Tel. 716333. Hrl.

OPEL Ascona 16 S okergeel '71, Opel Kadett beige '72, Opel Kadett groen met '70, Opel Kadett rood '69, Opel Rekord rood '70, Ford 1600 L groen type '72, Ford 20 M rood '70, Ford Capri 1500 blauw '69, Viva bruin '72, Volvo 144 S rood '68, Opel Rekord zilver '67. Inr. en fin. mog. Autohandel G. Simons, Nieuwstr. 127 Hoensbroek.

KADETT 72 rood 71 rood 71 wit 69 geel 68 wit. Ascona orange 72. Record 1700 wit 72. VW 1303 S 73 blauw. VW 1302 S 72 en 71. VW 1300 71 70 69 68 67. Mercedes 220 S 10 jaar oud in- en uitwendig apart goed Ford 17 MS 69. Inr. Fin. en goede gar. Meulemans Servicegar. Ridderhoenstr. 182 Hoensbroek

MERCEDES 250 CE '71 coupé z.m. a. nw. VW 1300 L '73 kl. r. BMW 1602 '69. Opel Rek. 1700 '70 kl. goed metal. Inruil. garantie. financ. Autohandel Hogenhout Wilhelminasr. 151 Hoensbroek.

Voor een goede gebruikte wagen naar: Automobiel en Garagebedrijf G. Bos B.V. Grasbroekerweg 28 Heerlen. tel. 045-711444. Dealer van SUNBEAM, Simca, Chrysler en Matra. Wij bieden U aan met Bovag-garantiebewijs": 1 Simca 1000 LS 1972, 1 Simca 1000 GLS 1972, 1 Simca 1000 S 1972, 1 Simca Rally 1972, 1 Simca 100 S 1972. 1 Simca 1301 S 1970. 1. Chrysler 160 1973. L. Ford 12M 1300 1970. 1. Austin Mini Clubman 1974. Zaterdags geopend voor verkoop tot 17 uur.

VW-MOTOREN, banden, accu's enz. enz. Alle ruilmotoren voor elk type auto. Ook alle automaterialen en onderdelen, accessoires, gereedschappen, enz. enz. met 30 tot 50 pct. korting. Alles voor uw auto: Donny Klassen b.v., Groothandel in automaterialen, Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 of 043-11569, Maastricht. x

De Limburgse Accu Centrale, Grasbroekerweg 67 t.o. garage LTM, tel. 711700. Voor verkoop, reparatie en laden van alle merken ACCU's. Verkoop en opklinken van remvoeringen, uitdraaien van remtrommels. x

Wij kopen alle AUTOMOBIELEN van recente datum. Direkt contant geld. Donny Klassen b.v., In- en verkoop van automobielen. Alléén Meerssenerweg 219, tel. 043-27354 of 043-11569, Maastricht. x

SCHADEWAGENS. Opel Rekord coupé 1900 Bwj. '73 f 4900,-, Opel Manta Ralley 1600 S '71 f 3850,-, Morris Marina TC 180 '72 f 3880,-. Schadevrij. pr. Kadett de Luxe '72 met cassetterecorder f 5250,-, Org. Landrover 88 in prima staat f 6500,-. VW kever 1500 de Luze '70 f 2300,-. Prinsenbaan 52 Koningsbosch tel. 673. x

Te k. VW 1200 f 975,- a.n. na 17.00 uur Rijksweg Nrd. 164 Geleen.

Te k. SIMCA 1000 LS 69 f 950,- Aarts Maarstr. 32 Kerkrade-West. x

Te k. VW Buggy bjr. 72 met nieuwe motor. Berthradisstr. 54 Kerkrade-W. x

Peugeot-daler. Autobedrijf Hadé Rijksweg 167 Vilt-Berg en Terblijt tel. 04406-13700 biedt te koop aan Peugeot 504 71 69, Peugeot 504 automaat 71, Peugeot 304 Cabriolet 73, Peugeot 204 73, Peugeot 304 71 Daf Marathon 73, Opel Ascona 1600S 72, Opel Rekord caravan 68, Ford 1600 L 72, Chryysler 160 72, VW 1302 71, VW Varaint 68, Fiat 128 70, Fiat 124 69 met Bovag garantiebewijss keuring toegestaan. Inruil en financiering mogelijk. x

Te k. VW 1300 bjr .juni 72 als nieuw Financ. mog. f 4200.- Hoogstraat 100 Nieuwenhagen tel. 045-311424. x

FIAT te k., 1968, in goede staat, 5600 km. Lijsterstr. 1, Eys-Wittem.

Te k. 2 C.V. BESTEL, eind '70. i.z.g.st., 6 mnd. gar., f 2200,-. Schoolstraat no. 12, Heerlen. x

Te k. FIAT 850, bwj. 1969, i.z.g.st., prijs f 4150,- incl. verz. tot juli '75. Livingstonestraat 37, H'heide, De Weer.

Te k. FORD 17M 1968. H. Theunissen, Geerstraat 93, Heerlen. x

BMW 1602 f 1250 en Capri '69 f 3750,—. Clercstraat 7, Brunssum. x

Te k. VW 1303 1 jr. oud f 6000,- '70 '69 en '67, Kadett '71, Simca Rally '72, Kadett Coupé '66 f 1000.- Opel Rek. '67 f 900.- 65 f 400.- Cortina '67 f 200.- Onder garantie inr. en fin. mog. Auto Weber Akerstr. 318 H'broek tel. 255846.

Te k. Auto DIANA '69 i.z.g.st. en piano zw. Prins de Lignestr. 7 Geleepn tel. 42463.

Te k. 2CV4 bwj. mei '72 f 4000. Augustinusstr. 49 Geleen. x

Te k. MESSERSMIT. Den Haagstr. 43 Hrl. x

Te k. FIAT 850 Special bwj. '69. Uilestr. 14 Hrl. na 18 u. x

Te k. VW Bus bwj. '68. Tel. 713694. x

Speciale aanbieding SIMCA Rally II 3 mnd. oud en Simca 1100 TI 6 mnd. oud. Garage Coumans Stationstr. 46 Beek tel. 04402-1243. x

BROMFIETSEN

Te koop KREIDLER Florett z.g.a.n. 180 km gelopen. Graaf Wolter Hoenstr. 9, Geulle

Reeds met f 399,- aanbet. een nieuwe YAMAHA bromfiets restant vanaf f 15.- p. wk. Bromfietsspecialist Math. Salden Limbricht. x

Te k. PUCH i.z.g.st. overgespoten blauw. Inr. zw. br. mog. Pr. na nader overleg. Groenstr. 4, Waubach, telef. 312801.

ONDERWIJS

FRANS M.O. en L.O. Voll. opl. en spec. ex. training. A. Mutsaers, Geleenstraat 126, Heerlen. Tel. 045-715434 x

AUTORIJSCHOOL Veugen tel. 045-716965. Aanm. tijdens kantooruren van 8 tot 18 uur. x

GELD EN GOED

Kontant GELD. Voor iedereen en elk doel binnen 24 uur. Lange looptijden. Aanvragen telefonisch, schriftelijk of op kantoor. Kantooruren elke dag tot 18 uur, tevens vrijdags tot 20 uur. Bijkant. N.V. Voorschotbank v.h. Rott. Credietbank Zakenbur. Prudentia tevens agentschap Fr. F. van Lanschot bankiers, Poststr. 36, Kerkrade, tel. 04445-6543 (2 lijnen). 's Avonds tot 9 uur 04445-7572. x

Te koop gevraagd in Zuid-Limburg: BOUWTERREINEN, geschikt voor woningbouw. Br. on. nr. 4983 LD Heerlen. x

24 UURS SERVICE. Wij verstrekken binnen 24 uur pers. leningen en auto- of caravanfinancieringen van 12-60 mnd. Wij bezorgen uw geld aan huis. Ter Horst de Sauveurstr. 12 Ulestraten. Tel. 04403-3670. x

GELDLENINGEN voor iedereen en elk doel binnen 24 uur, lange looptijden. Aanvragen telef. of op kantoor. Koppers-v. Laar, Holzstraat 14, Kerkrade, 04445—5444 (ook 's avonds). x

LANDBOUW

KALVEREN gevraagd voor mesterij op proefbedrijf, betalen hoge prijs. Tel. 04447-1412 bgg 04405-1622. x

TRACTORAUTOBANDEN. Rubber stalmatten. Bandenservicebedrijf J. Rouwette Klimmen, 04405-1286. x

Wij hebben steeds voorradig vertrouwde en goed bereden PAARDEN, zowel grote als kleine maat. W. Janssen, St. Catharinastr. 42, Ulestraten, tel. 04403-2141. x

Te k. gevr. tweewielige MOTORPLOEG 4-8 pk, liefst met hulpstukken. Wordt afgehaald. Belt u no. 04406-12891. x

Te k. VOEDERBIETEN. Tel. 045-251690. x

H.H. LANDBOUWERS. — Nieuw in Nederland de Colfra voorladers, voor het probleemloos opladen van mest, grond, het afdichten van silos enz., kunnen wij u vanaf heden leveren de door ons geïmporteerde Colfra voorladers, welke leverbaar zijn voor alle merken en typen tractoren. Enkele voorbeelden: zeer voordelig in prijs, groot hefvermogen, grote hefhoogte 3.25 m en 3.60 m, zware verchroomde hefcylinders, solide constructie bestand tegen de zwaarste werkzaamheden. Leverbaar met div. vorken, bakken enz. welke ook leverbaar zijn voor andere merken voorladers, o.a.: mestvorken: werkbreedte 1.10 m met 7 tanden van 0.75 m, combivorken: werkbreedte 1.53 m voor mest, silo en bieten, oogstvorken: werkbreedte 1.95 m met 10 tanden van 1.10 m, bietenvorken: werkbreedte 1.60 m, paletvorken: voor het stapelen van kisten, grondbakken: werkbreedte 1.10 m, bakinh. 250 of 330 liter, grondbakken: werkbreedte 1.30 m, bakinh. 400 liter, laadschop: voor het laden van lichte stoffen, planeerschild: werkbreedte 1.70 m, in lichte en zware uitvoering, verlengstukken voor de laadarmen, enkele en dubbelwerkende hefcylinders, enz. enz. enz. Vraag informatie. Fa. G. Collé Landb.mach.handel, Beekstraat 23, Limbricht, telef. 04490—5813. x

VAKANTIE

Alle losse ONDERDELEN voor caravans en aanhangwagens zoals assen, banden, koppelingen, spatborden enz. enz. Tevens verhuur van caravans, aanhangwagens en autotransporten. Fr. Dassen Stationsstr. 6 Kerkrade, tel. 04445-5088. x

GROTE CARAVAN-SHOW. Bij caravan-bedrijf Cremers. Alle typen 1975: Astral-caravan. Reeweg 84 Abdissenbosch-Waubach. Bij Durox tel. 045-312558. x

Sla nu uw slag en koop nog voor de prijsverhoging als uw tweede huis een nieuwe of gebruikte sta- of TOURCARAVAN. Ruime keuze in inruilcaravans, gratis transport en fin. mog. ook zonder eigen geld. A. Feijts en zn. Hoofdstraat 76, Amstenrade, tel. 04492-1860 bgg 1213. x

Grijp nu Uw kans en koop nog voor de prijsverhoging een nieuwe of gebruikte sta- of TOURCARAVAN met extra korting. Voor standplaats in Nederland of België wordt zorggedragen. Financiering ook zonder eigen geld. Mogelijk gratis transport en plaatsen. Dit kan alleen bij A. Feijts en zn. Hoofdstr. 76 Amstenrade tel. 04492-1860. x

CARAVAN Euro Kip '71 met kenteken, ledig gew. 826 kg, gasfles, kachel enz. Slanghenstr. 6 einde Demstr. H'broek 045-213190.

Te koop TOURCARAVAN Adria, 350 kg. 3-4 pers., '71, m. voortent, i.g.st. f 2850.—. Kochstr. 3, Heerlen, tel. 045-715244 na 6 uur. x

NAJAARSVOORDEELSHOW met speciale aanbiedingen in La Bohème, Flipper, Rheinland, Minster en Mostavan. Inruil en fin. mogel. van 25 okt. t.m. 2 nov. 1974, open van 9—18 uur, vrijdags tot 20 uur, 's zondags verplicht gesloten. Mostard-Recreatie B.V., Rijksweg Z. no. 7, Susteren, telef. 04499—1560. x

Caravanbedrijf John Vermeeren biedt aan diverse sta- en TOURCARAVANS nog aan de oude prijzen. Dealer van Melbro - Tornline - Fleetwind - Atlanta. Gratis vervoer en 1 jaar fabrieksgarantie. Inruil en financieringen tot 60 maanden mogelijk. Parallelweg 45, Heerlen, tel. 045-710500, b.g.g. 04447—1943.

Ingeruild: Belmond STA-CARAVAN 2 jr. oud f 4750, Sprite Musketier m. nw. voortent Kleinz 72 m. tent, TE Sprinter m. tent, verwarming enz. Kip Cavalier 515 1971 m. tent. Kip Goldstream 310 72 m. tent enz. Caravanimport Corvam BV, In de Cramer 1, Heerlen, hoek autoweg tegenover Nationale Houthandel. x

CARAVAN 5-6 pers. met aangeb. veranda. — Vaste standplaats Lanaken. Koopje. Tel. 045—315189. x

HUWELIJK

JONGEMAN 31 jr zoekt ser. kenismaking met meisje of jonge vrouw. Br. o. nr J 503 LD Roermond.

Heer 37 jr. zoekt DAME plm. dezelfde lft. Verkering niet uitgesl. om samen weekends door te brengen. Br. met pasfoto op erew. ret. o. no. H 419 L.D. Hrl.

2 verlegen norm. jongens van resp. 23 en 21 jr. zoeken 2 leuke MEISJES. Br. met foto. worden beantw., ond. no. F 420 L.D. Heerlen. x

Jongeman, 25 jaar, zoekt langs deze weg net MEISJE met eerlijke bedoelingen. Br. met pasfoto Duivenstr. 6 Heerlen.

Wed., 42 jaar, 1 kind, zkt. goede MAN en vader voor het kind m. zacht karakter. Br. o. no. P 8805 LD Spekholzerheide. x

Welke beschaafde DAME, weduwe of ongehuwd, leeftijd tot ± 55 jaar, uit goed milieu, wil contact opnemen met nette heer, weduwnaar om goede relatie op te bouwen. Discr. verz. Brieven, liefst met foto, welke op erew. w. geret. ond. no. V 9666 bijk. L.D. Valkenburg. x

Eenzame jongen van Pakistan zou graag een Hollands MEISJE ontmoeten, die Engels kan spreken. Leeftijd 20 tot 25 jaar. Br. ond. no. J 504 LD Roermond.

Alleenstaande, bezoek onze donderdagavonden, 20 uur met muziek en goede dansgelegenheid. Café HEIDEBLOEM Kloosterlaan Schinveld. x

Eenv. j.vrouw zkt. vriendsch. met nette HEER i.b.v. lief zacht kar. 35-40 jr. Br. o. no. K 4714 L.D. Kerkrade.

VERLOREN

Ontlopen zwart bruin TACKELTJE teefje in Heerlen omg. Sittarderweg. Inv. erg gedupeerd. Teg. gr. bel. terug te bez. Pr. Hendriklaan 50 Waubach. x

Ontlopen gr. donkerbruine langh. HOND soort Ierse setter. Voor eerlijke vinder flinke beloning, was lieve speelkam. v. 3 kind. Inl aan mevr. Cobbenhager Grasbroekerweg 42 Hrl. tel 710835.

DIVERSEN

TV-ANTENNE gesch. voor kleurentelevisie f 240.- voor rep. radio, stereo en centr ant., 3 jr. schrift. gar. Vaka Antenn[illegible] el. 045-714261 x

Erkende TV-SERVICE, komt de hele week dir. Tel. 045—253687 of 719160. x

Bent U benieuwd wat de toekomst U zal brengen? — Schrijf voor informatie naar MUKHTAR. Godfried Gilkensstraat 5, Roermond.

GEISER defect? Bel Hendrix direkt 04750-12688 Zwartbroekstr. 28. x

TV of ant. defect? SYNCRO snel en betrouwbaar Tel 045-214097. x

AUTO'S & MOTOREN

Wij kopen en halen uw oude AUTO. Verboom, Leemkampsweg Palemig tel. 045-710654. x

Wij kopen en halen uw SLOOPWAGENS. Tevens in- en verkoop van tweedehands auto's en onderdelen. S. Marxer, Kapelweg 24 Palemig-Heerlen tel. 710418 b.g.g. 214629. x

Te koop DATSUN 1800 B slechts 14.500 km ger. weg. overcompl. — Te bez. Bastiaans, Spoorsingel Hrl. x

Koopje. Van particul. FORD Consul 1700 luxe, 4 cil., 4-deurs '73 f 6500. Prof. Cobbenhagenstraat 25, Kerkrade. x

Auto verkopen, contant geld alleen bij P. JOOSTEN. Scharnerweg 3-7 Maastricht tel. 27308. In- en verkoop goede auto's. x

Te k. FORD Transit bus bjr. '68 i.z.g.st. f 1000. Anemonenstraat 46, Kerkrade-West x

Nu ook DOE-HET-ZELF-GARAGE in Heerlen aan de Wagenschutsweg 41 Heerlen-Palemig tel. 045-714849. Openingstijden tot 22 uur en zat. tot 17 uur. x

Te koop als nieuw Vespa SCOOTER 180 Super luxe '69 f 650. Pr. Cobbenhagenstr. no. 25, Kerkrade. x

Te k. ALFA Romeo 2000 GTV bwj. '72 km.st. 24.000. Tel. 04445-2317 na 3 uur. x

Geponste NUMMERPLATEN (geen opgelegde). Klaar terwijl u wacht. Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen. tel. 045-711700. x

Nu ook AUTOSLEUTELS tevens op slotnummer klaar terwijl u wacht .Limb. Accu Centrale Grasbroekerweg 67 Heerlen. x

FORD 2000 GXL type '72 f 5750,—. Kaldebornweg 133, H'len.

Nationaal OCCASIONCENTRUM. Het adres voor een goede gebruikte auto. Ruime keuze uit div. merken en prijsklassen. Financ. mogel. autobedrijf Kerres NV Rolduckerstr. 16 te Kerkrade, tel. 04445-2424-3801. x

VW 1300 '68 '69. Nieuw. Inr. mog. Wilhelminastr. 91 H'broek. x

VW 1300 '67 in z.g.st., Simca 1100 S '69 z. mooi. Wingerdweg 58, H'broek.

FIAT 600 '69 apart mooi, Honda sportwagen '69 apart mooi, Kadett '69, Ford 12M '71 schade, Chrysler 6 cyl. '66, VW '65 f 125,—. Inr., finc. Ganzeweide 146, H'heide.

RADIATEUREN rep. en nw. koelblokken. Limb. Accucentr . BV Grasbroekerweg 67 Heerlen, tel. 045-711700. x

Groothandel in AUTOMATERIALEN Limb. Accucentrale B.V.. Grasbroekerweg 67, Heerlen, tel. 045-711700. x

REMSCHIJVEN VLAKKEN, remtrommel, uitdraaien, remvoering, opklinken Limb. Accucentrale BV Grasbroekerweg 67 Heerlen. tel. 045-711700. x

Te k. MERCEDES 200 diesel bwjr. '69. Hoofdstr. 424. Hoensbroek, tel. 045-215153, na 18 uur. x

Te k. alle typen gebr. AUTO-ONDERDELEN. Autohandel en Sloperij Verboom Leemkampsweg 2, Heerlen-Palemig tel. 710654 en 717512. x

Te k. FIAT 600 bwjr. juli '70, km.st. 46.000. Van 1ste eig. in riante staat. Telef 045—215369. x

Te k. RENAULT 5 de luxe km.st. 20.000. Mgr. Feronstraat 51, Heksenberg, tot 5.30 uur. x

FORD Mustang Grande '71. VW '66 f 475,—. Inr. finc. Ridder Hoenstr. 152 H'broek

Leijenaar's-autocentrale te Hoensbroek biedt te koop aan onder garantie en iedere keuring toegestaan. Inruil mogelijk ook brommers en motoren. Supersnelle financiering ook zonder eigen geld. P.L. Verzorging van autopapieren en verz. Moderne servicewerkplaats aanwezig, ook onderhoud van uw auto mogelijk. Alleen verkoop van eerste klas automobielen. Auto's boven f 3000,- met schriftelijk garantiecertificaat. Doorlopend geopend, zondags verpl. gesloten. Dagel. wisselende voorraad. Voor inlichtingen belt u nr. 045-212091. Afdeling luxe auto's: OPEL Commodore 4-deurs bj. '72. Opel Rekord 1900 met pookv. type '73 monzablauw. Opel Rekord 1700 bj. '73 [illegible]. Opel Rekord 1700 bj. '73 groen, Opel Rekord met pookv. bj. '73 wit. Opel Rekord 1700 bj. '71 '70 '69 '68, Opel Rekord bestel 1700 model '74 voor f 6250,-. Opel Rekord stationcar 5-deurs bj. '68 f 2250,-, Opel Ascona 1600 S model '72 okergeel. Opel Ascona 1600 met lpg gasinst. kl. oranje bj. '72. Opel Ascona 1600 4-deurs bj. '71 groen. Opel Ascona 1600 bj. '72 oranje. Opel Ascona 1600 bj. '72 blauw. Opel Kadett de Luxe bj '72 goud. Opel Kadett bj. '72 wit. Opel Kadett bj. '72 beige, Opel Kadett bj. '71 '70 '69 '68, Opel Kadett Stationcar bj. '70. Ford Capri 1700 GTXL bj. '71 groen. Ford Capri 1700 bj. '71 oranje en Ford Capri 1500 bj. '71 groen. Ford Capri 2000 bj. '71 blauw. Ford Taunus 1600 de Luxe bj. '72. Ford Taunus 15M de Luxe bj. '71. Ford Taunus 12M bj. '69. Ford Escort bj. '71 en '69. Ford Escort bestel bj '72. Fiat 850 Coupé bj. '72. Fiat 128 bj. '72 '71 '70. BMW 1600 bj. '69. Toyota Corolla 1200 Sprinter Coupé bj. '72 oranje. Fiat 127 type '73. Renault R4 bj. '71 en '70. Renault bestel bj. '73 en '72. VW 1300 de Luxe bj '72 '71 '70. Mercedes 200 automatic bj. '70. Ford Taunus de Luxe bj. '72. Ford Taunus bestel bj. '72. Afdeling Bedrijfswagens: VW Bus met banken bj. '71. VW Pick-Up bj. '71. Opel Blitz met 3-zijdige kieper en nieuw motor. Opel Rekord bestel type '74. Opel Rekord bestel bj. '69 f 1400,-. Opel Kadett bestel bj. '69 f 1400,-, Morris Mini 1000 bestel bj. '72. Ford Taunus Transit met banken luxe bus bj. '71. Afdeling inruilers: Vauxhall Viva bj. '68 f 1350,-, Morris Mini '68 f 1400,-, NSU bj. '67 f 900,-. Rekord bj. '67 f 1000,-. Fiat 850 '69 f 1600,-, Fiat 124 '67 f 650,-. Leijenaar's autocentrale waar u auto's met service koopt: Ridder Hoenstraat 151 Hoensbroek. telf. 045-212091. x

MATRA Bagheera 74. Alfa Sub iets beschadigd f 6500,- Toyota 1200 72, Toyota 1200 coupé 71 f 4250,- 2CV 6 72 f 3950,- Opel Manta 72 71 f 6500.- Opel Rek. II 72 f 6750.- Kadett Rally 71, Kadett 70 69 f 2000,- Peugeot 70 f 3950.- Ford Capri. Ford 1600 XL 71, Ford 1300 L 70 f 3900,- Citroën ID 70 68 f 1450.- Dyane 3 stuks v.a. f 1250.- VW 60 69 f 1650.- Simca 1301 70, Simca 1100 69 f 5250.- Austin Mini 72 f 3850.- VW Karmann Ghia NSU 70 f 1450. Ford 17M Simca 1301 68 f 900.- Fiat 850 70 68 VW bus 68. Transit 71. Fiat vrachtauto diesel 71, Hanomag f 20D 70 ruilt alles in, ook zonder geld, financiering garantie gratis afl. beurt, eigen werkplaats, Pierre Joosten Scharnerweg 3 en 7 Maastricht tel. 043-27308.

Bij Donny kijken is kopen Ruime sortering uit meer dan 80 AUTO'S in alle prijsklassen. Inruil, dir. financiering. Ook zonder geld. Mercedes, Porsche, Alfa Romeo, BMW, Opel Kadett, Ascona, Manta. Div. Fords, Capri, Granada coupé, 20M, 1600L, 1300L. Diverse Escorts, Morris Mini's, Citroëns, Dafs, Toyota's enz. Diverse bedrijfsauto's en bussen voor personenvervoer. 4x VW Bussen, 2x VW Bestel. Diverse VW Pick-ups met open laadbak. Ford Transit-bussen en bestel, Bedford bestel enz. Div. stationcars. Donny Klassen b.v. Alléén Meerssenerweg 219 of showroom Bloemenweg 67. tel. 043-27354 of 11569 Maastricht. x

SUNBEAM Hunter GL '73, Fiat 128 '72, Fiat 125 '71, Peugeot 204 '71, VW '71, Morris Mini 850 '71, Ford 1300 L '71, Ford 1600 L '72, Ford Granada Capri '72, Kadett L '71, 2 stuks, Goud metallic. Wartburg 4-deurs 13000 km '73, Vauxhall Viva '71, Austin 1100 '71 f 2500, Viva '69 f 1750. Inruil en financiering garantie. Autobedrijf P. v. Dijk. Hompertsweg 33. Schaesberg-Kakert, tel. 311729.

PORSCHE Targa 914 t. '72, BMW 2500 als nieuw '73, Jaguar XJ6 4.2 automaat met schuifdak enz. '71 als nieuw. Mercedes 220D met ruilmotor '70. Lancia Beta 1400 5-gang nieuwe auto '74. Ford Mustang 6 cyl. automaat met elec. schuifdak km.st. 28.000 km t. '71. Ford Capri 2600 RSI met inspuitmotor '72 en '70. Opel Manta 1900 SR t. '72. Opel Kadett '72 en '70. Opel Admiraal 2800 S automaat '70. Opel Commodore 2500 '68. Opel Rekord 1900 '69. Dodge Dart GT 6 cyl. '68. Munga jeep compleet in zeer goede staat. Fiat 128 Rally '72 en '71, Fiat 124 S '71. VW 1300 '69. Renault 10 Major '70. Taunus 1300 L '72. Taunus 17 M 1700 S '70. Buggy Amerikaanse uitvoering. Peugeot 304 met schuifdak '71. Alfa Romeo 1300 super '71. NSU 1200 C '70. Vauxhall Viva de luxe '68. Inruil en financiering mogelijk ook zonder eigen geld (PL). Elke keuring toegestaan en 3 mnd. schriftelijke garantie. Autobedrijf John. Vermeeren, Parallelweg 45 Heerlen, tel. 045-710500 b.g.g. 04447-1943. x

Te koop onder volledige garantie en service o.a. MERCEDES 220 Diesel bwj. '71. Opel Commodore GS '72. Manta 1900S autom. 72. Renault 16TL 73. Fiat 128 73. Fiat 124 71, Fiat 124 72. Peugeot 204 71. BMW 2000 Touring 72. Simca 1301GLS 72. BMW 2002 69. Simca 1301 GLS, Simca 1000 Rally 72. Simca 1000 71, Commodore GS 4-drs. 72. Citroën 2CV4 70, Ford 26MXL 72. Ford 17M 71, Ford 15M XL 70. Ranger 1700L 73. BMW 2800 69, Fiat 850 69 70, Fiat 850 coupé, 2x Fiat 125 Special 69. Skoda 1100 69. Ami 8 69. Opel Rek. 1700 69 70. Fiat 124 Sport coupé 1800 72 z.m. Chevrolet Impala 4-drs automat. 68. Inruil. financiering. gar., financ. eventueel klaar terwijl u wacht. Ook p.l. Autohandel Leo Franken. Ganzeweide 59. Heerlerheide t.o. en naast meubelzaak Führen. 045-216475.

Auto SIMA biedt te koop aan in verlichte showroom tegen de scherpste prijzen o.a. CITROëN Maserati SM '71 1e eig. kl. zilvergr. pracht wagen. Mercedes 280 6 '73 kl. groen. Porsche 911 T '71 kl. z.gr. gekleurd glas etc. apart mooi. A.M.X - Sport '71 kl. groen Audi 100 LS '73 kl. bl. Datsun 120 '73 kl. or. Opel Ascona 73 4-drs. kl. br. Ford Capri 1500 XL 72 kl. bl. Opel Rek. II coupé 72 kl. goud. Skoda S 110 R coupé 73 3 mnd. oud. Simca 1301 spec. 73 kl. grijs. Rover 3500 V8 70 kl. grijs. Pontiac Le Mans Sport coupé 71 kl. z.gr., MGB 72 kl. r. spaakw., BMW 2002 70 kl. w. en or., BMW 1600 71 kl. groen, Mercedes 200D 72 kl. crème, Mercedes 250 S 66 kl. w., 2 Fords Mustang Grande 71 kl. w., Ford Mustang 72 kl. grijs, Ford Cons. L 4-drs. 72 kl. gr., Ford 1600 GT coupé 72 kl. gr., Ford 1600 XL coupé 71 kl. groen, Ford Taunus 1300 L 72. kl. bl., Ford Capri 1700 GTXLR 70 kl. groen. Suzuki T 500 73 nwe. motor, Toyota Celica ST 71 kl. w., Opel Manta 72 kl. br., Opel 1900 GT 70 kl. r. en or., Opl Rek. 73 kl. br., Opel Car. 1700 kl. w.. Opel Ascona 16S 72 kl. goud, 71 kl. wit, 74 kl. wit, Opel Kadett 72 kl. w., Opel Comm. coupé 69 kl. bl., Saab 99 TSF 71 kl. w., Peugeot 504 inj. 70 kl. w. Peugeot 404 Cabr. 68 kl. grijs. Mazda RE Coupé 73 kl. geel, Mazda 1200 kl. w., Chrysler 160 en 180 GT 71, kl. br., Audi 100 LS kl. bl. 69, Renault 6 TL 72 kl. bl., Renault 16 69 kl. groen. Austin Mini 69 kl. r., Fiat Rally 28 73 kl. r., Chevrolet Chevrelle Malibu Coupé 70. kl. groen. Jaguar E-type Coupé 67 kl. r. z.m., 2 Jaguars type 68 kl. gr. en bl., Simca 1100 GLS 70 Tourist kl. br. Plm. 20 goedkope inruilauto's tot f 3000,. Directe financ. en p.l. Inruil en garantie in eigen werkplaats. Auto SIMA, Ganzeweide 153-155. Heerlerheide. 045-211067 b.g.g. 213043.

Limburgs agblad voor ittard en eleen

Woensdag 23 oktober 1974

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR SITTARD EN GELEEN IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED SITTARD-GELEEN EN OMSTREKEN. HOOFDREDACTEUR: PIERRE HUYSKENS; EDITIECHEF-REDACTIE: JAN A.C. DE KLERK. KANTOREN: SITTARD: MOLENBEEKSTRAAT 5, TEL. 04490 - 5577. GELEEN: MARKT 3, TEL. 04494 - 46868.



Dames

● *Volgens een meneer uit Geleen is het uitzitten van zes dagen hechtenis een feest. Hij liet de totaal verraste kantonrechter in Sitard gisteren weten dat „hij in plaats van 150 gulden boete liever de zes dagen gaat zitten tussen de dametjes in Maastricht". Zou er dan toch iets koppen van de geruchten dat het nieuwe huis van bewaring een soort drie sterren hotel gaat worden, compleet met damesbediening.*

Ere-koning

De schutterij van Nattenhoven gaat burgemeester Frans Loeren van de gemeente Obbicht waartoe Nattenhoven gedeeltelijk behoort kronen tot ere-koning van dit gezelschap. Op 2 november wordt de burgemeester dé ongekroonde koning van Nattenhoven. Dat allemaal vanwege zijn vele verdiensten voor het gilde en het feit dat hij eenmaal de enig echte koning is gewecst. Hij schoot zoals dat heet „de vogel naar beneden". Voortaan wil hij in Obbicht aangesproken worden met de titel „sire" of „koning Frans".

Drie gulden

● *Er is geen ontkomen aan: te hard rijden kost minstens drie gulden per kilometer. Dit dan wel bij de eerste overtreding, liever bij eerste verbaal. Bij tweede of derde keer wordt het al weer duurder. Gisteren was er bij de kantonrechter in Sittard een Elsloose blonde schone die in Geleen 92 kilometer op de radareller gebracht De schikking vermeldde een bedrag van 250 gulden boete. Of het nu de omstandigheden of de mooie ogen van de dame waren, in elk geval ging er tenslotte nog wel het een of ander van af. Iedereen is gewaarschuwd. Het zijn dure kilometers!*

Vlug

● *Op het kruispunt Spaubeeklaan - Jos Klijnenlaan - Kluis - Frans Erenslaan in Geleen is het eerste verkeerslicht al aan diggelengevlogen. Hoewel zo iets wel 'ns vaker gebeurt is men er in Geleen och wel erg vlug bij geweest. De lichten waren nog maar nauwelijks geplaatst en nog niet aan branden toe gekomen.*

Keus

● *De Limburgse bond van muziekgezelschappen komt wellicht voor nog een moeilijke keus te staan. Sinds een paar jaar worden er voor Limburgse solisten jaarlijks wedstrijden gehouden met de Monseigneur K. Ronkentrofee als inzet. Het is denkbaar dat „antipaapse" stromingen in de bond ook met die naam voor de hoogste prijs van dat concours geen vrede meer kunnen hebben. Om van het opluisteren van processies nog maar niet te spreken, dat moet voor de Limburgse muzikanten zo langzamerhand ook wel een obsessie worden.*

Halve liter

● *Een kennis van ons uit Brunssum had z'n Onk Albert uit Brussel op bezoek en stapte naar goed Limburgs gebruik zondagochtend wat met hem door de streek. In dit kader werd ook enige tijd verwijld in een bekende Schinveldse uitspanning, waar Onk Albert, omdat hem de kleine Hollandse glaasjes niet goed in de hand liggen, de kastelein om een forse pint vroeg. Hij kreeg die, maar toen een van de andere gasten een rondje gaf en Onk Albert vanzelfsprekend niet oversloeg, ontstond er een probleem. Onk Abert had zijn eerste halve liter nog niet leeg en vroeg de tweede er maar naast te zetten, waarop de kastelein na enig rondscharrelen met het schaamrood op de kaken mompelend bekende dat hij maar één groot glas bezat. Nadat het hoongelach was weggestorven, kondigde Onk Albert aan met vijf Belgische vrienden bij gelegenheid terug te komen, ieder gewapend met een rieje om volgens voorvaderlijke traditie gezellig te slurpen uit die ene, midden op tafel geplaatste, halve Schinveldse liter.*

BURGEMEESTER ZET MOTORSPORT VOET DWARS

Crossen op de Pepelsberg bij Schinnen van de baan

Van onze verslaggever

SCHINNEN — Het Pepelsbergcircuit in Sweikhuizen in de gemeente Schinnen mag niet meer gebruikt worden voor wedstrijden met motorvoertuigen. Burgemeester A. Kurvers van Schinnen heeft aan de motorsportorganisaties laten weten dat — vooral uit oogpunten van milieudefensie — van nu af geen wedstrijden meer op dat circuit zullen mogen plaats vinden.

De maatregel van burgemeester Kurvers is de tweede teleurstelling voor motorsportorganisatoren in een week tijd in Limburg. Vorige week nog werd een nieuwe racebaan op de Maasuiterwaarden bij Grevenbicht door het gemeentebestuur van de kaart geveegd.

In het verleden heeft burgemeester Kurvers van Schinnen de hinder van de motorsport voor de omgeving van het Pepelsbergcircuit steeds tolereerbaar geacht. Hij gaat er nu vanuit dat de grens van de tolerantie door veranderde milieunormen is verlaagd. „In het kader van de democratiseringsprocessen zijn de burgers zich steeds meer bewust geworden van allerlei nadelige milieuhygiënische aspecten in het maatschappelijk verkeer", schrijft de burgemeester aan de besturen van de organisaties. Hij laat daarbij niet na te melden dat er diverse instellingen zijn (het Samenwerkingsorgaan Streekbelangen Westelijke Mijnstreek, het Instituut voor Natuurbescherming en ook de Nieuwsmedia) die de aantasting van het natuurlijk milieu op en rond de Pepelsberg niet langer meer aanvaardbaar vinden.

De burgemeester van Schinnen neemt de maatregel waarbij de motorsport voortaan taboe is in Sweikhuizen alleen en als hoofd van de politie op grond van de bepalingen in de algemene politieverordening die in Schinnen geldt. Eigenlijk is de motorsport er al verboden sinds G.S. in Maastricht in 1971 een bestemmingsplan voor de buitengebieden in de gemeente Schinnen goedkeurden. De wedstrijden werden evenwel toegelaten op grond van de bepalingen die zulk gebruik voor de sport van de terreinen legaliseerden omdat dat al voor de vaststelling van het plan een gewoonte was. Als argument om daar nu toch een eind aan te maken noemt burgemeester Kurvers :

- De bescherming van het milieu
- Verdere vernieling van het landschap voorkomen
- De openbare orde en de rust meer waarborgen
- Aan gerechtvaardigde klachten tegemoet willen komen.



"Om de tafel gaan zitten"

SITTARD — De heer J. Römers, oud-bestuurslid van de ACON, thans „circuitbouwer", reageert als volgt: „Het is eigenlijk nog te vroeg om iets te zeggen. We moeten eerst eens met z'n allen om de tafel gaan zitten (motor- en autocrossverenigingen. Red.). Het is natuurlijk wel erg jammer dat dit circuit moet verdwijnen. We draaien er nu ongeveer al 20 jaar op. Allerlei verenigingen waren er thuis. Vroeger ook al. En nog nooit hebben we klachten gehad. Pas sinds de laatste jaren is het misgegaan. Vooral de bungalowbewoners klagen nogal. Wat betreft dat kappen van die bomen is onzin. Wel hebben we af en toe het struikgewas wat uitgedund. Verder hebben we altijd keurig alles opgeruimd".

De heer Driessen, voorzitter van de Stichting Limburgse Motorsport, zei „Erg jammer natuurlijk. Maar als het weg moet dan moet het weg. Wij doen uiteraard onze uiterste best een ander circuit te krijgen. Onze vereniging heeft nog nooit klachten gehad. De kontakten met de politie zijn altijd volmaakt geweest. Overigens, we hadden dit toch wel verwacht. De natuurbeschermingsorganisaties ageren tegenwoordig heftig tegen onze tak van sport. De burgemeesters laten zich helaas maar al te gauw beïnvloeden. Wel zullen we zo snel mogelijk een onderhoud met de raad van Schinnen aanvragen. Dan zullen we eens rustig over deze kwestie praten".

Milieu-groep wil opnieuw starten met glas-actie

SITTARD —De milieugroep Sittard is vastbesloten de begin 1973 noodgedwongen afgebroken plaatselijke glas-actie nieuw leven in te blazen. Met harde cijfers van landelijke en provinciale milieufederaties wil de milieugroep op de eerste plaats de gemeente Sittard aantonen dat het inzamelen van afvalglas een milieunuttige en een financieel haalbare zaak is. De twee argumenten werden begin 1973 door het toenmalige college van Burgemeester en Wethouders gebruikt om de glas-actie stop te zetten.

Mevrouw C .Kanton van de Sittardse milieugroep zegt: „Er zijn momenteel speciale containers in de handel die alleen gebruikt kunnen worden voor het ingooien van flessen e.d. In het verleden maakten we wel mee dat er allerlei troep zoals matrassen in de glascontainers gegooid werden. De voorstellen die wij als milieugroep willen doen komen er op neer dat in elke wijk van Sittard een dergelijke container komt te staan. Via de wijkraden gaan we de mensen oproepen om al het glaswerk waarop geen statiegeld meer zit, apart van het normale huisvuil te houden".

De milieugroep wil over het eventueel gebruik van een overstortplaats contakt opnemen met de milieugroep Brunssum, die al geruime tijd met succes het glas apart verzameld en in een der afgravingskuilen in de buurt opslaat tot vanuit Leerdam het glas voor verwerking wordt opgehaald. De gemeente Sittard was in het verleden nogal huiverig voor financiële consequenties. Er was becijferd dat er forse bedragen bij moesten. Dit wordt nu door de milieugroep als achterhaald beschouwd.

Wat betreft de verhoging van het statiegeld op frisdrankflessen e.d. verwacht de milieugroep, die op donderdag 31 oktober voorstellen aan het college van Burgemeester en Wethouders gaan formuleren, geen ernstige stagnatie in de aanvoer. „Wie nu zijn flessen inlevert, doet dat straks ook. Overigens blijft er nog zoveel glaswerk zonder statiegeld over...."

Naam foutief op dagvaardiging: verdachte vrijuit

SITTARD — Ondanks een volledige bekentenis is J. S. uit Geleen gisteren vrijuit gegaan voor een snelheidsovertreding in het centrum van Geleen (64 kilometer per uur). Kantonrechter mr. H. Engelen achtte het gesol met de juiste schrijfwijze van de naam zodanig, dat hij niet meeging met het verzoek van officier van justitie mr. Bauwens om een correctie van de naam op de dagvaardiging toe te staan.

„Dat gaat me te ver. Ik verklaar de dagvaardiging nietig", aldus de kantonrechter, die bij eenvoudige verschrijvingen steeds deze correctie toestaat. De naam van de inwoner van Geleen was door de politie verkeerd overgenomen, in het vooronderzoek herstelt in de juiste vorm, maar tenslotte weer foutief op de dagvaardiging gekomen.

Geestelijk adviseur geschrapt

Muziekbond kiest voor 'provincie'

SITTARD — Afgevaardigden van de muziekkorpsen uit het rayon Sittard van de RK Limburgse Bond van Muziekgezelschappen vinden dat uit de statuten van de bond de aanduiding bisdom Roermond, wel moet verdwijnen. De meerderheid van de afgevaardigden sprak zich tijdens een vergadering in Sittard uit voor de aanduiding dat de bond werkzaam is in de gehele provincie Limburg.

Geen moeite hebben de afgevaardigden in het rayon Sittard met handhaving van het predikaat RK in de naam van de bond, maar wel vinden de afgevaardigden van de westelijke mijnstreek dat de bond het voortaan best zonder geestelijk adviseur kan stellen. In een discussie is men het helemaal eens geworden over voorstellen om die post te schrappen. Dezelfde voorstellen komen tijdens een aantal rayonvergaderingen elders in provincie ook aan de orde. Gisteravond gingen „wegens het voetballen" vergadeingen in Roermond en Nieuwerhagerheide niet door. In Roermond is de vergadering verschoven naar maandag 28 oktober.

Tijdens de bijeenkomst in Sittard werd bevestigd dat er een nieuwe regeling komt voor de solistenconcoursen voor de strijd om de mgr. K. Ronckentrofee. Voortaan zullen de 48 hoogstgeplaatsten uitkomen in een finale. Die 48 moeten komen uit de drie voorwedstrijden die zullen plaatsvinden in januari in Heythuysen en Wijnandsrade en in maart in Borgharen. De finale is in april 1975 in Grathem.

De voorvergaderingen over de diverse voorstellen worden op 14 december afgesloten als in de stadsschouwburg van Sittard de grote najaarsvergadering van de bond wordt gehouden.

"Vergeet maar alles van de basisschool"

SITTARD — Een aantal hoofden van basisscholen in het rayon Sittard zijn gebelgd over al eerder geconstateerde uitlatingen van leraren van brugklassen tegenover leerlingen die net van de basisschool afkomen. Op die brugklassen wordt de leerlingen heel dikwijls voorgehouden: „Vergeet maar alles wat je op de basisschool hebt geleerd". Dergelijke opmerkingen geven aanleiding tot misverstanden tussen ouders, basisscholen en middelbare scholen. In het verleden zijn al eens afspraken over deze kwestie gemaakt tussen leraren en hoofden basisscholen, maar het bestuur van hoofden van basisscholen in het rayon Sittard heeft al weer een aantal klachten gehoord en wil daarom tijdens een vergadering op maandag 28 oktober het probleem van de aansluiting Basisschool-Brugklas nog eens met de hoofden van scholen doorpraten alvorens stappen te ondernemen die aan de „afbreuk van de basisschool" een einde moeten maken. Het gaat bij de klachten vooral over het vak Nederlands. Vooral daarover bestaan tussen onderwijzers aan basisscholen en brugklassen nogal wat verschillen van mening.

Niet komen opdagen op hoorzitting

Milieufederatie zette zichzelf buiten spel

MEERS — Het wegblijven van de Milieufederatie Limburg op de tweede hoorzitting over de vestiging van een grindzeverij door de firma L'Ortye in Meers, heeft in bestuurlijke kringen in Elsloo nogal bevreemding gewekt. Temeer omdat de federatie bij monde van ir. A. Vijvermans tijdens de eerste hoorzitting zo fel geageerd heeft tegen de komst van de zeverij.

Het voornaamste bezwaar van de federatie betrof toen de sumiere toelichting over geluids- en stofhinder. Andere reden van hun houding was de krappe termijn van tien dagen waarbinnen bezwaren tegen de nieuwe vestiging ingediend moesten worden.

De heer Grootjans van de gemeente Elsloo: „De federatie heeft zich hierdoor zelf buiten spel gezet en inderdaad de indruk versterkt dat het hen niet zo zeer om het milieu gaat maar meer om de procedure te vertragen. Op zijn zachtst gezegd vind ik het toch wel bevreemdend dat ze eerst hameren op een uitgebreidere toelichting en zich dan niet eens meer de moeite doen om de toelichting in te zien of op te vragen".

Ingenieur Vijverberg van de milieufederatie gaf voor zijn wegblijven een andere verklaring. „Ik was van deze hoorzitting helemaal niet op de hoogte. Hoewel de gemeente niet van correct gedrag beticht kan worden, vind ik toch dat ze de zaak niet netjes heeft gespeeld. Men had ons toch wel even kunnen waarschuwen. Een telefoontje was voldoende geweest."

De heer Grootjans is echter van mening dat voldoende ruchtbaarheid aan deze hoorzitting is gegeven. „Vanaf 4 oktober hebben we de zitting met borden aangekondigd.

POGING TOT WAPENDIEFSTAL

SITTARD — Een onbekende heeft maandagnacht met een halve trottoirtegel de ruit van de ijzerhandel Kleikamp in de Voorstad in Sittard verbrijzeld. De ruitentikker had het kennelijk begrepen op de luchtbuksen die in de etalage uitgestald staan. Volgens de politie is de man door onraad gestoord voordat hij een greep in de etalage kon doen.

Ellende voor de bewoners Molenweg duurt voort

• De bewoners van de Molenweg in Urmond hopen spoedig verlost te zijn van hun „zinkputtenmisère" die zich vooral manifesteert na hevige regenval.

URMOND — De 29 bewoners van de Molenweg tussen Berg en Urmond zijn ziedend. De hevige regenval van de laatste dagen heeft opnieuw duidelijk gemaakt dat het niet langer zonder riolering kan in deze straat. De zinkputten achter de woningen zijn tot de rand toe vol en uitzicht op riolering is er eigenlijk nog niet.

Toch wachten de bewoners al meer dan anderhalf jaar rustig op het begin van de werkzaamheden aan de doortrekking van het riool van Urmond naar Berg aan de Maas. Anderhalf jaar geleden werd door de gemeente Urmond aangekondigd dat de ellende wel snel verholpen zou zijn, toen het rioleringsproject voorgedragen was voor een Dacw-subsidie. „Nattenhoven wordt aangesloten op de riolering van Urmond. Hier gebeurt niets. Waarom doet de gemeente niets?", hebben de bewoners raadslid Delil van Urmond gevraagd. Deze is voorlopig het antwoord schuldig moeten blijven, evenals de gemeente Urmond, die de papieren voor de DACW-subsidie al lang geleden heeft ingezonden maar nog geen uitsluitsel heeft gekregen.

Bingelrade verhoogt belasting

BINGELRADE — Om de inkomsten van de gemeente uit het eigen belastinggebied wat op te vijzelen besloot de gemeenteraad van Bingelrade de straatbelasting met 11 pct., de rioolbelasting met 10 percent en de hondenbelasting met vijf gulden te verhogen. Per 1 juni 1975 worden de opcenten op de personele belasting gebracht van 268 naar 300. Dit zal naar raming alles bij elkaar 3.855 gulden meer in de gemeentelijke geldkist brengen.

B en W van Geleen vorderen aandacht van de bewindsman

GELEEN — Voordat staatssecretaris W. Polak van binnenlandse zaken donderdag het politiebureau van Geleen officieel zal openen zal zijn aandacht eerst gevorderd worden door het gemeentebestuur van Geleen. Dat bestuur heeft de komst van de bewindsman aangegrepen voor een informeel gesprek over onder meer de financiële consequenties die de opgeschorte samenvoeging met Spaubeek voor Geleen met zich mee heeft gebracht. Loco-burgemeesterschappelijke regelingen die destijds met het oog op een spoedige samenvoeging van beide gemeenten genomen zijn kosten Geleen handen geld. Weliswaar staat daar een aantal vergoedingen tegenover, maar deze zijn bij lange na niet toereikend". gemeester Wim Schepers: „De gevol

De wethouder heeft hoop dat dit informele gesprek de opening zal vormen tot een uitgebreider overleg over dit onderwerp op later datum. Ook zal met de staatssecretaris gesproken worden over de financiële consequenties die de afbouw van de verfijningsregeling voor mijngemeenten voor Geleen met zich mee brengt. Het gemeentebestuur stelt zich op het standpunt dat door de sluiting van de mijn de kostenfactor die deze regeling rechtvaardigt geenzins is weggenomen. „Integendeel", aldus de heer Schepers. „Door de sluiting van de mijn mist Geleen een belangrijke bron van inkomsten. Bovendien zitten we nog steeds met de oude Mijnkolonie die dringend gesaneerd moet worden en missen we tevens de subsidies die in het verleden door de mijnen beschikbaar werden gesteld voor allerlei sociale en culturele doeleinden".

Cadier koopt brandweerwagen

CADIER EN KEER — Het gemeentebestuur van Cadier en Keer gaat een nieuwe brandweerwagen kopen van het brandweerkorps uit Maastricht. De wagen zal om en nabij de tien mille gaan kosten. Eind deze week zal de wagen voor de raad tentoongesteld worden. Het college van Burgemeester en Wethouders zullen de raad vrijdagavond tijdens de raadsvergadering vragen om het benodigde krediet beschikbaar te stellen om tot aanschaf van de tweede-handswagen over te gaan.

Sittard ziet streekkantoren graag komen

SITTARD — Op zeer korte termijn zal de beslissing vallen over de verhuizing van de kantoren van het Streekorgaan Westelijke Mijnstreek van Beek naar Sittard. Het bestuur is voorstander voor vestiging aan de Sittardse Rosmolenstraat, in de sinds de opening van het stadskantoor van Sittard leegstaande voormalige kantoren van de Algemeen Technische Dienst van de gemeente Sittard. In bestuurskringen is in principe al tot de verhuizing besloten. Alleen de huurvoorwaarden die de gemeente Sittard zal stellen kunnen nog roet in het eten gooien. De gemeente Sittard heeft al te kennen gegeven erg toegevend en soepel te willen zijn om het streekorgaan graag binnen de stadswallen te zien komen. In Beek moet de staf van het streekorgaan het doen in een te kleine en te ondoelmatige behuizing. Het bestuur is al geruime tijd bezig met het zoeken naar nieuwe werkruimte.

Zilveren legpenning van de stad voor M. Geelen

Dirigent van het Sittardse mannenkoor nam afscheid

SITTARD — Tijdens een bijeenkomst van het Sittards Mannenkoor in Ober Bayern heeft Matthieu Geelen afscheid genomen van Sittard. Per 1 november begint de heer Geelen met zijn werk als directeur van het Twents conservatorium.

Tijdens de afscheidsbijeenkomst bood voorzitter Turlings de scheidende dirigent een sculptuur in eikehout, brons en amethyst aan, voorstellende de verbondenheid tussen koor en dirigent, van de hand van de Weerter edelsmid E. Werz. Voorzitter Turlings schetste zeer uitvoerig de veranderingen die onder dirigent Geleen bij het mannenkoor zijn doorgevoerd.

Na een moeilijke periode in 1958 toen door een andere aanpak en een ander zangpakket het koor veel leden verloor, kwam al spoedig een nieuwe sterke groei. Momenteel telt het koor weer 85 leden. Na erevoorzitter A. Winters wees wethouder H. Durlinger erop dat de verdiensten van M. Geelen voor de stad Sittard erg hoog worden geschat. Als komponist van koorwerken heeft deze geboren Sittardenaar grote bekendheid verworven. Namens het college (beschermheer burgemeester Dassen van het koor is met vakantie) bood wethouder Durlinger de heer Geelen de zilveren legpenning van de stad Sittard aan. Koornestor Martin Zelissen bood mevrouw Geelen bloemen aan. In een dankwoord noemde Mathieu Geelen het afscheid voor hem en zijn gezin moeilijk. Zestien jaar lang heeft het koor een indringende rol in ons leven gespeeld. Dat valt nu ineens weg zei Mathieu Geelen. Hij wenste zijn opvolger Jos Besselink het beste toe.

REGIO vandaag

Geslaagd concert in Neerbeek

NEERBEEK — In het verbouwde gemeenschapshuis te Neerbeek werd zaterdagavond geconcerteerd door het gemengd koor Neerbeek onder leiding van Pierre Gerits en met Jos Herfs (piano), John Habets en Jan Ubach (gitaar), en Piet Gulikers (drum). Als gasten traden op het kinderkoor De Zonnestraaltjes onder leiding van Wim Fraats en de Quartetveen Lorely uit Immerath onder leiding van Frans J. Remmler. De Zonnestraaltjes werden na een ovationeel applaus gedwongen een toegift te geven en dat werd een vertolking van An der schöne blaue Donau. Zowel het Neerbeekse koor als de Duitse gasten oogstten veel bijval en voorzitter Harrie Feppen was bijzonder trots op een dergelijk geslaagd muziekfeest.

Fietser gewond

STEIN — Op de Mauritsweg in Stein is de fietser M. J. uit die gemeente ernstig gewond geraakt toen hij bij het oversteken gegrepen werd door een personenwagen. De wagen werd bestuurd door F. P. uit Geleen. De fietser moest per ambulance vervoerd worden naar het ziekenhuis in Geleen.

Zonnestraaltjes weer kampioen

GELEEN — Het kinderkoor De Zonnestraaltjes uit Geleen heeft opnieuw een eerste prijs behaald. Dat gebeurde tijdens een korenfestival in Maasniel, waaraan door 15 zanggezelschappen werd deelgenomen. Met 260 punten wisten de jeugdige Geleenaartjes zich te plaatsen voor het koor van de Pedagogische Academie uit Roermond, dat met 246 punten beslag legde op de tweede plaats. Op 17 november zullen de Geleense kampioenen weer naar Maasniel reizen voor het opluisteren van een eucharistieviering ter gelegenheid van het tienjarig bestaan van het jongenskoor.

Kegelbanen Geleen ingewijd

GELEEN — De nieuwe kegelbanen in de „Hanenhof" te Geleen zijn ingewijd met de wedstrijden in de B-afdeling voor het kampioenschap van de Sittard-Geleense Kegelbond voor dames en heren. Tevens golden deze wedstrijden, die gedeeltelijk ook in 't Kaar in Beek werden gespeeld, voor de selectie damesvijftallen en herentientallen. Die zullen deelnemen aan de nationale kampioenschappen van de KNKB.

Kampioen bij de dames werd mevrouw Van Sloun (OLA) met 427 hout. Verder selecteerden zich voor het vertegenwoordigend vijftal de dames Kras (SOHR) 424, Decker (SOHR) 413, Beckers ('t Kaar) 400, Jutten (OLA) 408 en reserve Schrijenmakers (NOD) 401 hout. Bij de heren ging de titel naar Jo Penris (SOS) met 442 hout. Het herentiental werd gevormd met Schurgers (WIK) 435, B. Claessens ('t Kaar) 423, Jo Schrijnen (KAS) 419, Jo Houtakkers (WIK) 411, A. Eijkenboom (KVO) 410, T. Camps (Poedelaars) 407, T. Philippen (KVO) 403, T. Jansingh (Maurits) 397 en J. Backus (Houtkrakers) 394 hout.

In 't Kaar te Beek vond na floop de huldiging plaats van de kampioenen door voorzitter Frans Habets van de SGKB. De damesvijftal zal op 3 november in Amsterdam strijden om de nationale titel in de derde afdeling klasse B met als tegenstanders Haarlem, NRD, Nederland 2, Alkmaar 2, Victoria en Arnhem. De heren komen op 24 november aan de start in Heerlen voor het kampioenschap afdeling B klasse A.

Succes voor Geleense reservisten

GELEEN — Ter afsluiting van de schietinstructiewedstrijden op de buitenbanen in Geleen zijn de reservekorpsen van Geleen en Weert tegen elkaar in het strijdperk getreden. De Geleense reservisten wonnen de wedstrijd met 485 pnt. De Weertenaren behaalden 474 punten. De uitslagen van de persoonlijke strijd luidden als volgt: 1. S. Hazen, 99 pnt.; 2. J. Den braber 98 pnt.; 3. J. v.d. Berg 97 pnt. en J. Tegelbeckers met eveneens 97 pnt. allen uit Geleen.

KLEIN JOURNAAL

redactie theo pasing tel. 045 - 718100

MUZIEK

KINDERKOOR
GREVENBICHT — Onderwijzer Ruijters kan om studieredenen geen leiding meer geven aan het kinderkoortje van Grevenbicht. Aangezien het kinderkoortje toch graag wil blijven bestaan zoekt men naarstig naar een opvolger. Pastoor Frans Terhorst zou graag zo spoedig mogelijk met de nieuwe koorleider kennis willen maken.

ZANGFESTIJN
GELEEN — In de concertzaal van de Hanenhof te Geleen wordt zaterdag een muziek- en zangfestijn gehouden, waaraan meewerken Willy Caron en Geraldine, de Zonnestraaltjes, de zanggroep Echo, de harmonie Arcen en de Maasland muzikanten.

SPEL

KIENEN
SITTARD — vrijdag om 20 uur in 't Höfke door de bejaardenvereniging van het Limbrichterveld.
GELEEN — vrijdag om 20 uur in het parochiehuis (hoek Burg. Lemmensstraat - Javastraat) door de carnavalsvereniging De Toepers.
SUSTEREN — zaterdag om 20 uur in zaal Claessen aan de Stationsstraat door de biljartclub Ons Genoegen.

LOTERIJ

BLIKSEMLOTERIJ
GREVENBICHT — De hoofdprijs van de bliksemloterij, die in het kader van het Dirigent Thissen Festival werd gehouden, is er uit. Het winnende lot was 181 (blauw) en aangezien de bezitter in de zaal aanwezig was kon hij met een electrische zaagmachine meer naar huis nemen. U kunt uw lot nu dus met een gerust hart weggooien.

NUMMER
EINIGHAUSEN — Abusievelijk werd vermeld dat de zesde prijs in de loterij t.b.v. fanfare Concordia gevallen is op lotnummer 2543. Dit dient echter te zijn lotnummer 2534.

PAROCHIE

BIDSTOELEN
GREVENBICHT — De verkoop van antieke bidstoelen afkomstig uit de kerk van Grevenbicht is van een leien dakje verlopen. Er zijn nog maar enkele fraaie exemplaren te koop. Haast u dus.

VERLICHTING KAPEL
EINIGHAUSEN — Dankzij de vrijgevigheid van de bewoners van de Weistraat en de buurtschap Hei te Einighausen werd een bedrag van ruim f 700.- voor de verlichting van de Theresiakapel in de Heistraat bijeengebracht. Voor dit bedrag is inmiddels een permanente verlichting aangebracht. Bloemen voor de versiering van de kapel worden altijd in dank aanvaard door de dames Soons, Schlossels en Wetzels.

JONGEREN

FILM
EINIGHAUSEN — De Stichting Jeugdwerk Einighausen houdt vandaag in samenwerking met de ouderevereniging om 14 uur in de Carnasoos een disco- en filmmiddag. Vrijdag is er om 19 uur vanaf de Carnasoos een herfstdropping.

MUSICAL
GREVENBICHT — Op uitnodiging van de werkgroep, die jaarlijks de kinderboekenweek in de Westelijke Mijnstreek verzorgt, zullen de leerlingen van de jongensschool zondag om 15.30 uur in de Stadsschouwburg van Sittard een uitvoering geven van de musical „Jan Klaassen in speelgoedland".

FILMMIDDAG
SPAUBEEK — De buurtvereniging De Looiwinkel te Spaubeek houdt vandaag om 14 uur in café Eldorado aan de Bongerd een filmmiddag voor de jeugd. Er worden tekenfilms van Woody Woodpecker, Porky, Daffy Duck, Popeye en Pink Panther vertoond. Tevens is het lachen geblazen met films van Ben Turpin, Comedy Capers en de Boogy Woogy Boys. De hoofdfilms is getiteld „Avontuur op het water".

't Cursiefje

KONIJN
De man verdiende goed en kocht daarom in een fraai dorpje in de buurt van Geleen een huis, waar hij met zijn jonge vrouw ging wonen. Het vrouwtje kreeg alles wat haar begeerde, als enkele leuke kinderen, een mooie auto en ieder jaar een nieuwe bontjas. Al deze fraaie dingen stegen het vrouwtje een beetje naar het hoofd, want zij begon de kinderen te verbieden het ordinaire „plat" te spreken. Zelf mengde zij wat Engelse klanken in haar taalgebruik, omdat dit in betere kringen zo hoorde. De nieuwe bontaanwinsten werden telkens aan de buurvrouw geshowd. „Hoe vindt u mijn nieuwe zilvervos? Mijn nieuwe Persianer? Mijn nieuwe nerts?" Toen vond de buurvrouw het welletjes en antwoordde heel lief: „Als mennig konijn wist hoe het na zijn dood genoemd zou worden zou zijn staart nog hoger dragen dan gewend".

ONTSPANNING

KAV
OBBICHT — De KAV houdt zaterdag een tocht naar Maasmechelen. Men kan zich hiervoor op de bekende KAV-adressen opgeven.

DANSAVOND
SITTARD — De groep van 40-tot 65-jarigen van de wijk Stadbroek houdt voor de leden zaterdagavond in de grote zaal van het wijkcentrum een dansavond, waarbij de muziek verzorgd wordt door het orkest Los Alpino's. Ook niet-leden zijn van harte welkom.

RUILBEURS
SITTARD — Zaterdag wordt van 10 tot 12 uur in het hobbylokaal aan de Burg. Schrijenstraat een ruilbeurs voor de jeugd gehouden. Er kan van alles geruild worden.

MARIA MARTHA
NIEUWSTADT — De vrouwenvereniging Maria Martha houdt op dinsdag 29 oktober om 20 uur in het gemeenschapsdis te Nieuwstadt de jaarlijkse feestavond. De oudere garde wordt ook niet vergeten. Zij krijgen op woensdag 30 oktober om 14.30 uur een feest aangeboden. De koffietafel staat klaar en tijdens het gezellig samenzijn wordt een loterij gehouden.

TONEEL

FRANS BLIJSPEL
GELEEN — De Toneelgroep Geleen, die al 20 jaar gespecialiseerd is in dialecttoneel, heeft een nieuw stuk in studie genomen. Het wordt uitgebracht onder de titel „Ie wie waai weg". In twee opzichten is er sprake van een vernieuwing. Na 15 jaar onder regie van Sjef Nysten te hebben gespeeld heeft de groep voor deze productie Frans Meewis als regisseur aangetrokken. Een andere vernieuwing is het stuk zelf. Tot nu toe was het gebruikelijk te putten uit het repertoire van het Noordduitse volkstoneel, terwijl de groep nu is uitgegaan van het Franse blijspel. Max de Bruin heeft hier een dialectbewerking gemaakt van „Le grand Zèbre" van Bricaire en Lesaygues, een blijspel, dat enkele jaren geleden door het GLT onder de titel „Het Grote Beest" met veel succes werd opgevoerd.

GEMEENTE

VERZEKERING
GREVENBICHT — Varkens, geiten en schapen kunnen momenteel weer bij aangifte voor slachting door de gemeente verzekerd worden. De premie bedraagt voor varkens en schapen f 2.— en voor geiten f 1.— per „slachtoffer". De verzekering geldt uitsluitend voor huisslachtingen.

ALGEMEEN

KIENCOMBINATIE
GREVENBICHT — Tijdens de door het stichtingsbestuur van Oos Hoes belegde bijeenkomst voor het oprichten van een kiencombinatie toonden tien verenigingen belangstelling. De PHV De Maaswachter en de PDV De Luchtsport zegden reeds definitief medewerking toe. De andere afgevaardigden stelden het op prijs om eerst met de achterban ruggespraak te houden. De initiatiefnemers verwachten graag uitsluitsel van deze verenigingen vóór maandag 28 oktober. Het is de bedoeling, dat op woensdag 30 oktober de eerste gecombineerde kienavond in „Oos Hoes" doorgaat.

JUBILEUM
SWEIKHUIZEN — Vrijdag viert de heer L. Dols uit de Bergstraat 16 te Sweikhuizen zijn zilveren jubileum in dienst van DSM. De jubilaris is werkzaam als meettechnicus op de centrale werkplaats van de COD.

JUBILARIS
BEEK — De heer C. Stalman uit de Van Sonsbeecklaan 12 is vrijdag eveneens 25 jaar in dienst bij DSM. De jubilaris is chef van de warmtecentrale noord.

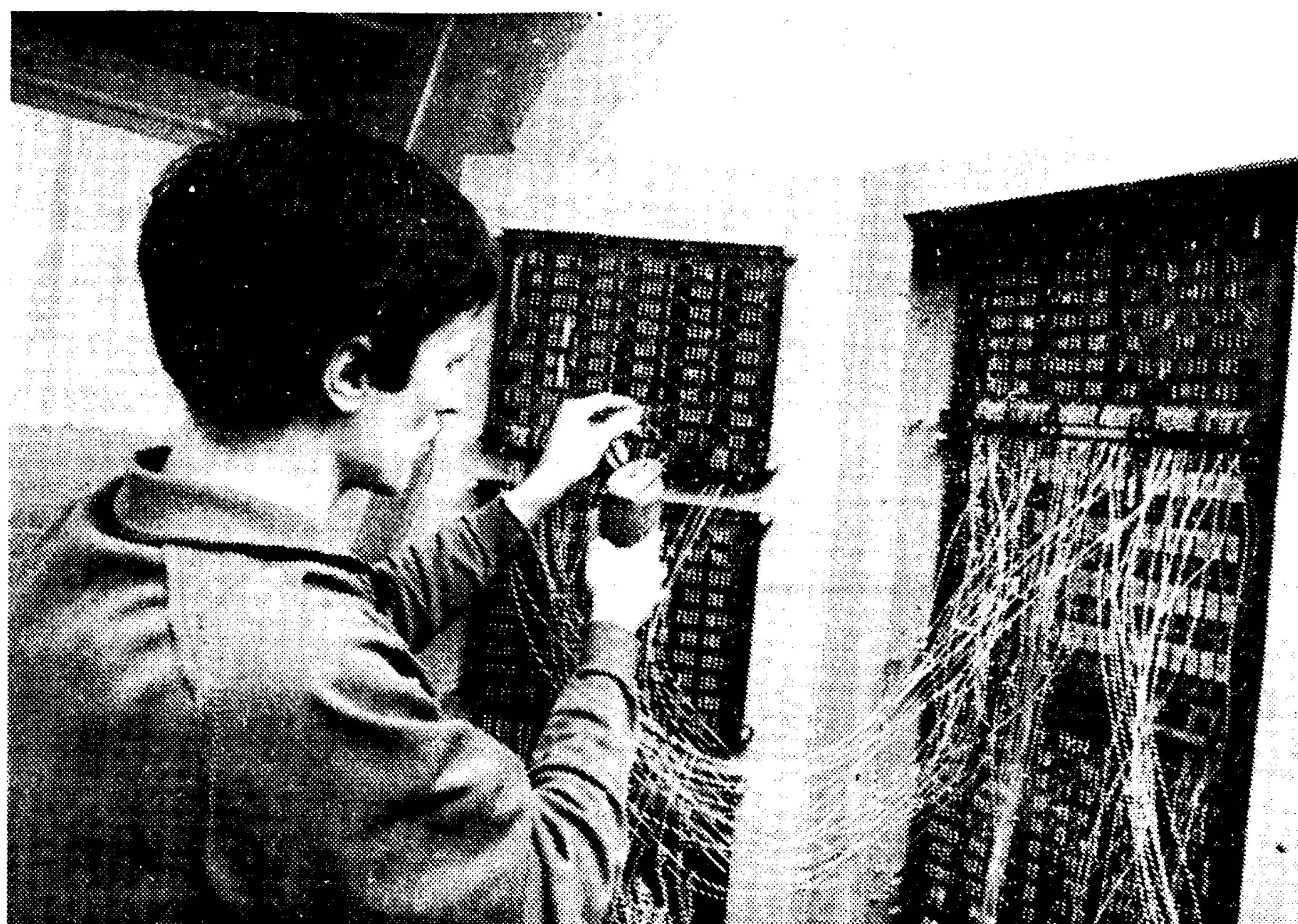
LLTB
BUCHTEN — De Limburgse Vrouwenbeweging van de LLTB, afdeling Buchten bestaat zondag 12½ jaar. De leden hebben besloten dit jubileum niet ongemerkt voorbij te laten gaan. Zaterdag is er van 20 tot 21 uur in het Pastoor Reijnenhuis een receptie. Maandag is er om 19 uur een eucharistieviering in de parochiekerk, waarna aansluitend voor de leden, echtgenoten en genodigden in het Pastoor Reijnenhuis een feestavond begint.

BIEB
NIEUWSTADT — De bieb, die thans in het nieuwe gemeenschapshuis is gevestigd, is geopend voor volwassenen op dinsdag van 14 tot 18 uur en op vrijdag van 14 tot 18 uur en van 18.30 tot 20.30 uur. De jeugd kan er op genoemde dagen van 16 tot 18 uur terecht.

MAASTRICHT

FRANS DUNK BOUWDE EEN COMPUTER OP ZOLDER

"Computer is logisch, de mens is listig..."



Vervolg van pag. 1

Frans Dunk was vijftien jaar oud toen hij door de computer gegrepen werd. Het fascineerde hem dat je een apparaat kon maken dat de mens kan overtreffen, en het trof hem bij de eerste kennismaking dat hij gemakkelijk, als het ware spelenderwijs, de computerschakelingen doorzag. Hij ontdekte ook dat hijzelf een formidabel geheugen had voor het werk dat hij aan de computer zou moeten doen en van het een kwam het ander. Vier jaar lang werden boeken en tijdschriften bestudeerd, werden minutieuze tekeningen gemaakt voor de computer, die, dat stond van het begin af aan vast, alle wiskundige bewerkingen zou moeten kunnen doen, als daar is: analyse van het zonnestelsel.

De materiaalkosten — zesduizend gulden, na aftrek van de grote korting wegens grote afname — werden door zijn ouders gedragen, die het graag deden omdat zij apetrots zijn op nun Frans. Mevrouw Dunk snapt van de hele zaak het begin nog niet, maar niettemin ging ze, als Frans op school zat, met het lijstje met bestellingen naar firma's die in elektronica handelen, waar zij vaste klant werd. En zo ontstond op een zolderkamertje, voorzien van een betrouwbare alarminstallatie, dat spreekt, een computer waarvan de handelswaarde op een kwart miljoen kan worden geschat.

Een apparaat dat door de ouders van Frans met ontzag wordt bekeken en waar de trotse maker onverstoorbaar onder blijft. Zachtjes mompelend schakelt hij allerlei knopjes in, zegt dat het apparaat een Random Acces Memory heeft met een capaciteit van 250.000 bits, twee soorten geheugen, namelijk een halfgeleidergeheugen en een kernengeheugen; er is, dat zal een ieder nu wel duidelijk zijn, twintig kilometer leiding in het apparaat verwerkt. En het enige waaraan je kunt zien dat het een amateurproduct is, is het origineel vurenhouten frame van de kast, trouwens alleen te zien als de voorkant open staat.

Er zijn ook grote plannen, namelijk om binnen drie jaar nog een analoge computer te bouwen die via een interfase aan de bestaande computer zal worden geschakeld en daarmee dan een hybridecomputer zal gaan vormen. Wat daarna komt laten we maar aan de fantasie van de oplettende lezer over. Een belangrijk besef is inmiddels tot Frans Dunk doorgedrongen: „Vergeleken bij dit ding ben ik een trage eenheid."

Troeteldier

Zoals veel computerdeskundigen praat Frans over zijn troeteldier als „iemand": hij noemt hem steeds „hij", en zou je ook niet: via een met meccano-onderdelen vervaardigd apparaat schaakt en damt Frans geregeld met de computer, en hij kan het ook wel winnen. „Voor een computer is het voldoende om logisch te zijn, maar een mens is listig."

Je zou bijna gaan geloven dat de computer een levend wezen was als je hoort dat de machine toen hij klaar was — een maand geleden — meer bleek te kunnen dan Frans er eigenlijk ingestopt had. „Maar als je er een tijdje over nadenkt blijkt het toch wel verklaarbaar", meent hij. Vandaar dat hij dikwijls luid naar beneden roept, naar zijn ouders, dat hij weer wat nieuws ontdekt heeft, wat aanleiding is tot grote vreugde.

Als iemand nou zo ontzettend goed is dat hij zichzelf tot elektronicus opleidt en vervolgens een computer bouwt, waarom gaat hij dan niet door in het vak? „Je mag van je hobby niet je beroep maken. Wat zou je dan 's avonds nog moeten doen?" is de verbluffende wedervraag van de jongeman, die op school al fouten uit de boeken heeft gehaald - het klassieke kenmerk van het genie. Hij is tevreden met de loopbaan die hij nu voor zich ziet, hij gaat misschien wel het staatsexamen voor computerdeskundige halen maar verder wil hij niet in de toekomst kijken.

En hij hééft het voor zijn leeftijd natuurlijk ook al aardig ver geschopt.

Excuus aan Mgr. Gijsen geëist

Gebedsactie valt dr. A. Terruwe aan

NEERBEEK-HELMOND — In een open brief hebben de heer P. N. H. Frissen namens de Gebedsactie Limburg en de heer J. W. Kok namens het R.K. Nederlandse Centrum Pro Fide et Ecclesia van de bekende Nijmeegse psychiater dr. A Terruwe geëist, dat zij openlijk haar excuus aanbiedt aan bisschop J. Gijsen van Roermond.

Aanleiding tot de open brief is het gesprek dat Ad Langebent voor de KRO-televisie op 6 oktober met dr. Terruwe heeft gehad en waarin de laatste een uiteenzetting gaf van haar „bevestigingstheorie". De heren Frissen en Kok verwijten namens hun als behoudend bekend staande organisaties aan dr. Terruwe: „In de ban van uw fantasie durfde u niet alleen het komische maar ook het onrechtvaardige aan. Na eerst te hebben geponeerd, dat zelfbevestiging tot terreur kan voeren, werd de hoogste kerkelijke leiding van het etiquet „zelfbevestiging" — neiging tot terrorisme — voorzien. Met een woordkeus die de feitelijke bedoeling enigszins verbloemde, werd die kwalijke en boosaardige „zelfbevestiging" ook aan mgr. Gijsen toegekend, waardoor hij in een „doodlopende" straat zou zijn terechtgekomen. In het vervolg van hun brief verlangen beide organisaties van dr. Terruwe dat zij zowel het hoogste kerkelijke gezag als ook mgr. Gijsen haar verontschuldiging aanbiedt voor haar „irreële kwalificaties".



• Dr. A. Terruwe ...excuus..

ADHESIE NKV VOOR STEUN AAN KERKRADE

Van onze verslaggever

HEERLEN — Het Provinciaal Centrum Limburg van het NKV heeft in een brief aan de ministerraad adhesie betuigd aan het gemeentebestuur van Kerkrade. Het NKV dringt er bij de regering op aan op korte termijn die maatregelen te nemen, „die ten behoeve van de gemeente Kerkrade en de regio het meest wenselijk worden geacht." Het gemeentebestuur van Kerkrade heeft — zoals bekend — op 10 oktober een brandbrief verstuurd over de werkgelegenheid.

De brandbrief is in Den Haag inmiddels besproken tussen vertegenwoordigers van het Ministerie van Sociale Zaken en de arbeidsvoorziening. De Unie BLHP had er al eerder op aangedrongen dat Kerkrade als enige in aanmerking dient te komen om de defensiediensten op te vangen. Ofschoon Heerlen een terrein in het centrum heeft aangeboden om er een kantoor voor deze diensten neer te zetten moet Kerkrade voorrang krijgen. Volgens de Unie BLHP heeft Heerlen al genoeg diensten binnengehaald zoals het CBS, het ABP, het Computer Centrum Limburg en de registratiediensten.

De sombere voorspellingen uit Duitsland, die wijzen in de richting van een grote werkloosheid en een massale terugkeer van pendelaars beloven voor Kerkrade en omgeving niet veel goeds, zo zegt men bij de arbeidsvoorziening.

Straffen voor overvallers niet veranderd

Van onze correspondent

DEN BOSCH — De zware straffen, vier jaar gevangenisstraf onvoorwaardelijk, die de rechtbank in Maastricht eerder dit jaar uitsprak tegen twee Limburgse overvallers zijn door het gerechtshof in Den Bosch onveranderd bevestigd. Men vond dat de 31-jarige J. B. uit Schinveld, die op 26 november had meegeholpen om een postauto te beroven en daarbij mede geweld had gepleegd tegen de bestuurder van deze auto, met vier jaar onvoorwaardelijk minstens moest worden gestraft.

Ook de 28-jarige. A. S. uit Heerlen was medeplichtig geweest aan de beroving van de postauto, waarbij geweld was gebruikt en had eveneens met J. B. uit Schinveld een andere postauto beroofd. A. S. werd bovendien zo zwaar gestraft, omdat hij tot twee keer toe een inbraak had gepleegd bij de legerplaats Oirschot en daar wapens had gestolen.

Ook hier meende het gerechtshof in Den Bosch dat vier jaar gevangenisstraf onvoorwaardelijk een juiste boete was voor de gepleegde misdrijven.

Akenaren wilden hasj verkopen aan politieman

Van onze verslaggever

AKEN — Twee Akenaren hebben geprobeerd 120 kilo hasjiesj in het Franse Nice aan een politieman te verkopen en zijn gearresteerd. De Akenaren verkeerden in de veronderstelling, dat zij het met een groothandelaar in drugs te doen hadden. Het spul is in beslag genomen. Een derde man uit het Duitse Würselen is in Aken aangehouden. De laatste heeft een uitvoerige bekentenis afgelegd.

De 33-jarige W.S. en de 28-jarige K.B., directeuren van een groot electronisch bureau in Aken waren aan de weet gekomen op welke wijze zij in Istanboel aan grote partijen hasjiesj konden komen. S. trok daarop naar Marseille om een koper te vinden. Hij probeerde in contact te komen met een organisatie, die zich met de groothandel in drugs bezig hield. Hij had echter de pech, dat zijn contactman een Franse politieman was, die zich in de organisatie ingedrongen had.

Op basis van de beschrijving van de kwaliteit en om de zaak voor S. aanlokkelijk te maken bood de politieman 1000 dollar per kilo, terwijl S. zich verplichtte tot de levering van 200 kilo. De aflevering zou in Nice plaatsvinden. De beide directeuren en Walther K. uit Würselen wisten in Istanboel de hand te leggen op 200 kilo hasjiesj van goede kwaliteit. De pech begon voor het drietal al in Istanboel, waar de partij te groot bleek om in de Mercedes tussen de andere bagage te verbergen. Besloten werd 80 kilo achter te laten om later op te halen.

Om nog onbekende redenen, vermoedelijk omdat men zich niet zeker van de zaak voelde, werd — met 120 kilo hasj achter in de wagen — een tocht door Oost- en West-Europa gemaakt om via Duitsland, Oostenrijk en Italië naar Nice te rijden. In Joegoslavië stapte Walther K. uit en maakten de twee directeuren de tocht samen verder. In het hotel in Nice werden zij 's morgens in de kraag gegrepen. Walther K., die met een vrachtwagen van het elektrotechnisch bedrijf enkele dagen zoek was, werd in Aken gepakt. De vrachtwagen is in München gevonden. De partij zou in de detailhandel een miljoen gulden opgebracht hebben.

15 maanden voor diefstal van kleding

MAASTRICHT — De rechtbank te Maastricht heeft gisteren de 58-jarige Maastrichtenaar P.W. tot een gevangenisstraf van 1 jaar en 3 maanden veroordeeld wegens diefstal van ruim honderd leren jasjes uit het Beeker Kledinghuis in Beek. De officier van justitie had 1 jaar en 6 maanden geëist. De man heeft steeds ontkend de diefstal te hebben gepleegd.

Nader onderzoek gelast

Ombudsman mag zaken ordenen

MAASTRICHT — De strafkamer van de Rechtbank Maastricht heeft gisteren de zaak tegen de 51-jarige zich „Limburgs en Nederlands eerste ombudsman" noemende M.H. uit Heerlen voor nader onderzoek terugverwezen naar de rechter-commissaris. Op 8 oktober had officier van justitie mr. F. van der Ven wegens bewezen geachte oplichting en verduistering tegen H. 5 maanden gevangenisstraf waarvan 2 maanden voorwaardelijk geëist alsmede publicatie van het vonnis in de Limburgse dagbladpers.

President mr. G. Hermesdorf lichtte gistermorgen toe, dat de rechtbank een beter inzicht wil krijgen in de juiste omvang en aard van de tegen H. ingestelde vorderingen. Zulks temeer nu van de verbalisanten is vernomen, dat na sluiting van het proces-verbaal nog een aantal nieuwe klachten over verdachte is binnengekomen. Met de zaak terug te verwijzen voor nader onderzoek wil de rechtbank verdachte voorts gelegenheid bieden orde op zaken te stellen, in het belang van zich benadeeld voelende cliënten. Mr. Hermesdorf tekende hierbij aan, dat tijdens de rechtszitting van 8 oktober door verdachte is toegegeven geld te hebben besteed voor een ander doel dan door belanghebbenden was beoogd en gedane beloften tot terugbetaling niet zijn nagekomen. „U krijgt nu de gelegenheid deze toezeggingen zoveel mogelijk waar te maken. Met kwitanties dient u dat aan de rechter-commissaris aan te tonen", droeg de president gistermorgen aan H. op.

PROVINCIE vandaag

Mgr. Delhoofen kanunnik

ROERMOND — Mgr. dr. J. M. Gijsen heeft tot kanunnik van het kathedraal kapittel van Roermond benoemd mgr. mr. W. P. H. Delhoofen, pastoor te Montfort. Mgr. Delhoofen vervult hiermee de vacature die was ontstaan door de inmiddels tot ere-kanunnik benoemde oud-deken W. H. M. Janssen van Gennep. De nieuwbenoemde bisschop heeft in zijn lange loopbaan in dienst van het bisdom tal van functies bekleed; de meeste daarvan heeft hij de afgelopen twee jaar neergelegd. Nog dezer dagen werd afscheid van hem genomen als voorzitter van de Diocesane Financiële Commissie; bij deze gelegenheid deelde mgr. Gijsen hem zijn benoeming tot kanunnik officieel mede.

Man roste vrouw af

MAASTRICHT — Voor de ogen van enkele tientallen kinderen die op het punt stonden de kleuterschool te verlaten, ging op 13 augustus de 29-jarige W.F. uit Limbricht als een razende tekeer tegen zijn echtgenote. De op de grond liggende vrouw werd zodanig geschopt en getrapt, dat zij in bewusteloze toestand moest worden opgenomen in het ziekenhuis waar onder meer een hersenschudding werd geconstateerd. „Het is aan de sterke constitutie van de vrouw te danken dat zij weer op de been is", zei gistermorgen officier van justitie mr. J. Ek in de Maastrichtse rechtszaal. Wegens poging tot zware mishandeling eiste hij tegen de man 6 maanden gevangenisstraf waarvan 3 voorwaardelijk. De Limbrichtenaar verblijft reeds 10 weken ter 'afkoeling' in voorarrest.

Op 5 november verneemt hij van de rechtbank zijn vonnis.

Nieuwenhagers veroordeeld

MAASTRICHT — Wegens een groot aantal inbraken, waarbij zowel fricandellen en gebraden haantjes als radiotoestellen en andere apparatuur werden weggehaald, veroordeelde de rechtbank te Maastricht gisteren de 19-jarige L.H. uit Nieuwenhagen tot 8 maanden gevangenisstraf en diens 18-jarige plaatsgenoot W.H. tot 8 maanden, waarvan 2 voorwaardelijk. De officier van justitie had tegen de eerste 10 maanden waarvan 2 voorwaardelijk en tegen de 18-jarige 9 maanden met eveneens 2 maanden voorwaardelijk geëist. Voor hun aandeel in deze en enkele andere kraken werd de 19-jarige Nieuwenhagenaar J.D. veroordeeld tot 5 maanden waarvan 2 voorwaardelijk (eis was 6—2) en de eveneens in Nieuwenhagen woonachtige H.P. tot 4 maanden met de helft voorwaardelijk. Tegen de laatste was 5 maanden waarvan 2 voorwaardelijk geëist.

Manuscript Gerard Reve verbrand

WEERT — Het grootste deel van het handschrift van een nieuwe roman van Gerard Reve „Ik had hem lief", dat zich als deel van een aangetekende zending in de kluis van het postkantoor te Weert bevond, is in de nacht van zondag op maandag bij de overval met een thermische lans verbrand.

Van alle tot onleesbaarheid verkoolde tekst had Gerard Reve 'voor alle zekerheid' voor de verzending kopieën gemaakt, met uitzondering van die van één hoofdstuk. „Merkwaardigerwijze heb ik nu juist van slechts dit ene hoofdstuk nog een duidelijk en overzichtelijk kladschrift bewaard", deelde de heer Reve ons mede, „dus er is niets onherstelbaar gebeurd. Maar je schrikt je wel even een ongeluk als je halve boek, gecremeerd en wel, in een plastic hoes verzegeld, opeens bij je thuis wordt bezorgd."

Kerkgoederen weer terug

ERKELENZ — Bij een 30-jarige inwoner van het Duitse Erkelenz heeft de politie tijdens een inval veertig voorwerpen aangetroffen, die uit kerken gestolen zijn. De goederen waren in de kelder, in lappen verpakt, verstopt. De man heeft bekend. De kandelaars, heiligenbeelden en andere kerkelijke voorwerpen heeft de man in de afgelopen vijf jaar in de omgeving van zijn woonplaats gestolen. Een aantal pastoors heeft de verzameling al kritisch bekeken op zoek naar vermiste voorwerpen. Volgens de eerste bekentenis van de verdachte heeft hij zich voor zijn criminele bezigheden niet over de grens gewaagd.

Geven met grote vreugde kennis van de geboorte van ons dochtertje

NANCY

Mr. Pierre Lemmens
en
Ivonne Lemmens-Delarue

Beek, 20 oktober 1974
Kennedylaan 78

Tijdelijk: Barbaraziekenhuis Geleen, kamer 316

Veer daanke

familie, vrûn, eus bure, us vreuger personeel en neet te vergete us vreuger klante, èt Hermenieke „Vreug en Neugter" mèt sonhang, enfin allemaol, die us gouwe broelof met hun kadoos, félicitaties en aonwezigheid tot é groet fees höbbe gemaak.

Nol en Truus
Tonnard-Bastings

Heerlen, oktober 1974
Dautzenbergstraat 12

Op zaterdag 26 oktober a.s. hopen mijn ouders

H. J. Zelissen
en
N. W. Zelissen-van Oosterbosch

het feit te herdenken dat zij 25 jaar geleden in het huwelijk traden.
Gelegenheid tot feliciteren tussen 15.30—17 uur

Uit dankbaarheid:
René Zelissen

Brunssum, oktober 1974
Bodemplein 22

---

† Diep bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor datgene wat zij met haar liefdevolle zorg, haar innemende goedheid en haar voorbeeldige levenswandel voor ons betekend heeft, geven wij u kennis dat God geheel onverwacht tot Zich heeft genomen, in de leeftijd van 74 jaar, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Elisabeth Wilhelmina Gertruda Ingeveld

echtgenote van wijlen
LEONARDUS HUBERTUS DIERX

Valkenburg: **A. Dierx**
M. Dierx-Meeuwissen en kinderen
Treebeek: **L. Dierx**
J. Dierx-Demers en kind
Perth West-Australië: **A. Stanbury-Dierx**
D. Stanbury, kinderen en kleinkind
Treebeek: **L. Kuster-Dierx**
P. Kuster en kind
Heerlerheide: **P. Dierx**
T. Dierx-Lemmen en kinderen
Hoensbroek: **W. Dierx**
N. Dierx-de Jong en kinderen
Brunssum: **G. van Schubert-Dierx**
G. van Schubert en kinderen
Familie Ingeveld
Familie Dierx

Treebeek, 21 oktober 1974
Jupiterstraat 76

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op donderdag 24 oktober a.s. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Treebeek. Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid tot condoleren vanaf 9.45 uur.

Moeder is opgebaard in de rouwkapel Nieuwstraat 118, Hoensbroek. Bezoek dagelijks van 19.00—20.00 uur.

Hedenavond om 19.00 uur zal er ter hare intentie worden gebeden in voornoemde kerk.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, grootmoeder, overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Marianna Sikorski

weduwe van
PETER MARCINKOWSKI

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Familie Marcinkowski

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 26 oktober a.s. om 19.00 uur in de kerk van de H. Vincentius te Rumpen-Brunssum.

Beleefd verzocht deze te willen bijwonen.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze dierbare echtgenoot, vader en opa

Jan Joseph Handels

betuigen wij aan allen onze oprechte dank.

Mevr. M. J. Handels-Weekseler en kinderen

Kerkrade, oktober 1974
Haghenstraat 63

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 26 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk St. Catharina te Kerkrade-Holz.

OVERLEDEN

† **Leonard Joseph Kokelkoren**, oud 71 jaar, echtgenoot van Hubertine Anna Melanie Mobers. Heer, Akersteenweg 196. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 24 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Petrus en Paulus te Heer.

† **Gertrudis Maria Léonie Kelen**, oud 62 jaar, echtgenote van wijlen Adrianus Langeweg. Maastricht, Jeanne de Gravelaan 10. Corresp.-adres: Proost Banenstraat 11. De uitvaartdienst vindt plaats op donderdag 24 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Christoffel, Caberg-Maastricht.

---

† Bedroefd, maar met grote dankbaarheid voor wat hij voor ons is geweest, berichten wij u dat God heden tot Zich genomen heeft, mijn innig-geliefde zoon, onze goede en zorgzame broer, schoonbroer, oom en neef

Nico Poppelier

Hij overleed, na een noodlottig ongeval te Bruinisse, voorzien van het H. Sacrament der Zieken, in de leeftijd van bijna 45 jaar.
Wij vragen een aandachtig gebed voor zijn zielerust.

Born: **S. M. Poppelier-v.d. Made**
Papenhoven-Grevenbicht:
Lau en Betty Poppelier-Driessen en kinderen
Papenhoven-Grevenbicht:
Joke en Eef Rensen-Poppelier en kinderen
Born: **Wim Poppelier**
Den Haag: **Riet Poppelier**
Nuth: **Riky en Emile Bruls-Poppelier en kinderen**
Familie Poppelier
Familie v.d. Made

Born, 20 oktober 1974
Bartholomeusstraat 10

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op donderdag 24 oktober a.s. in de parochiekerk van de H. Martinus te Born om 14 uur, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof te Papenhoven-Grevenbicht om 15 uur.
Voor vervoer Born-Grevenbicht en Grevenbicht-Born is gezorgd.
Gelegenheid tot condoleren in de rouwkapel van het Bejaardencentrum St. Maarten vanaf 13.30 uur.
We zullen Nico herdenken in de avondmis van heden, woensdag 23 oktober, om 19 uur in bovengenoemde kerk.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het Bejaardencentrum St. Maarten te Born. Bezoek dagelijks van 9 tot 18 uur.
Zij, die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze advertentie als zodanig te willen beschouwen.

Voor de vele blijken van deelneming, ondervonden bij het overlijden en de begrafenis van onze moeder en oma

Maria Possen

betuigen wij aan allen onze hartelijke dank.

Kinderen Pleijers

Ransdaal, Ranzaerstraat 5

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 27 oktober a.s. om 9.30 uur in de parochiekerk St. Theresia te Ransdaal.

---

† Heden overleed, tot onze diepe droefheid, na een langdurige [illegible] voorzien van de H.H. Sacramenten der Zieken, in de leeftijd van 61 jaar, mijn inniggeliefde en zorgzame man, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Josephus Cornelis Johannes Engelen

echtgenoot van
ELISABETH GERTRUDA WILHELMINA ENGELEN

Voor zijn zielerust vragen wij uw gebed.

De bedroefde familie:
E. G. W. Engelen-Engelen
Familie Engelen

Roermond, 22 oktober 1974
Spik 166

De H. Eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 25 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Maasniel, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof aldaar. Gelegenheid tot condoleren vanaf 10 uur in de kerk.
Donderdag tijdens de avondmis van 19 uur wordt voor de overledene gebeden.

De plechtige eerste jaardienst voor wijlen

Hans Ploum

zal gehouden worden op zaterdag 26 oktober a.s. om 8.30 uur in de parochiekerk van St. Catharina te Holz-Kerkrade.

Wed. Ploum-Rutten
Familie Vroemen-Ploum

Kerkrade, oktober 1974

Voor het betoonde medeleven bij het overlijden en de begrafenis van onze goede vader en opa

Jos Bogaert

betuigen wij u onze oprechte dank.

Familie Bogaert

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zaterdag 26 oktober a.s. om 10 uur in de parochiekerk van St. Jozef te Heerlerbaan.

---

†

Guillaume
Henricus Hubertus Tummers

weduwnaar van
MARIA IDA ELISABETH HUBERTINA GRAUS

heeft in zijn 90ste levensjaar zijn aardse leven beëindigd. We zijn God dankbaar omdat Hij ons zo'n goede, zorgzame vader heeft gegeven.

Roermond: **H. Tummers**
J. Tummers-v.d. Beuken
Herten: **P. Tummers**
G. Tummers-Meisters

Roermond, 21 oktober 1974
Huize „de Pollart"
corr.-adres: Offerkamp 2, Herten

De H. Eucharistieviering zal worden gehouden op donderdag 24 oktober a.s. om 11 uur in de Onze Lieve Vrouw Munsterkerk te Roermond, waarna de begrafenis op het r.k. kerkhof „Tussen de Bergen". Gelegenheid tot condoleren vanaf 10.45 uur in de kerk.
Rozenkransgebed woensdagavond om 19.30 uur in de kapel van Huize „de Pollart".

In plaats van kaarten.

Daar het mij onmogelijk is om iedereen persoonlijk te bedanken wil ik langs deze weg aan allen mijn hartelijke dank zeggen voor de innige deelneming betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn dierbare echtgenoot, onze zorgzame vader en opa.

Mevr. Schlangen-Bindels en kinderen

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden op zaterdag 26 oktober om 19 uur in de parochiekerk van de H. Michaël te Eikske-Schaesberg.

Voor uw belangstelling en deelneming, ons betoond bij de ziekte, het overlijden en de begrafenis van mijn lieve man, vader, schoonvader en onze goede opa

Jacob van Huizen

betuigen wij u onze hartelijke dank.

Mevrouw
M. A. van Huizen-van de Weerdt
kinderen en kleinkinderen

Heerlen, oktober 1974
Bautscherweg 60

GEBOORTEN

Orlanda, dochter van de fam. Franssen. Maastricht, Musdetruwe 22 B.

Robbie, zoon van de fam. Mantz. Maastricht, Quirinaalketruwe 22 B.

Bij vonnis van de arrondissementsrechtbank te Maastricht d.d. 17 oktober 1974 is in staat van faillissement verklaard: **Leo Antoon Gerard Schleyper**, caféhouder, wonende te Eygelshoven, Berghofstraat 75, zulks met benoeming van de E.A. Heer Mr. J. A. H. Rikmenspoel tot rechter-commissaris en van ondergetekende tot curator.

Kerkrade, 21 oktober 1974
Hoofdstraat 36

Mr. J. J. M. Goltstein
curator

Wegens sterfgeval
afwezig donderdag 24 oktober
Dr. H. J. BUYTENDIJK
longarts
De Weverziekenhuis Heerlen x

Officiële mededelingen

PROVINCIE LIMBURG

BEKENDMAKING

In het gemeentehuis van Melick en Herkenbosch ligt vanaf 24 oktober 1974 ter inzage de aanvrage van 6 juni 1974 van AKZO-Chemie Nederland B.V. lokatie Herkenbosch te Melick en Herkenbosch, Lispinweg 6, om vergunning op grond van de Wet inzake de luchtverontreiniging voor het wijzigen en uitbreiden van voormelde inrichting met een reaktie- en droogkinstallatie (sproeidrooginstallatie).
Belanghebbenden kunnen tegen het verlenen van de gevraagde vergunning bezwaar indienen:

a. schriftelijk, uiterlijk tot op de tiende dag ná dagtekening van deze bekendmaking.
Het bezwaarschrift, dat moet worden gericht aan de Gedeputeerde Staten van Limburg, dient in tweevoud te worden ingediend bij burgemeester en wethouders van de gemeente Melick en Herkenbosch;
b. mondeling in persoon of bij gemachtigde, tijdens een openbare hoorzitting in het gemeentehuis van Melick c.a. op dinsdag 12 november 1974, om 14.30 uur n.m. op welk tijdstip belanghebbenden aanwezig dienen te zijn.

N.B. Gemachtigden die niet als advokaat of prokureur zijn ingeschreven, moeten zijn voorzien van een schriftelijke lastgeving.

Maastricht, 23 oktober 1974

De Gedeputeerde Staten vnd.,
G. A. A. Horsmans,
wnd. voorzitter
J. Matti, griffier

PROVINCIE LIMBURG

BEKENDMAKING

In het gemeentehuis van Eijsden ligt vanaf 24 oktober 1974 ter inzage de aanvrage van 15 mei 1974 van de Direktie Zinkwit Nederland B.V. te Eijsden, om vergunning op grond van de Wet inzake de luchtverontreiniging voor het wijzigen of uitbreiden van haar inrichting met twee draaiovens voor het maken van waterglassmelt met bijbehorende voorraadbunkers voor zand en soda, alsmede opslagbunkers voor waterglassmelt en autoclaven voor het oplossen van het gefabriceerde smelt tot vloeibaar waterglas, op het perceel kadastraal bekend gemeente Eijsden, sectie D, no. 4071.
Belanghebbenden kunnen tegen het verlenen van de gevraagde vergunning bezwaar indienen:

a. schriftelijk, uiterlijk tot op de tiende dag ná dagtekening van deze bekendmaking.
Het bezwaarschrift, dat moet worden gericht aan de Gedeputeerde Staten van Limburg, dient in tweevoud te worden ingediend bij Burgemeester en Wethouders van de gemeente Eijsden;
b. mondeling in persoon of bij gemachtigde, tijdens een openbare hoorzitting in het gemeentehuis van Eijsden, op dinsdag 12 november 1974, om 10 uur v.m. op welk tijdstip belanghebbenden aanwezig dienen te zijn.

N.B. Gemachtigden, die niet als advokaat of prokureur zijn ingeschreven, moeten zijn voorzien van een schriftelijke lastgeving.

Maastricht, 23 oktober 1974

De Gedeputeerde Staten vnd.,
G. A. A. Horsmans,
wnd. voorzitter
J. Matti, griffier

GEMEENTE SITTARD

OPENBARE BEKENDMAKING

De burgemeester van Sittard brengt hiermede ter openbare kennis, dat een verzoek om bouwvergunning is ontvangen van het „Optochtcomité Sittard", p.a. Begijnehofstraat 8, alhier, om vergunning voor het bouwen van een tijdelijke hal aan de Ophoven, op het perceel kadastraal bekend als gemeente Sittard, sectie G, nummer 1373; dat deze vergunning slechts kan worden verleend indien Burgemeester en Wethouders krachtens artikel 17 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening voor een termijn van 5 jaar vrijstelling verlenen van de voorschriften van het „Algemeen uitbreidingsplan-in-onderdelen", vastgesteld bij raadsbesluit van 7 september 1936, goedgekeurd door Gedeputeerde Staten van Limburg d.d. 1 oktober 1937, 1e afdeling, nr. La. 12334/3U, zoals sedertdien gewijzigd;
dat de op dit bouwplan betrekking hebbende bouw- en situatietekeningen vanaf heden gedurende 14 dagen ter gemeentesecretarie, afdeling IV, kamer 409, voor eenieder ter inzage liggen;
dat rechthebbenden op aangrenzende en nabij gelegen gronden gedurende deze termijn tegen het verlenen van bovenbedoelde vrijstelling schriftelijk bij Burgemeester en Wethouders bezwaren kunnen indienen.

Sittard, 23 oktober 1974

De burgemeester voornoemd,
H. F. A. Durlinger, l.b.

GEMEENTE MAASTRICHT

OFFICIËLE MEDEDELING

De hoofddirekteur van Openbare Werken der gemeente Maastricht maakt het volgende bekend:
In verband met het uitvoeren van riolerings- en andere werkzaamheden zullen de volgende wegen met ingang van donderdag 24 oktober gedurende ongeveer 3 maanden voor alle doorgaande verkeer zijn afgesloten:
Op de Was, Bronweg, Sint Josephstraat, Onder de Kerk en op deze wegen uitkomende zijstraten.

De hoofddirecteur vnd.,
Drs. J. J. J. van de Venne

PROVINCIE LIMBURG

De Vaste Commissie voor Waterstaat en Verkeer uit de Provinciale Staten zal op vrijdag 25 oktober 1974 om 14.30 uur, ten gouvernementshuize een openbare vergadering houden, waarin o.m. aan de orde zal worden gesteld:
De begroting voor het dienstjaar 1975.

De Griffier der Staten
J. Matti

GEMEENTE KLIMMEN

BEKENDMAKING

De burgemeester van de gemeente Klimmen maakt bekend dat vanaf 24 oktober 1974 gedurende 14 dagen ter visie ligt het verzoek om bouwvergunning van de heer J. W. Spits, Klimmenderstraat 112, Klimmen houdende uitbreiding van het pand Klimmenderstraat 112, kadastraal bekend gemeente Klimmen sectie A nr 2631.

Klimmen, 18 oktober 1974

De burgemeester,
J. L. A. Wolfs

Sportbekers meegenomen

MAASTRICHT — Twee maanden gevangenisstraf en voorwaardelijke terbeschikkingstelling van de regering eiste de officier van justitie mr. J. Ek gisteren in Maastricht tegen de 21-jarige Heerlenaar J.Z. De jongeman had op 5 mei, na een gecombineerd gebruik van drugs en alcohol, een kraak gezet in het centrum voor sociale woningbouw te Heerlen en daar een aantal wedstrijdbekers en een telmachine weggenomen. Hem was voorts ten laste gelegd in het bezit te zijn geweest van een partijtje hasj.

„Het justitieel geduld in Z. is bijkans uitgeput, verzuchtte mr. Ek, erop wijzend dat de man binnenkort voor de economische rechter terecht moet staan wegens het bezit van 5500 gram amfetamine en daarenboven recentelijk een nieuwe inbraak heeft gepleegd.

Op 5 november doet de rechtbank uitspraak.

Albert P. ook vervolgd in Duitsland

AKEN — De strafvervolging tegen de Schinveldenaar Albert P. wordt door de Duitse justitie voortgezet. De procedure is nu op gang gebracht. P. wordt verdacht van smokkel van preludine naar Duitsland. De Schinveldenaar moet momenteel in Nederland een straf van een jaar uitzitten wegens uitlokken van gijzeling van de Zweedse ambassadeur in Nederland.

De Duitse verdediger Bossi had vorig jaar de Akense rechtbank gevraagd de vervolging van P. te staken, omdat dit uiteindelijk alleen maar zou leiden tot vrijspraak, omdat naar de mening van de verdediger geen enkel bewijsmateriaal tegen P. bestond. De officier van justitie heeft de Akense rechtbank inzage gegeven van het bewijsmateriaal, waarna de rechtbank besloten heeft de procedure voort te laten gaan. P. zal pas gedagvaard worden als hij zijn gevangenisstraf in Nederland uitgezeten heeft.

LIMBURGER LEVERDE WAPENS

MAASTRICHT — Een nog onbekende Limburger wordt door de rijkspolitie in Friesland aangeduid als een van de leveranciers van wapens, die bij een recente actie in Friesland bij tientallen in beslag zijn genomen.
Vier Friezen zijn door de rijkspolitie in samenwerking met de gemeentepolitie van Leeuwarden gearresteerd. Tot de (veertig) in beslag genomen vuurwapens behoren pistolen, vuurbuksen, een karabijn, een stengun en bijbehorende munitie. De wapens waren voor het merendeel afkomstig uit het westen van het land. Met de rijkspolitie in het district Maastricht is tot dusver vanuit het noorden nog geen contact opgenomen.

Ook Amerikanen gearresteerd

HASJDEALER GEGREPEN

MAASTRICHT — De Maastrichtse politie is er in geslaagd een hasjdealer in de Limburgse hoofdstad te grijpen van wie zij het sterke vermoeden had dat deze wekelijks een portie hasj met een totaal van een halve kilo aanvoerde en vervolgens verhandelde. De man, de 25-jarige Maastrichtenaar R. W., werd de laatste tijd nauwlettend door de recherche in het oog gehouden.
Maandagavond laat kreeg hij bezoek van twee Amerikaanse militairen. De beide Amerikanen, 21 en 22 jaar oud en gedetacheerd bij de luchtmacht in Duitsland, werden na hun bezoek met hun legerauto aangehouden. Het duo bleek in het bezit te zijn van 3½ ons hasj. Na deze vondst werd huiszoeking gedaan in de woning van hun leverancier. Daar werden nog eens drie ons hasj aangetroffen. Het trio is in arrest gesteld.

Apotheker bedreigd met pistool

HEERLEN — In de zeer vroege morgen van 22 oktober werd een apotheker aan de Kerkraderweg te Heerlen, door een jongeman onder bedreiging met een pistool, zwart van kleur met korte loop en kleine kolf, gedwongen tot afgifte van 19 ampullen morfine.
De overvaller was 1.75 à 1.80 m lang, had een bleek ingevallen gezicht, lang haar enigszins golvend en donkerblond en was 26 à 27 jaar oud. Hij was gekleed in een lange tot op de kuiten hangende jas, getailleerd met vier knopen zwart of donkerblauw van kleur. Met de ampullen verdween hij te voet in de richting Molenberglaan. Bij een direct ingesteld uitgebreid onderzoek in de omgeving werd hij niet gevon-

Uitspraak kort geding Molenhoek geweigerd

Van onze correspondent

ARNHEM — De president van de Arnhemse rechtbank mr. J. Schaafsma, heeft dinsdag de verzochte tussenkomst in 'n tot kort geding uitgegroeid conflict omtrent de parochie Molenhoek geweigerd.

Ex-Dominicaan Wim Reckman uit Molenhoek spande het kort geding aan tegen de 82-jarige pater en oud missionaris J. ten Berge uit Nijmegen omdat deze in een ingezonden brief aan het dagblad De Gelderlander gesteld had dat Reckman de werkelijke schuldige was aan het kerkelijk conflict tussen mgr. Gijsen en de niet tot pastoor benoemde pater Arie van Dam. Als eis stelde Reckman rectificatie en publikatie van het vonnis in De Gelderlander. Naast de weigering om in het kerkelijk conflict uitspraak te doen veroordeelde de president Reckman in de kosten van het kort geding.

SCHUNCK'S
★ SUPER ★

PATISSERIE PARTERRE
ROOMBOTER-STAAF
met zuivere amandelspijs
van 4.50 voor

★ FITTY ★
MAGERE SMEERKAAS
kuipje van 0.85 voor

BAMBIX
per pak
van 1.02 voor
0.85

LIEBIG AROMA
per fles
van 0.86 voor
[illegible]

DE SLAGERIJ VOOR FIJNPROEVERS!
ZO'N TOPKWALITEIT KOOPT U NERGENS VOORDELIGER!

MALSE ROSBIEF	500 gram	6.19
SOEPVLEES MET BEEN	500 gram	2.98
RUNDERGEHAKT	250 gram	1.98
VERS TAM KONIJN	650 gram van 5.45 voor	4.95
VERSE LOEMPIA'S	2 stuks	1.05
LEVERKAAS	150 gram	0.98
FLEISCHWURST ★ ARTLAND ★	per stuk 300 gram 100 gram van 0.82 voor	0.69
COBURGER RAUWE HAM	100 gram	1.98



KWALITEIT WINT ALTIJD

HAND- en PERS SINAASAPPELS	[illegible]	1.98
DIKKE MANDARIJNEN	[illegible]	1.98
HANDPEREN	[illegible] KG	0.89
HANDAPPELS	[illegible] KG	0.98
HARDE SPRUITEN	[illegible]	1.49
EXPORT TOMATEN	KILO	1.19
Een prachtige bos TROS-CHRYSANTEN		2.75

unox ERWTENSOEP MET VARKENSVLEES
per blik van 1.40 voor **1.09**

SCHUNCK-KNALLERS!!
GELDEN VANAF VANDAAG TOT EN MET VOLGENDE WEEK DINSDAG!!

DUO-WIT koffer van 7.65 voor **4.65**	**MANDARIJNTJES** per blik 0.79 3 blik van 2.37 voor **1.95**	**AARDBEIENJAM** pure vrucht - zonder appel pot van 1.34 voor **0.99**	**KNORR VLEESBOUILLON** groot pak van 2.26 voor **1.89**
HALS-COTELETTEN 500 gram **3.29**	**SAKS. LEVERWORST** 100 gram **0.48**	**GESNEDEN WITTE KOOL** 500 gram **0.39**	GESNEDEN en GEWASSEN **PREI** 500 gram **0.39**

PISTOLETS OF HARDE BROODJES 10 stuks **0.99**

THEEZAKJES 2 dozen samen van 1.96 voor **1.49**

ROOMBOTER SPECULAAS + POPPEN pak van 1.45 voor **1.09**

MOKKA-TIPS bonbon kwaliteit! zak van 0.85 voor **0.59**

CHOCOLADE HAGEL A.J.P. melk of puur héél pond van 2.25 voor **1.69**

KOFFIEMELK Nutricia - halfvol - hele liter van 2.25 voor **1.79**

POELL PANEERMEEL per pak 0.55 3 pak van 1.65 voor **1.19**

MAYONAISE EERSTE SOORT! GOUDA'S GLORIE 620 grams pot van 3.38 voor **2.49**

CHAMPIGNONS per blik 0.75 3 blik van 2.25 voor **1.79**

KLEINE AUGURKEN grote 3/4 pot van 1.59 voor **1.39**

ZUIVERE BIJENHONING 450 grams pot van 3.25 voor **2.79**

HONIG MACARONI ELLEBOOGJES héél pond van 1.19 voor **0.89**

CELTONA TOILETPAPIER 10 rollen in draagtas van 3.25 voor **2.75**

ALUMINIUM-FOLIE Dr. Oetker kwaliteit! 8 meter van 1.90 voor **1.35**

★ PROSET ★ HAIRSPRAY het wereldmerk! reuze bus van 5.98 voor **3.58**

DREFT VOOR ALLE FIJNE WAS het grote pak van 2.24 voor **1.79**

KWAK WASMIDDEL 3 kilo baal van 5.85 voor **4.39**

★ FA ★ TOILETZEEP 2 dubbel grote stukken van 2.90 voor **1.90**

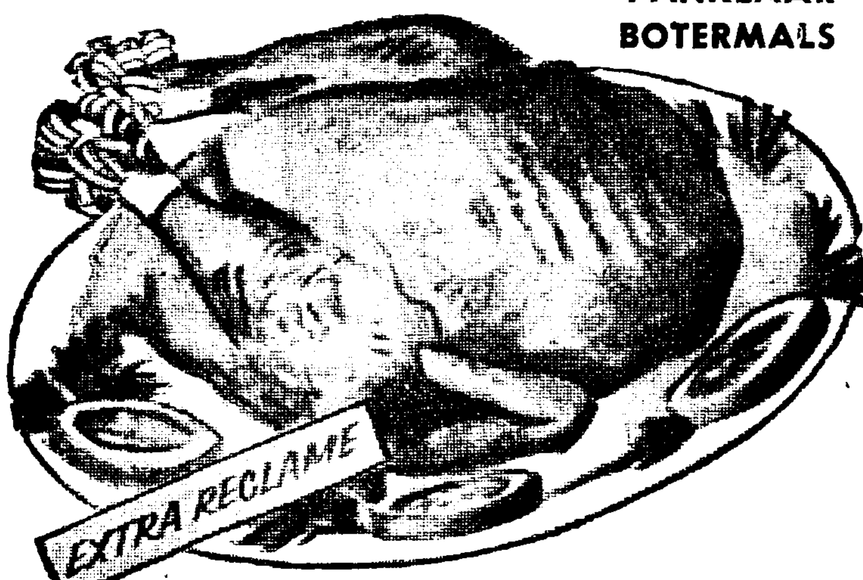
JIF reinigt alles zonder krassen de oranje fles van 1.86 voor **1.39**

BANKETSTAAF met 100% roomboter bereid! 2 stuks van 1.40 voor **1.19**

SCHUNCK-STUNT
COTE d'OR BONBONBLOC
van 1.50 voor
één GULDEN!

Hoe bestaat het!

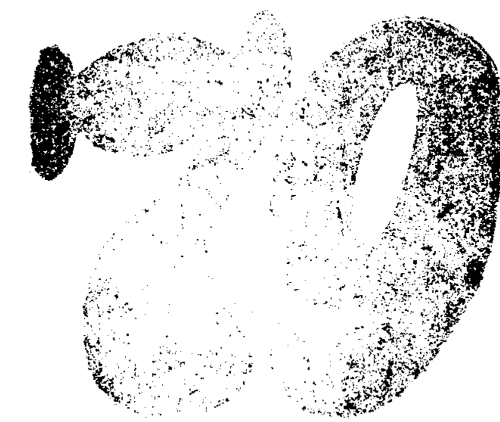
FRIKI braadhaan
GEWICHT 900 GRAM
BIJNA EEN HELE KILO!
PANKLAAR BOTERMALS



voor de SMULPRIJS
van 3.29 voor
279

★ SUN
HOOGFIJNE MARGARINE
heel pond van 1.60 voor
[illegible]





APPELMOES
VELUC[illegible] [illegible]ALITEIT!
VOLLE LITERBLIK
VAN 98 VOOR
[illegible]

Del Monte
PERZ[illegible] OP SAP
MIDDELBLIK van 1.95 voor
[illegible]

VIS!

HARINGFILETS IN TOMATEN- OF PAPRIKASAUS per blik 0.78 3 blik van 2.34 voor **1.95**	**HARING-FILETS** groot 200 grams blik van 1.30 voor **1.19**

BELANGRIJKE MEDEDELING!

Schunck's Supermarkt halveert de advertentiekosten! Vanaf vandaag geen twee bladzijden advertentie meer, doch hetzelfde aantal voordeelknallers op één bladzijde! Hierdoor zijn wij in staat nog lagere prijzen te berekenen en nog scherpere aanbiedingen te brengen!

SCHUNCK'S SUPERMARKT DOET ER ALLES AAN, OM DE VOORDEELKAMPIOEN VAN LIMBURG TE BLIJVEN!

DE DIRECTIE

Z.O.Z

KOEK

RIJST

23 OKTOBER 1974

REGIONALE RAAD VOOR ARBEIDSMARKT LUIDT ALARMBEL

Aantal werkloze pendelaars neemt met vele duizenden toe

DOOR HENK THONEN



● Advertenties om personeel aan te werven. Relieken uit de goede oude tijd.

HEERLEN — De Regionale Raad voor de Arbeidsmarkt in Limburg zal donderdag een brief naar minister Boersma van Sociale Zaken sturen om meer de aandacht te vragen voor de stijgende werkloosheid in Limburg. De Regionale raad houdt er rekening mee dat duizenden pendelaars zonder werk komen te zitten. De minister zal daarom meer geld beschikbaar moeten stellen voor het uitvoeren van DACW projecten in Limburg. De regionale raad komt donderdag bij elkaar en dan zullen de leden de alarmerende berichten uit Duitsland bespreken.

Drs. Louis Horbach, secretaris van de raad, zegt dat de regionale raad constant gewaarschuwd heeft tegen de hoge pendel naar Duitsland.

„Onze voorspellingen zijn uitgekomen. Ik vrees dat duizenden mensen zonder werk komen te zitten. De Limburgse werkloosheidscijfers zullen uitstijgen boven het landelijk gemiddelde. Ons gewest zal bijzonder sterk getroffen worden binnen nu en drie maanden". Hoofdinspecteur directeur G. Loos van de arbeidsvoorziening in Maastricht verwacht dat in januari of februari het hoogtepunt bereikt zal zijn in de werkloosheid. De ervaring heeft uitgewezen dat in deze maanden de meeste werkloze pendelaars zijn.

Volgens de heer Loos zijn de cijfers van het ogenblik ongeveer gelijk aan de alarmerende cijfers van 1967.

Toen ook waren er 15.000 werklozen, al was de werkloosheid in dat jaar meer een gevolg van conjuncturele omstandigheden. „We hebben toen een onderzoek ingesteld onder de pendelaars. Als resultaat kwam uit de bus dat eenderde van de pendelaars terugkwam en dat deze werkloze pendelaars voornamelijk ongeschoolden waren uit bouw en metaal. Waarschijnlijk zal zich nu een zelfde ontwikkeling voordoen. Bouw- en automobielindustrie hebben het zwaar in Duitsland en deze sectoren zullen derhalve met werkloosheid te kampen krijgen".

Berekening

Een berekening leert dat in januari gerekend mag worden op 700 werkloze pendelaars, wanneer men uitgaat van het gegeven dat 20.000 Limburgers naar Duitsland pendelen. Volgens drs. Horbach mag dit aantal werklozen met 3000 vermeerderd worden, omdat volgens de Duitse gegevens 30.000 Limburgers in Duitsland werken. Zonder overdrijving mag gerekend worden op een toename van zesduizend werkloze pendelaars binnen drie maanden. Het aantal bedraagt momenteel immers 1117, dit is tien procent vn het werklozenbestand. De werkloze pendelaars zullen samen 1.400.000 per maand aan ww-uitkering opstrijken. In september waren alleen in Aken al achtthonderd bouwvakkers werkloos van wie 300 Nederlanders, aldus een mededeling van het ministerie van financiën in Düsseldorf. 't Werkloosheidspercentage in het gebied rond Aken bedraagt 3,7 procentt en in het gebied Krefeld 3,4 procent. In Nederlands Limburg schommelt het percentage rond 4,6 procent. In Belgisch Limburg staan 4.292 werklozen ingeschrevenen. Een vergelijking met België is echter niet goed mogelijk omdat daar ook beperkt geschikten tot de werklozen gerekend worden.

Hoofdinspecteur-directeur G. Loos vindt de cijfers met betrekking tot de werkloosheid onder de pendelaars nog niet alarmerend. „We moeten afwachten in hoeverre de voorspellingen uit Duitsland bewaarheid zullen worden. Wanneer de ontwikkeling gelijk is aan 1967 dan blijft zeker tweederde van de pendelaars aan het werk in Duitsland". Minister Boersma van Sociale Zaken heeft bij de presentatie van zijn interim nota over de werkgelegenheid opgemerkt dat hij vreest dat het aantal pendelaars zonder werk zal stijgen. Er zijn voortdurend contacten tussen de arbeidsvoorziening in Düsseldorf, terwijl de Kamers van Koophandel het probleem van pendel en werkloosheid bespreken met de Handelskammer in Duitsland. De directeur-generaal van de arbeidsvoorziening uit Neurenberg brengt momenteel een bezoek aan Den Haag. Verwacht wordt dat tijdens dit bezoek de prognoses uit Duitsland en de gevolgen voor de Limburgse economie besproken zullen worden.

ARTIKEL IN METAMEDICA

MFM geen slaafse navolging van McMaster-Canada

MAASTRICHT — De sinds 1967 bestaande medische faculteit van Hamilton, Ontario (Canada) genaamd McMaster heeft weliswaar een belangrijk aantal ideeën geleverd voor de Medische Faculteit Maastricht maar de MFM zal nooit een slaafse kopie van deze faculteit kunnen zijn. Dit staat te lezen in een drietal artikelen in het blad Metamedica van deze maand, geschreven door drie medewerkers van de MFM, dr. E. Reerink prof. H. A. Tiddens en dr. W. H. Wijnen.

Begin dit jaar bezocht een uitgebreide delegatie van de MFM en de beide betrokken ministeries, een delegatie van maar liefst 26 man, de McMaster University. Men kreeg de gelegenheid de diverse programma's tot in detail te bestuderen en men concentreerde zich vooral op datgene dat fout gegaan was. Twee zaken zullen in Maastricht zo mogelijk anders gedaan worden dan in Hamilton, namelijk de evaluatie van de studieresultaten en het systeem van de tutorial groups. In het eerste geval denkt men, zo stelt een van de artikelen in Metamedica aan een tussenvorm; men wil wel voortgangsevaluatie waarbij echter de daarbij behorende onzekerheden vermeden worden, zonder dat deze evaluatie het karakter van een landelijk examen krijgt.

Gebleken is, zo stelt een der artikelen, dat het systeem van de tutorial group niet geheel waterdicht is. Soms komt de tutor in de verleiding een echt college te geven, hoewel zijn taak eerder het begeleiden van het onderwijsproces is. En binnen die begeleidende taak kan het voorkomen dat niet alle facetten van het aan de orde zijnde probleem worden uitgediept. Een intensieve begeleiding van dit groepsgebeuren en het inschakelen van studenten als corrigerende instantie kunnen dit voorkomen.

Het tweede artikel wijst er ook nog op dat de Canadese studenten een heel andere achtergrond hebben dan de Nederlandse, en dat kan bij het al of niet slagen van het onderwijskundig experiment een belangrijke rol spelen. De Canadese studenten hebben bij het begin van hun medische studie al enkele jaren „hoger" onderwijs achter de rug. Gebleken is verder dat niet alleen de voorgaande onderwijsactiviteiten bij het al of niet slagen een belangrijke rol spelen, maar ook verschil in culturele verworvenheden.

Limburgs Sport Dagblad

Woensdag 23 oktober

Handeltje verdronk



ROTTERDAM — De kaarten voor Feyenoord - Barcelona, die langer dan een week hoog genoteerd stonden, gingen gisteravond voor de poorten van het stadion Feyenoord voor niets van de hand. Er was geen enkele belangstelling van kopers. De enige handelaar die in de stromende regen goede zaken deed, was de verkoper van plastic regenjassen.

Opstellingen:

FEYENOORD: Treytel — Schneider, De Jong, Ramljak en Vos — Olsen, Jansen en Van Hanegem — Ressel, Kreuz, (Schoenmaker) en Kristensen.

BARCELONA, Mora (Sadurni) — Rife, Torres, Costas en De la Cruz — Neeskens, Rexach en Migueli — Asensi, (Juan Carlos), Cruijff en Clares.

CF de Barcelona behaalde morele zege: 0-0

Feyenoord vast in moeras

door Joop van den Berg

ROTTERDAM — Feller nog dan de striemende slagregens kolkte gisteravond de sensatie in de Rotterdamse Kuip toen agressief aanvallend Feyenoord keer op keer een wankelend Barcelona op de rand van de afgrond bracht, maar het Spaanse doel even zovele malen op de meest miraculeuze manier aan doorboring ontsnapte. Voor het meestal „wanhopig" verdedigende Barcelona lijkt de uitslag van deze Europa-Cupveldslag (0—0) een morele overwinning. De voorspelling ligt immers voor de hand: met dit voor de Rotterdammers ontgoochelende doelpuntloze gelijkspel is de nieuwe Europa-Cupdroom van Feyenoord letterlijk en figuurlijk in het water gevallen.

En toch is alle hoop nog lang niet verloren. Want de Rotterdammers etaleerden zoveel méér talent, fysieke kracht en onblusbaar temperament, dat onder normale omstandigheden — een droge grasmat — de equipe van trainer Wiel Coerver straks in Barcelona toch nog lang niet kansloos is.

Dat de afgrijselijke weersomstandigheden — een nimmer stoppende regenbui die vaak ontaardde in een complete wolkbreuk en daardoor een veld dat deed denken aan een moeras — in het voordeel van de Nederlanders zou zijn tegenover een Spaanse ploeg die immers aan de zon gewend is, moet gekwalificeerd worden als een achterhaald fabeltje. Dat is al duidelijk sedert Benfica in een inmiddels ver verleden op een met ijs en sneeuw bedekt veld in Amsterdam Ajax met 1—3 versloeg. Het werd gisteravond opnieuw bewezen.

Want in de modder- en waterpoel die het Feyenoordstadion was, waren de technici duidelijk in het nadeel. Feyenoord beschikt over meer technici dan Barcelona. In enorme waterplassen die steeds maar groter en groter werden was ieder normaal voetbalspel onmogelijk. Zo ging bijvoorbeeld het rendement van balgoochelaar Jörgen Kristensen volkomen verloren omdat de bal steeds weer afremde in de „golven" of omdat het leer flitsend wegsloeg op het water. Ook de kracht van Ressel (een razendsnelle sprint langs de lijnen naar het vijandelijk doel) werd volledig onschadelijk gemaakt door de remmende factor van het soppige spiegelgladde veld. Theo de Jong, de gevaarlijkste opkomende speler uit de tweede lijn, verloor zijn snelheid door diezelfde modderpoelen.

Misfortuin

Kortom: het was voor Feyenoord volslagen onmogelijk om via de gebruikelijke, zo vaak ingestudeerde patronen de vijandelijke defensie open te splijten. Maar de belangrijkste factor die de Rotterdammers ongetwijfeld tegen zich hadden was het fortuin, of het misfortuin zo men wil, want zelden heeft Feyenoord in een zo belangrijke Europa-Cupwedstrijd als tegen dit geladen Barcelona zoveel pech gehad als juist nu. Manager Guus Brox riep verbijsterd tegen het eind van de strijd: „Hoe is het mogelijk dat zoveel kansen net geen doelpunten werden".

Zijn desillussie was begrijpelijk, want bij herhaling vlamden ballen tegen het houtwerk, gingen rakelings naast of werden op de meest miraculeuze wijze gestopt door de Spaanse doelman Mora.

Agressief

Ongetwijfeld wacht Feyenoord straks in Barcelona een ontvangst, die zal zijn als een nog zelden beleefde heksenketel. Want het is onmiskenbaar psychologisch zeer nadelig voor de Rotterdammers dat doelman Mora in de 18e minuut na rust na een bikkelharde charge van invaller Lex Schoenmaker op een brandcard van het veld gedragen moest worden. De hersenschudding die Mora opliep — hij was geruime tijd buiten bewustzijn — zal de Nederlanders fel aangerekend worden. Dat Asensi een gebroken of gekneusde rib opliep door een botsing met invaller-doelman Sadurni zullen de Spanjaarden gemakshalve ook op rekening schrijven van de agressief aanvallende Nederlanders.

Kansen

De korte combinaties die op een droog veld flitsend hadden kunnen zijn, strandden daardoor meestal in het water. Het enige recept was nu: lange hoge voorzetten voor het doel en dan maar hopen dat de glijdende Spaanse verdedigers zelf een fout zouden maken en de bal voor Nederlandse voeten terecht kwam. De vele kansen die Feyenoord kreeg, kamen dan ook stuk voor stuk voort uit verre dieptepasses of hoge voortzetten.

Waarheid

Rinus Michels heeft in de afgelopen week fel gefulmineerd tegen de opvatting dat de verdediging van Barcelona van een mindere topklasse zou zijn dan de aanval van deze Spaanse club. Zijn mening is noch bewezen, noch verworpen. Want enerzijds is daar de onloochenbare uitslag die bewijst dat de Spaanse defense niet eenmaal moest capituleren, maar anderzijds is de verdediging van Barcelona zo vaak uit positie gespeeld, dat voor hetzelfde geld Feyenoord met duidelijke cijfers gewonnen had. De waarheid zal pas afdoende aan het licht komen als straks in Barcelona op een normaal veld gespeeld kan worden.

Rendement

De schitterende kansen die Feyenoord heeft gehad, maar net niet benutte, waren inderdaad talrijk. Al in de tweede minuut joeg Wim Jansen — die weinig moeite had met zijn op dit veld ook niet imponerende tegenstander Cruijff — mee in de aanval en trok de bal precies voor de voeten van Wim van Hanegzm, die normaal met de ogen dicht zo'n kans verzilverde maar nu keihard recht in handen van doelman Mora knalde. Slechts eenmaal in de hele wedstrijd leverde het geniale talent van Cruijff werkelijk rendement op toen hij op de linkervleugel met een goocheltruc Wim Jansen volledig uit positie speelde en van ver de bal precies op de schoen van Carlos Rexach schoot, die de bal naast het doel joeg.

Illustratief voor de verbijsterende pech van Feyenoord was de sensationele 26e minuut: na een actie van Kristensen knalde de vrijstaande Van Hanegem eerst keihard tegen de lat waarna een vallende Kreuz de bal — terwijl het doelvlak volkomen leeg was — uitgerekend tegen het been van de op de grond liggende keeper kopte. De nauwelijks te omvattende pech werd nogmaals duidelijk toen een sprintende Theo de Jong uit een verre dieptepass van Dick Schneider de bal rakelings langs de paal in het zijnet knalde. Uit een vrije trap van Willem van Hanegem — hij wipte de bal sluw opzij — knalde De Jong daarna weer op doel, maar nu redde de doelman schitterend.

De meest ongelooflijke Feyenoord-misser werd in de tweede minuut na rust realiteit. Kreuz bracht de bal voor het doel, het leer bleef remmend op minder dan een meter voor de doellijn liggen, maar Kristensen presteerde het nog om de bal tegen de onderkant van de lat te schieten. Onmiddellijk daarna schampte een afstandschot van De Jong de lat. Sensatie kwam er ook toen de voor Kreuz ingevallen Schoenmaker keeper Mora raakte. Zelfs Rinus Michels kwam in het veld, maar de uitstekende leidende Oostduitser Rudi Gloeckner wees hem resoluut van het veld.

Geel

Driemaal trok Gloeckner in deze wedstrijd de gele kaart: voor Van Hanegem wegens een afkeurend gebaar, voor Rexach wegens het wegtrappen van de bal en voor Carlos wegens een te felle charge op Willy Kreuz. Overigens was dit geen bewijs van een al te felle onsportieve veldslag want de strijd bleef voortdurend binnen de perken van de sportiviteit. Dat onder deze abnormale omstandigheden het spel nauwelijks met normale maatstaven gemeten kon worden, is vanzelfsprekend.



Duel in de regen, tweestrijd in de modder. De Spanjaarden verdedigden niet alleen, zij vielen ook aan. Belaagd door Migueli plukte Eddie Treuel een bal uit de lucht, waarbij hij de Spanjaard met zijn linkervoet in de borststreek raakte.



Doelman Mora, op een brancard naar de kleedkamer...

PSV wacht op René

door Huub Beens

WARSCHAU — PSV-manager Ben van Gelder is nog altijd vrij optimistisch over het meespelen van de zondag tegen NAC geblesseerd geraakte René van de Kerkhof tegen het Warschause politieteam Gwardia. Trainer Kees Rijvers is duidelijk een andere mening toegedaan. „Er is geen verstandig woord over die blessure te zeggen", aldus Kees Rijvers, gisteravond in het Grand Hotel, waar de PSV'ers verblijven; hetzelfde hotel waar ook scheidsrechter Charles Corver met zijn grensrechters Bart Ram en Kees de Bruin arriveerde. Het Nederlandse trio leidt vanavond de wedstrijd van de Poolse kampioen Ruch Chorzow in het EC-toernooi voor landskampioenen.

„Nu kan Van de Kerkhof wel zeggen dat hij zich kapabel genoeg acht om tegen Gwardia te spelen", aldus Kees Rijvers, „voorlopig zie ik het allemaal nog niet zo zitten. Als je hem hier rond ziet huppelen, moet er toch nog wel het een en ander gebeuren om hem weer op tijd fit te krijgen." De blessure van Van de Kerkhof heeft echter voor Kees Rijvers toch een winstpuntje opgeleverd. De PSV-trainer: „Naar aanleiding van de blessure van René van de Kerkhof is er voor de eerste maal een psycho-therapeut (Van Schijndel - Red.) bij een uitwedstrijd aanwezig. En dat moet in de toekomst een vaste gewoonte worden."

BLESSURES

ROTTERDAM — Een eerste onderzoek naar de verwonding van Asensi heeft uitgewezen dat de speler van Barcelona aan zijn botsing met invaller-doelman Sadurni vermoedelijk twee gebroken ribben heeft overgehouden.

Doelman Mora, die eerder het speelveld verliet na een trap in het gezicht te hebben gekregen van Schoenmaker, heeft vrijwel zeker een hersenschudding. Mora was onmiddellijk na het duel wel bij bewustzijn, maar hij had er geen idee van waar hij zich bevond.

Japan leidt in Varna

VARNA — Japan heeft op de tweede dag van de wereldkampioenschappen turnen in Varna (Bulgarije) bij de verwerking van de verplichte oefenstof de leiding genomen in het landenklassement bij de heren, met een ruime voorsprong op de ploeg van de Sovjet Unie. Derde is Oost-Duitsland, vierde West-Duitsland.

Na de verplichte oefenstof is het landenklassement voor de heren: 1 Japan 284.40 punten; 2 Sovet Unie 281.10, 3 Oost-Duitsland 279.50, 4 West-Duitsland 274.00, 5 Hongarije 272.65, 6 Roemenië 270.40.

Tussenstand individuele twaalfkamp: 1 Kasamatsu (Jap) 57.50 punten, 2 Kenmotsu (Jap) 56.90, 3 Thuene (Odl) en Tsukuhara (Jap) 56.75, 5 Andrianov en Mikaeljan (beiden Sov.) 56.55.

B en W Grave protesteerde bij KNVB

AMSTERDAM — Burgemeester en Wethouders van de gemeente Grave voelen zich door de KNVB benadeeld. In een „open protestbrief" verwijten ze de voetbalbond dat deze zich niet heeft gehouden aan de afspraak met het Nederlandse voetbalpubliek — en dat is geen kleine groep — op woensdagavonden belangrijke wedstrijden te laten spelen. „Wij", aldus het gemeentebestuur, „houden ons aan die afspraak en zorgen er voor dat de woensdagavonden vrij blijven. Zo is in onze gemeente met koste van veeu werk en veel zorg een herdenking van een 300-jarig ontzet georganiseerd. Dat kost veel geld. Een van de festiviteiten die geld zou opbrengen was vastgesteld op dinsdagavond 22 oktober 1974 in de vorm van, oh ironie, een voetbalwedstrijd. Doordat u zich niet aan de afspraak hebt gehouden doet u de gemeenschap Grave grote schade. Wij zijn ervan overtuigd dat wij niet het enige slachtoffer zijn", aldus het college. Het spreekt de hoop uit dat de KNVB zich in het vervolg in het belang van alles wat in Nederland wordt georganiseerd beter aan zijn afspraken houdt.

Boumans op nonactief

VOERENDAAL - Voerendaal-rechtsback Harrie Boumans blijft voorlopig op non-aktief. De Voerendaler die in het duel tegen BVV (0—0) met een blessure uitviel, blijkt een bloeduitstorting in de enkel te hebben.

Michels: „Dat was opzet...."

Van onze speciale verslaggever

ROTTERDAM — Rinus Michels toonde zich heer en meester in het antwoorden van de vele vragen, die de internationale sportpers na afloop van het duel in de Kuip op hem afvuurde. Elke vraag overwegend zette hij zijn standpunt uiteen, af en toe fel wordend, als de blessures van zijn spelers Mora en Asensi ter sprake kwamen. Over het afvoeren van Mora zei hij: „Dat was duidelijk opzet van Schoenmaker. Hij liep gewoon door en raakte onze doelman vol in het gezicht. Het gevolg hiervan is dat Mora nu met een hersenschudding ligt. De blessure van Asensi was echter een ongeluk. Hij liep tegen een medespeler op".

Michels was een duidelijk opgelucht man. Hij had het treffen met Feyenoord duidelijk gevreesd, vertelde hij. Hij waarschuwde wel voor onderschatting voor het duel over twee weken. „Op 5 november in Barcelona krijgen wij het misschien moeilijker, dan iedereen zal vermoeden. Feyenoord zal dan precies hetzelfde spel spelen, dat wij nu hebben gedemonstreerd: Dat wil zeggen achteruit voetbal. Laat ik zeggen, dat ik gematigd optimistisch ben", aldus de ex-supervisor van het Nederlands elftal. Michels was dik tevreden over zijn middenveld. „Ik was bang, het het trio Olsen, Van Hanegem en De Jong te sterk zou zijn voor mijn middentrio. Dat is echter gelukkig meegevallen".

Suarez: "Na vijf doelpunten ben ik pas gerust"

Inter vreest „Lieverdjes"

door Theo Klein

MILAAN – Bij Inter overheerst de twijfel. De absolute Europese topclub uit het midden van de jaren zestig, vier maal Europa-Cupfinalist, tweevoudig winnaar van de Europa-Cup I (1964 en 1965) en tweemaal veroveraar van de wereldbeker, maakt zich ongerust over het UEFA-Cuptreffen van vanavond tegen FC Amsterdam, een club waar de verwende Milanezen een jaar of acht geleden hun handen niet voor hadden omgedraaid.

Sinds de glansperiode van de blauwzwarten is er het een en ander veranderd. Met uitzondering van het seizoen 1971-1972, toen de teruggekeerde Helenio Herrera het team na de verovering van de Italiaanse titel naar de Europa Cup-finale tegen Ajax leidde, is het de afgelopen acht jaar met Inter bergafwaarts gegaan. De Milanezen bleven te lang steunen op oude vedetten als Corso, Mazzola, Facchetti, Burgnich, Jair en Boninsegna.

Onzekerheid

De namen van de eens zo gevreesde vedetten mogen voor Europese voetballiefhebbers nog een afschrikwekkende bijklank hebben, in werkelijkheid is die angst voor de versleten reputaties ongegrond. De Italianen zijn zich daar, door een lange reeks van tegenslagen, ook van bewust geworden. In het trainingskamp La Pinetina, in de omgeving van Como, is de onzekerheid over de kracht van de tegenstander van vanavond dan ook minstens even groot als in hotel Regina Olga, waar FC Amsterdam enkele kilometers verderop zijn intrek heeft genomen.

De grof betaalde Italiaanse vedetten vrezen voor een herhaling van het debacle van vorig jaar, toen zij in de eerste ronde van het UEFA-Cup-toernooi door Admira Wien werden gewipt. Een nederlaag tegen Ajax of Feyenoord zouden zij hun tifosi nog kunnen verkopen, maar uitschakeling door een club als Amsterdam, in Italië slechts bekend door de aanwezigheid van Jan Jongbloed, zou opnieuw een flink stuk gezichtsverlies betekenen.

Geen grapje

Het was dan ook geen grapje toen trainer Luis Suarez, eens begenadigd aanvaller bij Inter en sinds enkele maanden opvolger van de door een hartinfarct gevelde Helenio Herrera, opmerkte: „We zullen eerst in San Siro met vijf doelpunten verschil moeten winnen, wil ik met een gerust hart naar Amsterdam gaan". Inter is vooral de laatste twee jaar met harde hand in de realiteit teruggebracht. Niet alleen ging de internationale reputatie van de club verloren, maar ook de toppositie in de Italiaanse competitie brokkelde af. Inter speelde vorig jaar al snel niet meer mee in de strijd om de titel. En dit seizoen was de start (drie punten uit drie wedstrijden) ook niet bepaald hoopgevend.

Bod

Het was derhalve begrijpelijk dat de club van president Fraizzoli, de schatrijke textielfabrikant die de afgelopen jaren drie miljard lire (12 miljoen gulden) in de ploeg stopte, alle moeite heeft gedaan om spits Giacomo Libera van Varese te kopen. Het bod liep zelfs op tot 2 miljoen dollar, maar Varese weigerde. Naast Libera was er op de door te hoge prijzen verziekte Italiaanse markt weinig meer te koop. Omdat Italië de grenzen nog steeds voor buitenlanders gesloten houdt, bleef er voor Inter niets anders over dan het opnieuw met de bestaande kern, aangevuld met wat jong aankomend talent te proberen.

Nieuwe koers

Alessandro Mazzola, sinds 1959 bij de selectie van Inter en nog altijd het brein op het middenveld: „Inter heeft noodgedwongen voor een nieuwe koers gekozen. We zullen niet langer zo gemakkelijk hoge bedragen uitgeven om nieuwe spelers te kopen. Dit jaar zien we als een overgangsperiode. Op het ogenblik is men bij Inter druk bezig om een nieuwe generatie op te leiden. Het duurt echter een jaar of vier voor de jongeren het van de huidige selectie kunnen overnemen. Ik denk dat we in de volgende transferperiode nog tot de aanschaf van twee of drie betaalbare spelers zullen overgaan. Zij zullen dan ons samen met de jeugd die we nu hebben terugbrengen aan de top".

Compact

De bijna 32-jarige Mazzola gelooft heilig in de terugkeer van Inter. Hij vervolgt: „Alle grote clubs hebben na een succesperiode van vier, vijf jaar een inzinking gehad. Kijk naar Real Madrid, naar Benfica en nu ook naar Ajax. Ze krijgen het allemaal een paar seizoenen moeilijk, maar ze komen terug". Mazzola erkente dat de terugval van de Italiaanse clubs en de afgang van het Italiaanse elftal op de WK in Duitsland, de Italiaanse voetballers aan het denken heeft gezet: „Wij zijn nu ook aan een modernisering begonnen. We willen op den duur net zo compact spelen als Nederland. Maar die verandering voltrekt zich langzaam. We zullen er jaren voor nodig hebben".

Spion

Alleen het feit dat Amsterdam afkomstig is uit Nederland, het land van Cruijff, Neeskens en van Hanegem, maakt de Italianen al argwanend. Trainer Suarez: „Jeugdtrainer Muziero (de enige man van Inter met het A-trainersdiploma. Hij is pro-forma de hoofdcoach - red.) heeft als spion de wedstrijd van Amsterdam tegen Ajax bijgewoond. We weten van hem dat het een elftal is waarin veel gelopen wordt en dat is voor ons sowieso lastig. Ik zal dan ook alleen mensen opstellen die conditioneel voor honderd procent fit zijn".

Blessures

De Italiaanse oefenmeester doelt daarmee op Mazzola, Facchetti, Moro en Mariani, die op de training alle vier over blessures klaagden. Van hen is waarschijnlijk alleen Mariani zodanig aan zijn voet gewond dat zijn plaats in het geding komt. De vermoedelijke opstelling van Inter is:
Bordon, Fidale, Facchetti, Giubertoni, Oriali, Bertini, Mazzola, Nicoli, Mariani, Moro en Boninsegna.



● SANDRO MAZZOLA: befaamde „oude" vedette van Inter

Biljartconflict spoedig opgelost?

AMSTERDAM — Er bestaat een kans, dat het conflict tussen de topspelers en het bestuur van de Koninklijke Belgische Biljartbond opgelost wordt. Zoals bekend werden diverse topspelers, onder wie de voltallige ploeg voor de Europese titelstrijd in de landenvijfkamp volgende week in Amersfoort, tot 1 januari 1975 geschorst, omdat zij weigerden de Belgische kampioenschappen in poules van vier te spelen. Het zag ernaar uit, dat er geen oplossing mogelijk zou zijn, toen beide partijen maandag verklaarden niet te willen toegeven. Maar gistermiddag meldde de vice-voorzitter van de Belgische bond, de Antwerpenaar Julien van den Berghe, dat er toch een gesprek komt. Het zal waarschijnlijk vanavond plaatsvinden.

● ZWOLLE — PEC heeft een contract tot 1 juli 1976 gesloten met de Joegoslaaf Lukac Slobodan. De 25-jarige Slobodan zal bij PEC Zwolle als linkerspits worden ingezet, maar moet daarvoor eerst nog toestemming van de Joegoslavische voetbalbond hebben.

● LUXEMBURG — In het toernooi om de Europese beker voor bekerwinnaars heeft Rode Ster Belgrado in Luxemburg met 6—1 gewonnen van Avenir Beggen. De Joegoslavische ploeg had bij de rust een voorsprong van 3—0. Er waren 2000 toeschouwers. Door Cestic (3), Filipovic (2) en Ratkovic nam Rode Ster een voorsprong van 6—0 voor Sinner het doelpunt voor Avenir Beggen maakte.

Draverijen Hilversum

HILVERSUM — Uitslagen van draverijen in Hilversum:
Dart Hanover-prijs: 1. Kolja Besk 3.27,7 1.25,1; 2. Linda; 3. Leo D. Toto winnend: 10,60, plaats 4,50 23,90 2,30 koppel: 551-, trio 14.217,60.
Fideel-prijs: 1. Lady Baker 2.49,7 1.24,9, 2. Loko Buitenzorg, 3. Loyaal van Liante. Toto w. 2,20 (stal), pl. 2,20, 2.20 1,80, koppel 12,60.
Prijs der giganten, eerste serie: 1. Luther Hanover 2.04,4 1.17,8 2. Vernet, 3. Azelino B Toto w.: 4,70, pl. 2,30 3,50 3,80, koppel 24,-, trio 581,20.
Tweede serie: 1. Vent de l'Histoire 2.06,9 1.19,3 2. Nick, 3. Ginster. Toto w.: 22,10, pl. 2,80 1,40 1,50, koppel 12,60.
Finale: 1. Luther Hanover 2.05.7 1.18.6 2. Henri Buitenzorg, 3. Vernet. Toto Winn: 1,70, plaats 1.20 1,30 1,30, koppel 5,50.
Tim cross-prijs: 1. Inneke Pluto 4.13.7 1.26.3 2. Idetonka, 3. Limbus Hanover. Toto Winn: 24,10, plaats 3,50 1,80 3,00, koppel 31,20, trio 641,40.
Ego boy-prijs: 1. Lord Axkit 2.42.5 1.21.3 2. Iwan Mac H, 3. Hovi Lady. Toto w.: 5.10, plaats 2,70 1,90 3,50, koppel 7,80, trio 185,60.
Florissant-prijs: 1. Karel Duke 2.42.4 1.21.2, 2. Jonker Volann, 3. Daimler, Toto winn: 5,10, plaats 1,50 1,50 1,40, koppel 5,20.

Borussia MG: kleine winst op O. Lyon

door Wiel Verheesen

MÖNCHENGLADBACH — Stefan Kovacs, bondscoach in Frankrijk, bedoelde het goed toen hij trainer Aie Mignot van Olimpique Lyon waarschuwde voor het hoge aanvangstempo van Borussia Mönchengladbach. De ex-oefenmeester van Ajax kon, op het moment dat hij als adviseur optrad, niet vermoeden dat het Europacupduel in het Bökelbergstadion eigenlijk geen voetbalwedstrijd zou worden. Urenlange regen had van het terrein in Mönchengladbach namelijk een spiegelgladde oppervlakte gemaakt, waarop tweeëntwintig spelers noodgedwongen een „waterballet" ten uitvoer brachten.

Weisweiler en zijn Franse collega zeiden dan ook na afloop: „Hier had geen wedstrijd mogen plaatsvinden.

Fluitconcert

Het was gewoon onmogelijk". Borussia Mönchengladbach kwam uit dere schertsvertoning, ten aanschouwe van nauwelijks 4000 kijkers, zegevierend te voorschijn. Het doelpunt van Allan Simonsen in de 7e minuut bleek beslissend te zijn. Of de Westduitsers aan deze minimale overwinning genoeg hebben om de volgende ronde in het UEFAcuptoernooi te bereiken, is nog een vraag. „Als er straks in Lyon onder normale omstandigheden gespeeld kan worden, geloof ik dat we niet bang hoeven te zijn. Het feit dat onze tegenstander geen doelpunt heeft kunnen scoren in het eerste duel, vind ik van grote betekenis", zei de oefenmeester van Borussia. De Gladbacher-supporters hadden eerder de zienswijze van Weisweiler niet kunnen delen, hetgeen met name af te leiden viel uit de schrille fluitconcerten die de doorweekte formatie naar de douches begeleidden. Drie achtereenvolgende nederlagen van Borussia in de Bundesligacompetitie waren aan die teleurstelling niet vreemd. Toen de hoop van het supporterslegioen om eindelijk weer eens 'n ouderwets schuttersfeest mee te maken ijdel bleek, vergat men de abnormale omstandigheden waarin Lyon verslagen was.

Olimpique hield trouwens niet alleen een nederlaag aan de ontmoeting in het Bökelbergstadion over. Cacchioni en international Chiesa kregen bovendien van de Joegoslavische scheidsrechter Raus de gele kaart getoond.

SPORT kort

Fibak geschorst

WARSCHAU — De Poolse tennisfederatie heeft Wocjiek Fibak voor zes maanden geschorst. Fibak was niet tijdig naar Polen teruggekeerd en ontbrak bij de training van de Poolse selectie voor de wedstrijd tegen Denemarken, die op 6 en 7 november moet worden gespeeld in het toernooi om de Koning Gustaafbeker. Fibak zorgde vorige week voor een sensatie door in het toernooi van Barcelona achtereenvolgens Arthur Ashe en Juan Gisbert te verslaan.

Open NK-military

BOEKELO — Aan de wedstrijden om het open Nederlands kampioenschap military zullen morgen tot en met zondag in Boekelo ruiters en amazones uit tien landen deelnemen. Engeland, West-Duitsland, Frankrijk en Nederland verschijnen met een volledige landenequipe. Voor Nederland komen na de selectiewedstrijden in Hoge Mierde negen combinaties aan de start. Daarbij zijn Piet van der Schans met Eminent, Ger van Bladel, Theo Coppelmans, Ger Heyligers, Bert Heyman en Peter Diks.

Okker in derde ronde

TEHERAN — Tom Okker heeft de derde ronde bereikt van het internationale tennistoernooi van Teheran door een overwinning in twee sets op de Fransman Patrick Dominguez. Verrassend waren de nederlagen van Arthur Ashe (tegen Andrew Pattison) en Jan Kodes (tegen Brian Gottfried). Raul Ramirez, de winnaar van vorig jaar in Teheran, had weinig medelijden met zijn landgenoot Joaquin Loyo-Mayo. 6—1, 6—1.

E. Kamphuis naar Rostock

UTRECHT — Zeven Nederlandse zwemmers en zwemsters, waaronder de Weertenaar Kamphuis, zullen op 23 en 24 november deelnemen aan internationale wedstrijden in de Oostduitse plaats Rostock. De ploeg bestaat uit: Annelies Maas (De Rijn), Linda Faber (VZC Ritmeester), Diane Edelijn (VZC Vlaardingen), Ilona Tijhuis (De Dinkel), Richard van Klooster (Naarden), Erik Kamphuis (De Rog) en Alex Groot (Het Y). Aan deze wedstrijden nemen voorts ploegen deel uit Tsjechoslowakije, Polen, Hongarije, Roemenië, Bulgarije, Denemarken, Zweden en Oost-Duitsland.

Betty Stoeve zevende

NEW YORK — Betty Stoeve heeft in het juist beëindigde damestennisseizoen in totaal 39.232 dollar verdiend. De Rotterdamse, die aan zeventien toernooien deelnam, neemt daarmee de zevende plaats in op de ranglijst van verdiensten. De Amerikaanse Chris Evert heeft met een totaal van 156.485 dollar een ruime voorsprong op haar landgenote Billie Jean King (119.950 dollar). Derde is de Australische Evonne Goolagong met 73.480 dollar.

Handbalteam in Roermond

ROERMOND — In de sporthal aan de Koninginnelaan te Roermond traint vanavond de nationale dameshandbalselectie onder leiding van bondscoach Heinz Henneberg. De training begint om half zeven en wordt om acht uur besloten met een oefenwedstrijd tegen het Eindhovense PSV.

BUMPERS VERSLOEG MAASVOGELS PAS NA DE RUST

Geen enkele zege voor Brunssum Eagles

Van onze basketbalmedewerker

BRUNSSUM — Het afgelopen basketbalweekend verliep zeer slecht voor de Brunssum Eagles. Voor het eerst in de geschiedenis van de club kon geen van de teams een overwinning behalen. Anders verging het BC Bumpers dat het eerste team weer zag winnen.

Bumpers-Maasvogels 57-48

In de eerste helft ging de strijd gelijk op. Rust 25—24. Begin tweede helft nam Maasvogels een kleine voorsprong. In de negende minuut, toen de Maastrichtenaren vijf persoonlijke fouten tegen kregen, verloren ze aan concentratie en kon Bumpers doorstomen.

De scores bij Bumpers: Clark 20 en Rodgers 16.

Tantalus-Braggarts 71—55

Vooral in de eerste helft zeer slecht spel van de Heerlenaren. Rust bij 40—27. De tweede helft liep het iets beter: 31—28, ondanks de afwezigheid van De Jong en Hinz.

Brunssum Eagles-Reehorst 34—41

Vooral in de eerste helft zwak spel van de thuisploeg. Rust: 13—27. In de tweede helft toen werd beter verdedigd en moest Reehorst de helft van de voorsprong prijsgeven.
De scores bij de Eagles: B. Habets 10. G. Crobach, R. Stienen 8.

Nepomuk-Green Stars 47—26

In een door de Hoensbroekse formatie behoudend gespeelde wedstrijd, werd via 26—14 (rust), een vrij gemakkelijke overwinning behaald. Opvallend was het geringe aantal persoonlijke fouten.
Scores: Nepomuk: J. Kersjes 15, J. Cluytmans 12, Baggen 10.

Brunssum Eagles-Hoppers 53—59

De slecht schietende Eagles konden tegen Hoppers hun draai niet vinden ofschoon zij bij rust nog voorstonden met 30—27. In de vijfde minuut voor tijd konden de Hoppers definitief een voorsprong nemen, van 45—45 naar 55—47.
De scores: Br. Eagles v.d. Ven 18, v.d. Linden 16.

Kimbria 2-Braggarts 2 74—63

In de eerste helft nam Kimbria een duidelijke voorsprong: 35—19. Na 'n uitstekende tweede helft van Braggarts kwam de einduitslag op 60—60. In de verlenging vielen o.a. De Jong en Schmidt uit met vijf p's, zodat Kimbria toch nog kon zegevieren.
De scores: Kimbria: Peereboom 26, Ummels 17. Braggarts: de Jong 25, Cornips 12, Schmidt 10.

PROGRAMMA

Het komende weekend ligt de tweede divisie stop. Het thuisprogramma ziet er dan als volgt uit:
Dames: Boemerang-Br. Eagles 2; Boemerang 2-Hoppers 2.
Heren: eerste klasse: Br. Eagles-Maasvogels 2.
Tweede klasse: Boemerang-Bumpers 3; Br. Eagles 2-Kimbria 3.

schaarbanen

GUTTECOVEN — De eerste ronde van de Horecakegelcompetitie in het district De Nieuwe Mijnstreek, leverde meteen al een levensgrote verrassing op: in de A-klasse won Sportvrienden A.C. van het thuisspelende Spaubeek.

De grote topper in deze ronde was ongetwijfeld GKC-Linkse Poart. De Guttecovenaren wonnen deze wedstrijd en meteen ook de ronde. Het lag voor de hand dat op de goed lopende baan van Ron Wetzels veel hout zou vallen, waardoor GKC niet alleen de ronde won, maar waardoor ook Linkse Poart deze belangrijke wedstrijd met veel hout kon afronden. Linkse Poart is weer een ernstige titelkandidaat. De derby tussen De Keigel en Stiena eindigde in een kleine zege voor Stiena. De uitslag laat duidelijk zien dat er tussen de beide clubs uit Elsloo weinig krachtverschil bestaat. MKC klopte in zijn nieuwe home in Neerbeek het bezoekende Lollige Vrung, zij het eveneens met erg klein verschil.

In de B-klasse werd OLA uit Elsloo niet alleen winnaar van de derby tegen Val Um, maar ook rondewinnaar. De OLA-mannen stelden meteen hun kandidatuur voor het kampioenschap. Het Centrum won met klein verschil van Het Haantje.

Acht o.d. Lange daarentegen verloor de eerste de beste thuiswedstrijd tegen Poedelhaters hetgeen toch ook niet direct in de lijn der verwachtingen lag. Overigens werd deze laatste wedstrijd geworpen onder protest van Poedelhaters tegen de slechte staat waarin de aanloop van de baan van Acht o.d. Lange zich bevond, waardoor nog wel het een en ander veranderen kan.

Uitslagen eerste ronde:

A-klasse: GKC-Linkse Poart 1331—1313. KC Spaubeek-Sportvrienden AC 1244—1262. De Keigel-Stiena 1209—1217. MKC-Lollige Vreug 1198—1175

B-klasse: Het Centrum-Het Haantje 1190—1177, OLA-Val Um 1303—1231, Acht o.d. Lange-Poedelhaters 1155—1185

Een opname van de zaalhandbalwedstrijd Fortuna Geleen-SVM. De Geleense dames, pas naar de eerste klasse gepromoveerd, verloren voor 600 toeschouwers met 10-3.

Duo Stalmeier-Van Bruggen rallywinnaar

MERKELBEEK — Frans Stalmeier en Carin van Bruggen uit Hoensbroek werden winnaar A-klasse van de door de MAC Grensland georganiseerde Mergellandrally. Zij kregen 191 strafpunten tegen de naaste concurrenten Gerard Leise en Gertrude Leise uit Nuth 360 en Mathias Buysen en Carolina Buysen uit Schinnen 369. De rally trok 68 deelnemers.

De belangrijkste uitslagen in de B-klasse: 1. echtpaar Woldering, Eijgelshoven, 505 strafpunten; 2. echtpaar Steyns, Heerlen 552; 3. echtpaar De Rovy, Ubach over Worms 558. C-klasse: 1. echtpaar Kerpentier Brunssum 360; 2. echtpaar Cobben Sittard 361; 3. Voncken sr. en jr., Kerkrade 367.

Op de foto: Schaesbergenaar Kees van Brink overhandigt bij de start van de rally in Merkelbeek routeschema en spelregels aan de deelnemers.

Programma WK kunstwielrijden Heerlen

HEERLEN — Het programma van de Europese en wereldkampioenschappen kunstwielrijden en cycloball in Heerlens sporthal Varenbeuk ziet er als volgt uit:
donderdag 24 oktober: 19.30 u. openingsceremonie; vanaf 20.00 u.: cycloball, duetrijden heren, enkelkunstrijden dames;
vrijdag 25 oktober: vanaf 19.30 u.: enkelkunstrijden dames, cycloball en kunstrijden met zessen;
zaterdag 26 oktober: van 14.30 tot 16.50 u.: duetrijden dames, cycloball, enkelkunstrijden heren; van 19.00 tot 21.35 u.: enkelkunstrijden heren en cycloball.

Regionale damcompetitie

VOS verliet de laatste plaats

Van onze dammedewerker

HOENSBROEK — In de vijfde ronde van de competitie Regionale Hoofdklasse van de Nederlandse Dambond behaalde VOS-Kerkrade weer een gelijkspel, nu tegen De Schuivers uit Bakel, waardoor VOS nu de laatste plaats heeft overgedragen aan Aalten.

Voor VOS behaalden H. Simons en W. Lennartz partijoverwinningen, terwijl J. Senden, J. Koolen, M. Nievelstein, H. v.d Smissen, W. Habets en J. Gorissen een remise behaalden. Eureka-Heerlerheide verloor in Tilburg tegen DAVO met 13—7. J. Bruggeman, J. v.d. Borst en E. Willemsen boekten winst, terwijl J.H. v.d. Borst voor een remise zorgde. Lent is nu bijna zeker van 't kampioenschap door tegen TDV-Tilburg een voorlopige 14—4 overwinning te boeken, terwijl Huissen 2 een verrassende overwinning behaalde tegen Aalten.

De stand: Lent 9, DAVO-Tilburg 6, TDV-Tilburg 6, Huissen II 5, De Schuivers-Bakel 4, Eureka 4, VOS 3 en Aalten 3 punten.

Persoonlijke titelstrijd

De uitslagen van de vierde ronde van de persoonlijke kampioenschappen van Limburg zijn: **Hoofdklasse:** C. Meijer—L. Pietrzak 0—2, J. Hannen—J. Hendriks 2—0, H. Stoop—J. v Ingen 0—2, L Haeren—Y. Hartman 0—2, J. Jehae—W. Maertzaort 0—2 (R), G. Rutten—F. Langelaan 1—1, J. d. Wit—J.L. Waltmans 1—1, P Hernaamt—P. Kole 2—0 en B. d Kleer—T. Huijs 1—1.

Eerste klasse: H. Housen—L. Holtman 0—2, J. Quadvlieg—H. d. Klijn 0—2, J. Leber—A. d. Jong 0—2, T. van Megen—W. Meesters 2—0, H. Friederichs—A. Kleinjans 0—2 en A. Simons—R. Küppers 0—2

Jeugdkampioenschap: H. Velraets—K. Blankers 1—1, O. Verdel—R. Schippers 1—1, W. Joosten—H. Schuivens 0—2, J. Schoenmakers—R. Haszing 0—2.

Aspirantenkampioenschap: H. Goossens—J. Schuivens 0—2, F. Soeren—H. Tangelder 1—1 en R. Tangelder

Een beeld van de vierde ronde van de persoonlijke damkampioenschappen in Brunssum. Op de voorgrond de belangrijke partij tussen J. Schoenmakers en R. Haszing (links)

Volleybaloverzicht District Zuid-Limburg

DAMES

Eerste klasse
Muvok-BSV 3—0
VCH 4-SDO 3—2
Sittardia-BVC 2—3
Sp. en Sp.-Furos 1—3
Fiscus-VCN 3—1
De stand
BVC 4—10
Mulders R. 3—9
Furos 2—6
VCH 4 3—5
Fiscus 3—5
SDO 4—5
Sp. en Sp. 3—4
Muvok 3—4
BSV 4—2
Sittardia 2—1
VCN 3—0
Tweede klasse A
VCH 7-SDO 3 3—0
VCH 5-SDO 2 3—0
Spartak-Furos 2 2—3
Taveno-AMVJ 2 3—0
P. en P. 2-Sitt. 2 3—2
Avanti-VCV 3—2
De stand
VCH 5 5—12
Taveno 3—8
SDO 2 4—7
Sitt. 2 4—7
Avanti 4—7
VCH 7 5—7
Furos 2 4—5
AMVJ 2 4—6
Spartak 4—4
VCV 4—4
SDO 3 4—3
P. en P. 2 3—2
Tweede klasse B
Grovok-Help. 3—2
VCH 6-VVM 3—0
Muld. 3-Six Up 3—1
VCN 2-Six Up 2 1—3
Maasv.-EPV 3—0
De stand
Grovok 4—11
Maasv. 3—9
VCH 6 3—9
Muld. R. 2 4—9
Muld. R. 3 4—8
Helpoort 4—7
Six Up 2 5—4
Six Up 4—3
EPV 4—3
VCN 2 3—0
VVM 4—0
Derde klasse A
Spartak 3-BSV 2 0—3
VCH 8-SDO 4 3—0
Spart. 2-Fur. 4 uitg.
Sp. en Sp. 2-Fur. 3 3—0
Sp. en Sp. 3-P. en P. 5 1—3
De stand
VCH 8 3—9
P. en P. 3 3—9
Furos 3 4—9
Sp. en Sp. 2 4—9
BSV 2 (x) 3—7
P. en P. 5 3—3
Spartak 3 3—1
Spartak 2 1—0
Furos 4 2—0
Sp. en Sp. 3 4—0
SDO 4 (x) 3—0
(x) 2 pnt. in mind.
Derde klasse B
VKS-SVC 3—0
Avanti 2-BVC n.o.s.
P. en P. 4-Sitt. 3 1—3
Muld. 5-Vlam 3—1
Muv. 2-Muv. 3 0—3
De stand
Avanti 2 3—9
BVC 2 3—9
Muld. R. 5 3—9
VKS 4—9
Muvok 3 4—6
Vlam 3—3
SVC 3—3
Sittard. 3 3—3
AMVJ 3 3—2
Muvok 2 4—1
P. en P. 4 3—0
Derde klasse C
Grov. 2-Berg 2 3—0
Muld. 6-Berg n.o.t.
Maasv. 2-EPV 2 1—3
Muld. 4-VVM 2 3—2
De stand
Muld. R. 4 5—14
EPV 2 4—10
VVM 2 4—9
Grovok 2 4—5
Berg (x) 3—4
Maasv. 2 4—3
Muld. R. 6 4—1
Berg 2 4—0
(x) 2 pnt. in mind.

HEREN

Eerste klasse
VCN-SDO 2 3—1
Furos-Sp. en Sp. 2—3
Taveno-AMVJ 3—1
BSV-Volh. 3—0
Avanti-VCM 3 3—1
De stand
P. en P. 2 4—10
AMVJ 4—9
BSV 4—9
Taveno 4—9
Sp. en Sp. 4—7
Avanti 4—6
Furos 3—4
P. en P. 3 4—4
M'tricht 3 3—3
Volhard. 4—3
VCN 4—3
SDO 2 4—2
Tweede klasse A
VCH 4-SDO 3 3—0
Furos 2-Six Up 2 3—1
Taveno 2-Sitt. 2—3
Daf-L. Raeck 0—3
Spartak-Muvok 3—1
De stand
L. Raeck 4—12
Six Up 2 4—9
Sittardia 4—9
P. en P. 4 4—7
SDO 3 4—6
Furos 2 4—6
Spartak 4—6
VCH 4 4—5
VC Daf 3—4
Taveno 2 4—4
P. en P. 5 4—1
Muvok (x) 3—0
Tweede klasse B
Fiscus-Maasv. 1—3
Fiscus 2-SVC 3—0
Helpoort-BVC 3—0
Berg-Six Up 0—3
EPV-Volh. 2 3—2
muld. 2-VCM 4 3—2
De stand
Six Up 4—12
Maasv. 4—12
Berg VC 4—9
Helpoort 4—9
Fiscus 4—6
Fiscus 2 4—5
Volhard. 2 4—4
Muld. 2-VCM 4 3—2
EPV 3—3
SVC 4—3
M'tricht 4 3—1
BVC 4—1
Derde klasse A
VCH 7-P. en P. 6 3—0
VCH 5-SDO 5 3—0
Furos 3 Sp. en Sp. 3 3—0
Sjoahn-Vlam 2 2—3
de stand
VCH 7 4—12
Vlam 2 4—11
Sjoahn 4—7
BSV 2 3—6
VCH 5 3—6
P. en P. 6 4—4
Furos 3 2—3
SDO 5 4—2
Taveno 3 2—0
Sp. en Sp. 3 4—0
Derde klasse B
VCH 6-SDO 4 0—3
Furos 4-Sp. en Sp. 2 n.o.t.
Daco-Spartak 2 3—0
Sjoahn 2-Vlam 0—3
De stand
VCH 8 4—12
L. Raeck 2 3—8
Vlam 3—8
SDO 4 3—6
Daco 3—5
VCH 6 5—5
Spartak 2 4—3
Sp. en Sp. 2 2—1
Sjoahn 2 (x) 2—0
Furos 4 (x) 3—0
Derde klasse C
VKS 2-Daf 3 0—3
VKS-SVC 3 3—0
Sitt. 2-AMVJ 4 3—0
Gema-AMVJ 2 3—0
Daf 2-Sitt. 4 0—3
Avanti 3-Muvok 2 3—0
De stand
Gema 4—12
AMVJ 2 5—12
Avanti 3 4—11
Sittard. 2 4—9
Daf 3 3—7
VKS 4—7
Sittard. 4 4—5
AMVJ 4 3—3
VC Daf 2 4—3
SVC 3 4—3
Muvok 2 4—0
VKS 2 5—0
Derde klasse D
Grovok 2-EPV 2 0—3
ABP-SVC 2 3—0
Sitt. 3-BVC 2 0—3
VVM-AMVJ 3 3—0
VCM 5-VCN 2 2—3
Avanti 2-Pard. 3—1
De stand
ABP 4—12
Avanti 2 3—9
VCN 2 4—8
EPV 2 4—8
VVM 4—8
Pardidox 4—7
BVC 2 4—7
Grovok 2 4—6
AMVJ 3 4—3
M'tricht 5 3—1
Sittard. 3 4—0
SVC 2 4—0
Derde klasse E
Grov. 3-Maasv. 2 0—3
Berg 2-Gerb. 0—3
Berg 3-Volh. 3 3—2
Muld. 3-Pard. 2 3—1
De stand
Muld. R. 3 3—9
Helpoort 2 2—6
Grovok 2 2—6
Grovok 3 3—6
Pardidox 2 4—6
Berg VC 3 4—4
Maasv. 2 3—3
Gerberga 3—3
Volhard. 3 4—3
Berg VC 2 4—2

bridgend limburg

KERKRADE — In de viertallencompetitie bridge werden enkele verrassende uitslagen geboekt. Zo moest kooploper Sittard 2 (Hermans) een onverwachte nederlaag incasseren tegen Coriovallum (Sleijpen) waardoor hun grote voorsprong in het totaalklassement op Brök (Van Gils) geslonken is tot drie punten.

De Brökkers wonnen met 18—2 van het zwakke Mijnstreek 3 (Mw. Dolhain). Een andere dreun verkocht Coriovallum 2 (Förster) het op papier sterke V.M. (Van Bracht) dat met 16—4 geklopt werd. Mijnstreek 2 (Frissen) kan zijn draai maar niet vinden en verloor andermaal, nu met 8—12 van Geleen 1 (Verhaegh). Brök 3 (Leenaerts) hield aansluiting dankzij een 15—5 overwinning op Sittard 3 (De Groot).

De stand op de helft van de competitie luidt:

Sittard 2 68—32, Brök 65—35, Cor. 2 55—45, V.M. 53—27, Geleen 46—54, Mijnstreek 2 44—34, Brök 3 33—47, Sittard 3 31—69, Brök 2 40—50, Mijnstr. 3 2—78

In de Overgangsklasse Viertallen bridge, waar naast BC Klaver Elf uit Venlo (Afd. 1) ook BC Sittard van het Distrikt Zuid-Limburg (Afd. 2) is doorgedrongen, boekt deze Zuidlimburgse vertegenwoordiger prachtige successen. In de eerste kennismaking te Alkmaar bij de bridgeclub ABC wist men een verdienstelijk 10—10 gelijkspel te behalen.

Zaterdag kwam BC De Sleutels uit Leiden op bezoek, en deze konden met niet minder dan 20—0 naar de sleutelstad terugkeren. Het succesvolle team wordt geformeerd door de heren Nico Spaay, Wil Gielkens, Rob Bakker en Jean Ackermans.

Zege squash-club

MAASTRICHT — De Squash Rackets Club Maastricht heeft met 6—3 gewonnen van het personeel van het Brits consulaat in Rotterdam. Het team van MSRC was als volgt samengesteld: de dames F. French, K. Kuttner, P. Regout, R. Dumoulin en de heren E. Regout, S. van Gerwen, F. Bosch, R. Schong en P. van der Loo.

'n Modern sprookje om voor te lezen.

C&A

C&A vertelt:

De schilder die nooit iets verkocht.

Er was eens 'n schilder die prachtige schilderijen maakte. Maar vreemd genoeg kochten de mensen nooit iets van hem. Ze kwamen wel eens bij hem kijken en zeiden dan oooh of aaah, maar daar werd de schilder natuurlijk niet wijzer van en bovendien kon hij daar niet van eten.
Dan schilderde hij maar weer eens 'n brood, want alles wat hij schilderde zag er net echt uit.
Alleen z'n honger ging er niet van over.

Op 'n dag besloot hij nog één keer 'n schilderij te maken. Als dat niet verkocht zou worden wist hij het ook niet meer.
Hij sloot zich op in zijn werkplaats en ging aan het werk. Het werd een schitterend schilderij. 'n Prachtig landschap met spelende kinderen. Na 'n week was het af.
De schilder keek goedkeurend tussen zijn oogharen door naar het schilderij. En opeens leek het of het schilderij echt begon te leven.
De bomen wuifden zachtjes heen en weer en de kinderen speelden en lachten.
De schilder keek met grote verbaasde ogen.

Eén van de kinderen liep naar de rand van het schilderij en wenkte de schilder. Omdat de mensen al 'n week niets van de schilder gehoord hadden, gingen ze hem opzoeken. Maar in de werkplaats vonden ze alleen het grote schilderij. Ze zochten het hele huis door, maar de schilder was en bleef weg.
Toen wees opeens iemand naar het schilderij. Midden tussen de spelende kinderen zat de schilder.
En even leek het alsof hij knipoogde.



Lekker slank en echt meisjesachtig staat zo'n moderne corduroy trenchcoatmantel in de allernieuwste tot-op-de-knie lengte. O.a. in zwart.
152-167 **98.-**

'n Warmkleurig geheel met gebreide muts en lange sjaal.
17.-

Lekker knuffeljasje van zacht aai-velours en langharig poezig „bont". Leuke lipsluiting.
80-92 **47.-**

Ook het piepkleine steekzakken-broekje van mooi velours.
80-92 **25.-**

Met 'n knipoog naar de mannenmode is dit speciaal voor tienerjongens uitgedacht Palomino jek, van imitatie suède, warm gevoerd met „bont" tot zelfs in de zakken.
152-176 **95.-**

Tot in de kleinste details uitgewerkt is dit corduroy bloesonjek, met raglanmouwen, warme „bont"-kraag, grappig rugplaatje, trikot boorden en kleurige bies langs de mouwtjes.
92-116 **37.-**

'n Broek vol van de mooiste midrib corduroy.
92-116 **20.-**

Echt eens heel mooi zijn in een romantische bedrukte tinneroy bloese, waaronder een dunne pullonder, met een maxy-rok van de zelfde stof, gegarneerd met oudkleurig oma's-kant. Driedelig.
122-146 **70.-**

Buitengewoon degelijk is dit korte bloesonjek van midrib corduroy, geheel op „bont" gevoerd. IJzersterke grove rits en elastiek in de brede boord.
122-146 **55.-**

'n Perfekte kombinatie met de sterke midrib corduroy jeansbroek.
122-146 **22.-**

Warm, leuk en erg lief van lijn is dit corduroy jasje. De kraag en manchetten versierd met langharig „bont".
152-167 **80.-**

De Tinneroy pantalon à la mode, met wijde pijp en steekzakken.
152-167 **27.-**

Er is veel te zeggen voor zo'n stoer Palomino jek van midrib corduroy met werkelijk alle nieuwe denkbare modesnufjes, zoals de brede kraaglip, riempjes om de mouwen en in de taille, epauletten, 2 opgestikte en 2 steekzakken. Heerlijk warm gevoerd.
152-176 **90.-**

'n Meesterlijk geheel met zo'n schitterende velours pantalon in perfekt jeansmodel.
152-176 **35.-**

C&A is tòch voordeliger!

Aho